Downloaded from www.vandenborre.be

NEDERLANDS
ESPAÑOL
ITALIANO
PORTUGUÊS
ΕΛΛΗΝΙΚΑ

# KD-R761 / KD-R661 / KD-R567 / KD-R561 / KD-R469 / KD-R467 / KD-R464 / KD-R462 / KD-R461

CD-RECEIVER
## GEBRUIKSAANWIJZING
RECEPTOR CON CD
## MANUAL DE INSTRUCCIONES
SINTOAMPLIFICATORE CON RIPRODUTTORE DI CD
## ISTRUZIONI PER L'USO
RECEPTOR CD
## MANUAL DE INSTRUÇÕES
ΔΕΚΤΗΣ ΜΕ CD
## ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

JVCKENWOOD Corporation

Lees alvorens gebruik alle aanwijzingen goed door voor een optimale werking van het toestel.

Por favor lea detenidamente este manual para comprender a fondo todas las instrucciones y obtener un máximo disfrute de esta unidad.

Per ottenere dall'apparecchio le maggiori prestazioni possibile, prima di usarlo si raccomanda di leggere a fondo tutte le istruzioni qui fornite.

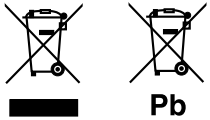
Leia atentamente todas as instruções antes de operar para obter o melhor desempenho posição do aparelho.

Μελετήστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες πριν τη λειτουργία, για διασφαλίσετε την καλύτερη δυνατή απόδοση της συσκευής.

Made for iPod iPhone

B5A-0107-11 [E]

Downloaded from www.vandenborre.be




**Informatie over het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen (particulieren)**
Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische, elektronische producten en batterijen niet bij het normale huishoudelijke afval mogen.
Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt.
Voor inleveradressen zie www.nvmp.nl, www.ictmilieu.nl, www.stibat.nl. Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.
Opgelet: Het teken “Pb” onder het teken van de batterijen geeft aan dat deze batterij lood bevat.

**Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)**
Los productos y las baterías con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.
Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes.
Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.
Nota: El símbolo “Pb” debajo del (contenedor con ruedas tachado) en baterías indica que dicha batería contiene plomo.

**Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e delle batterie (valide per i paesi che hanno adottato sistemi di raccolta differenziata)**
I prodotti e le batterie recanti il simbolo di un cassonetto della spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.
I vecchi prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso un'apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti.
Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.
Nota: Il simbolo “Pb” sotto al simbolo delle batterie indica che questa batteria contiene piombo.

**Informação sobre a forma de deitar fora Velho Equipamento Eléctrico, Electrónico e baterias (aplicável nos países que adotaram sistemas de recolha de lixos separados)**
Produtos e baterias com o símbolo (caixote do lixo com um X) não podem ser deitados fora junto com o lixo doméstico.
Equipamentos velhos eléctricos, electrónicos e baterias deverão ser reciclados num local capaz de o fazer bem assim como os seus subprodutos.
Contacte as autoridades locais para se informar de um local de reciclagem próximo de si.
Reciclagem e tratamento de lixo correctos ajudam a poupar recursos e previnem efeitos prejudiciais na nossa saúde e no ambiente.
Note: o símbolo “Pb” abaixo do símbolo em baterias indica que esta bateria contém chumbo.

**Πληροφορίες για την απόρριψη παλαιού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και μπαταριών (σε εφαρμογή για όσες χώρες έχουν υιοθετήσει συστήματα ξεχωριστής συλλογής απορριμμάτων)**
Όσα προϊόντα και μπαταρίες φέρουν το σύμβολο (διαγραμμένος με Χ κάδος απορριμμάτων) απαγορεύεται να απορρίπτονται ως οικιακά απορρίμματα.
Ο παλαιός ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός και οι μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται σε μια ειδική εγκατάσταση για τη διαχείριση απορριμμάτων αυτού του τύπου και των αποβλήτων υποπροϊόντων τους.
Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για οδηγίες σχετικά με τον εντοπισμό της πλησιέστερης σε εσάς εγκατάστασης ανακύκλωσης. Η κατάλληλη ανακύκλωση και απόρριψη των αποβλήτων βοηθά στη διατήρηση των φυσικών πόρων, ενώ ταυτόχρονα αποτρέπει τις αρνητικές επιπτώσεις στην υγεία και το περιβάλλον.
Επισήμανση: Το σήμα “Pb” κάτω από το σύμβολο για τις μπαταρίες δηλώνει ότι αυτή η μπαταρία περιέχει μόλυβδο.

Downloaded from www.vandenborre.be

CE

**Conformiteitsverklaring met betrekking tot de EMC-richtlijn van de Europese Unie (2004/108/EC)**
**Conformiteitsverklaring met betrekking tot de RoHS richtlijn van de Europese Unie (2011/65/EU)**
**Fabrikant:**
JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

**EU-vertegenwoordiger:**
JVC Technical Services Europe GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, D-61118 Bad Vilbel, Germany

**Declaración de conformidad con respecto a la Directiva EMC 2004/108/CE**
**Declaración de conformidad con respecto a la Directiva RoHS 2011/65/EU**
**Fabricante:**
JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

**Representante en la UE:**
JVC Technical Services Europe GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, D-61118 Bad Vilbel, Germany

**Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva EMC 2004/108/CE**
**Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva RoHS 2011/65/EU**
**Produttore:**
JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

**Rappresentante UE:**
JVC Technical Services Europe GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, D-61118 Bad Vilbel, Germany

**Declaração de conformidade relativa à Directiva EMC 2004/108/CE**
**Declaração de conformidade relativa à Directiva RoHS 2011/65/EU**
**Fabricante:**
JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

**Representante na UE:**
JVC Technical Services Europe GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, D-61118 Bad Vilbel, Germany

**Δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με την Οδηγία ΗΜΣ 2004/108/ΕΚ**
**Δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με την Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΚ**
**Κατασκευαστής:**
JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

**Αντιπρόσωπος στην ΕΕ:**
JVC Technical Services Europe GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, D-61118 Bad Vilbel, Germany

**Markering op produkten die laserstralen gebruiken**
Dit label is aangebracht op de behuizing/houder en toont dat de component een laserstraal gebruikt die als Klasse 1 is geclassificeerd. Dit betekent dat de laserstraal relatief zwak is en er geen gevaar van straling buiten het toestel is.

**La marca para los productos que utilizan láser**
Esta etiqueta está colocada en el chasis e indica que el componente funciona con rayos láser de clase1. Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débil. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa.

**Etichetta per i prodotti che impiegano raggi laser**
L'etichetta si trova sul rivestimento o sulla scatola e serve ad avvertire che il componente impiega raggi laser che sono stati classificati come classe 1. Ciò significa che l'apparecchio utilizza raggi laser di una classe inferiore. Non c'è alcun pericolo di radiazioni pericolose all'esterno dell'apparecchio.

**A marca dos produtos utilizando laser**
A etiqueta é presa no chassis/estojo e indica que o componente utiliza raios laser, classificados como sendo de Classe 1. Isto significa que o aparelho está a utilizar raios laser que são de uma classe mais fraca. Não há perigo de radiação maléfica fora do aparelho.

**Επισήμανση προϊόντων που χρησιμοποιούν λέιζερ**
Η ετικέτα είναι επικολλημένη στο σασί/το περίβλημα και δηλώνει ότι το εξάρτημα χρησιμοποιεί ακτίνες λέιζερ ταξινομημένες ως κατηγορίας 1. Αυτό σημαίνει ότι η συσκευή χρησιμοποιεί ακτίνες λέιζερ ασθενέστερης κατηγορίας. Δεν υπάρχει κίνδυνος επικίνδυνης ακτινοβολίας εκτός της συσκευής.

# INHOUD


| | |
|---|---|
| ALVORENS GEBRUIK | 2 |
| BASISPUNTEN | 3 |
| STARTEN | 4 |
| CD / USB / iPod / ANDROID | 5 |
| RADIO | 7 |
| AUX | 9 |
| AUDIO-INSTELLINGEN | 9 |
| DISPLAY-INSTELLINGEN | 11 |
| MEER INFORMATIE | 13 |
| OPLOSSEN VAN PROBLEMEN | 14 |
| TECHNISCHE GEGEVENS | 15 |
| INSTALLEREN / VERBINDEN | 16 |


# ALVORENS GEBRUIK

Downloaded from www.vandenborre.be

### ⚠ Waarschuwing

**Bedien of gebruik geen functies die uw aandacht van de verkeersveiligheid af zou kunnen leiden.**

### ⚠ Let op

**Volume-instelling:**

- Voorkom ongelukken en stel het volume derhalve zodanig in dat u geluid van buiten nog goed kunt horen.
- Verlaag het volume alvorens de weergave van digitale bronnen te starten om beschadiging van de luidsprekers door een plotselinge verhoging van het uitgangsniveau te voorkomen.

**Algemeen:**

- Vermijd het gebruik van externe apparatuur indien het de veiligheid tijdens het rijden in gevaar kan brengen.
- Maak beslist een back-up van alle belangrijke data. Wij zijn niet aansprakelijk voor het verlies van opgenomen data.
- Voorkom kortsluiting en steek derhalve nooit metalen voorwerpen (zoals munten en gereedschap) in het toestel.
- In geval van een storing door condensvorming op de laserlens, moet u de disc verwijderen en wachten totdat de condens is verdampt.

**Afstandsbediening (RM-RK52):**

- Plaats de afstandsbediening niet op warme plaatsen zoals op het dashboard.
- De lithiumbatterij kan ontploffen indien verkeerd geplaatst. Vervang de batterij door een van hetzelfde of gelijkwaardig type.
- Accu's en batterijen mogen niet worden blootgesteld aan buitensporige hitte, zoals van direct zonlicht, vuur, enz.
- Bewaar wanneer niet in gebruik de batterij buiten het bereik van kleine kinderen en in de oorspronkelijke verpakking. Gooi gebruikte batterijen onmiddellijk weg. Als een batterij wordt ingeslikt, raadpleegt u onmiddellijk een arts.

### Meer over deze gebruiksaanwijzing

- De bediening wordt voornamelijk uitgelegd met gebruik van de toetsen op het voorpaneel van de **KD-R461**.
- De Engelse taal wordt gebruikt voor de aanduidingen op het display in deze gebruiksaanwijzing.
- [**XX**] toont de gekozen onderdelen.
- **(➡ XX)** verwijst naar verwante uitleg op de aangegeven pagina.

### Onderhoud

**Reinigen van het toestel:** Verwijder vuil van het voorpaneel met een droge siliconen of zachte doek.

**Reinigen van de aansluitingen:** Verwijder het voorpaneel en reinig de aansluitingen voorzichtig met een katoenen wattestokje en let op dat u de aansluitingen niet beschadigt.

Aansluiting (op de achterkant van het voorpaneel)

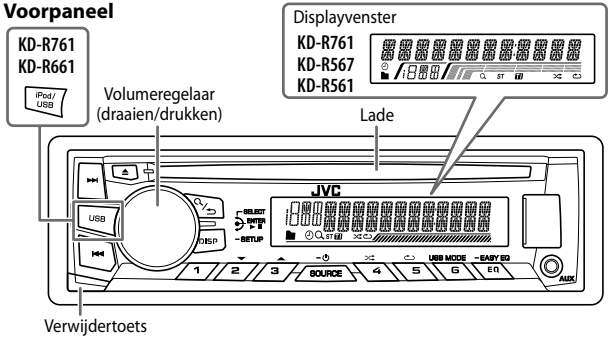
**Meer over discs:**

- Raak het opnameoppervlak van een disc niet aan.
- Plak geen plakband e.d. op een disc en gebruik geen disc waar plakband e.d. op geplakt is.
- Gebruik geen toebehoren of hulpstukken voor discs.
- Veeg vanuit het midden van de disc naar de rand.
- Reinig discs met een droge siliconen of zachte doek. Gebruik geen oplosmiddelen.
- Verwijder een disc in horizontale richting uit het toestel.
- Verwijder bramen van het middengat en de discrand alvorens een disc te plaatsen.

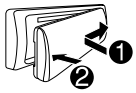
# BASISPUNTEN

Downloaded from www.vandenborre.be

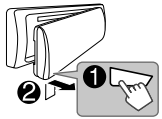
## Voorpaneel




### Bevestigen



### Verwijderen



### Terugstellen

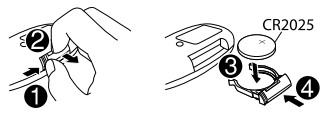
De door u gemaakte instellingen worden tevens gewist.

## Afstandsbediening (RM-RK52)

**KD-R567** / **KD-R467** kan met een los verkrijgbare afstandsbediening op afstand worden bediend.

Afstandsbedieningsfuncties zijn niet beschikbaar voor **KD-R761** / **KD-R661** / **KD-R561** / **KD-R469** / **KD-R464** / **KD-R462** / **KD-R461**.

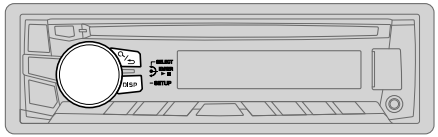
### Vervangen van de batterij




| Voor het | Op het voorpaneel | Op de afstandsbediening |
|---|---|---|
| **Inschakelen van de stroom** | Druk op **SOURCE-**⏻.<br>• Houd even ingedrukt om de stroom uit te schakelen. | — |
| **Instellen van het volume** | Verdraai de volumeknop. | Druk op **VOL +** of **VOL –**. |
| | Druk op de volumeknop om het geluid te dempen of de weergave te pauzeren.<br>• Druk nogmaals om te annuleren. | Druk op 🔇 om het geluid te dempen of de weergave te pauzeren.<br>• Druk nogmaals om te annuleren. |
| **Een bron selecteren** | • Druk herhaaldelijk op **SOURCE-**⏻.<br>• Druk op **SOURCE-**⏻ en verdraai vervolgens binnen 2 seconden de volumeknop.<br>• Druk op **iPod** / **USB** of **USB** om direct iPod of de USB-bron te kiezen. | Druk herhaaldelijk op **SOURCE**. |
| **Veranderen van de displayinformatie** | Druk herhaaldelijk op **DISP-SETUP**. (➡ 13) | — |

# STARTEN

Downloaded from www.vandenborre.be



## 1 Annuleren van de demonstratie

1 Houd **DISP-SETUP** even ingedrukt.
2 Draai de volumeknop om [DEMO] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
3 Draai de volumeknop om [DEMO OFF] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
4 Druk op **DISP-SETUP** om te verlaten.

## 2 Instellen van de klok

1 Houd **DISP-SETUP** even ingedrukt.
2 Draai de volumeknop om [CLOCK] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
3 Draai de volumeknop om [CLOCK SET] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
4 Draai de volumeknop om de instellingen te maken en druk vervolgens op de knop.
Dag ➡ Uur ➡ Minuut
5 Draai de volumeknop om [24H/ 12H] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
6 Draai de volumeknop om [12 HOUR] of [24 HOUR] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
7 Druk op **DISP-SETUP** om te verlaten.

Druk op 🔍 / ⮌ om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

## 3 Instellen van de basisinstellingen

1 Houd **DISP-SETUP** even ingedrukt.
2 Draai de volumeregelaar om een keuze te maken (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.
3 Herhaal stap **2** totdat het gewenste onderdeel is gekozen of geactiveerd.
4 Druk op **DISP-SETUP** om te verlaten.

Druk op 🔍 / ⮌ om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

| | |
|---|---|
| **SETTINGS** | |
| **BEEP** | **ON**: Activeren van de toetsdruktoon. ; **OFF**: Uitschakelen. |
| **SRC SELECT** | |
| **AM*** | **ON**: Activeren van AM als bronkeuze. ; **OFF**: Uitschakelen. |
| **AUX*** | **BT ADAPTER**: Kies wanneer de KS-BTA100 Bluetooth adapter met de AUX aansluiting is verbonden. (➡ 9) ; **ON**: Activeren van AUX als bronkeuze. ; **OFF**: Uitschakelen. |
| **F/W UPDATE** | |
| **SYSTEM** | |
| **F/W xxxx** | **YES**: De upgrade van de firmware wordt gestart. ; **NO**: Geannuleerd (upgraden is niet geactiveerd).<br>Ga voor details aangaande de update van firmware naar: <http://www.jvc.net/cs/car/>. |
| **CLOCK** | |
| **CLOCK SYNC** | **AUTO**: De kloktijd wordt automatisch ingesteld op basis van kloktijddata (CT) van het FM Radio Data System signaal. ; **OFF**: Geannuleerd. |
| **CLOCK DISP** | **ON**: De tijd wordt op het display getoond, ook wanneer de stroom is uitgeschakeld. ; **OFF**: Geannuleerd. |
| **ENGLISH** | De gekozen taal wordt indien van toepassing voor de displaytaal voor het menu en taginformatie (naam van map, bestand, liedje, artiest, album) gebruikt.<br>De standaardtaal voor het menu is:<br>**KD-R761** / **KD-R661** / **KD-R561** / **KD-R469** / **KD-R464** / **KD-R462** / **KD-R461**:<br>**ENGLISH**<br>**KD-R567** / **KD-R467**:<br>**РУССКИЙ** |
| **РУССКИЙ** | |

* Verschijnt niet wanneer de overeenkomende bron wordt gekozen.

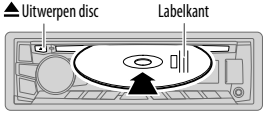
# CD / USB / iPod / ANDROID

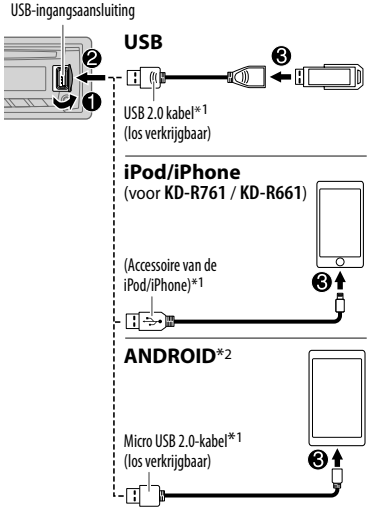
Downloaded from www.vandenbos.de

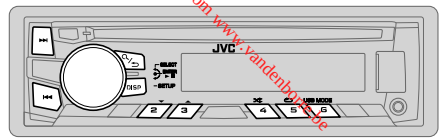
## Starten van de weergave

De bron verandert automatisch en de weergave start.

**CD**




| Voor het | Op het voorpaneel | Op de afstandsbediening |
|---|---|---|
| Snel achterwaarts/ voorwaarts*3 | Houd |◄◄ / ►►| even ingedrukt. | Houd ◄/► even ingedrukt. |
| Kiezen van een fragment/ bestand | Druk op |◄◄ / ►►|. | Druk op ◄/►. |
| Kiezen van een map*4 | Druk op **3** ▲ / **2** ▼. | Druk op ▲/▼. |
| Afspelen herhalen*5 | Druk herhaaldelijk op **5** ↻.<br>**TRACK RPT/ RPT OFF** : Audio-CD of JVC Playlist Creator (JPC) / JVC Music Control (JMC) bestand (➡ **13**)<br>**TRACK RPT/ FOLDER RPT/ RPT OFF** : MP3/WMA/WAV-bestand<br>**ONE RPT/ ALL RPT/ RPT OFF** : iPod of ANDROID | |
| Willekeurig afspelen*5 | Druk herhaaldelijk op **4** ⤮.<br>**ALL RND/ RND OFF** : Audio-CD<br>**FOLDER RND/ ALL RND/ RND OFF** : MP3/WMA/WAV-bestand of JPC / JMC-bestand<br>**SONG RND/ ALL RND/ RND OFF** : iPod of ANDROID | |

*1 Laat de kabel wanneer niet in gebruik niet in de auto achter.

*2 Indien verbonden met een Android apparaat verschijnt "Press [VIEW] to install JVC MUSIC PLAY APP". Volg de aanwijzingen voor het installeren van de app. U kunt tevens de laatste versie van de app JVC MUSIC PLAY APP op uw Android apparaat installeren alvorens de verbinding te maken. (➡ **13**)

*3 Voor de ANDROID: Alleen mogelijk wanneer [**AUTO MODE**] is gekozen. (➡ **6**)

*4 Voor de CD: Alleen voor MP3/WMA-bestanden. Werkt niet voor een iPod/ ANDROID.

*5 Voor de iPod/ ANDROID: Alleen mogelijk wanneer [**HEAD MODE**]/ [**AUTO MODE**] is gekozen. (➡ **6**)

Downloaded from www.vanenborgt.be

| Voor het | Op het voorpaneel |
|---|---|
| Selecteer de bedieningsfunctie | **Druk met iPod als bron gekozen herhaaldelijk op 6 USB MODE.**<br>**HEAD MODE**: Bediening met het toestel.<br>**IPHONE MODE**: Bediening met de iPod/iPhone. Het afspelen/pauzeren en verspringen van bestanden is nog wel mogelijk met het toestel.<br>**Druk met ANDROID als bron gekozen herhaaldelijk op 6 USB MODE.**<br>**AUTO MODE**: Bediening met het toestel (met gebruik van de app JVC MUSIC PLAY).<br>**AUDIO MODE**: Bedien andere mediaplayerapps met het Android apparaat (zonder gebruik van de app JVC MUSIC PLAY). Het afspelen/pauzeren en verspringen van bestanden is nog wel mogelijk met het toestel. |
| Selecteer het muziekstation | **Druk herhaaldelijk op 6 USB MODE.**<br>De in de hieronder aangeven apparaten opgeslagen nummers worden afgespeeld.<br>• Geselecteerde interne of externe geheugen van een smartphone (massa-opslagklasse).<br>• Geselecteerde station van een apparaat met meerdere stations. |

## Veranderen van de weergavesnelheid van een audioboek

(Voor **KD-R761** / **KD-R661**)
Tijdens het luisteren naar de iPod met [**HEAD MODE**] gekozen **(➡ Selecteer de bedieningsfunctie)**....

1. **Houd DISP-SETUP even ingedrukt.**
2. **Draai de volumeknop om [IPOD] te kiezen en druk vervolgens op de knop.**
3. **Druk op de volumeknop om [AUDIOBOOKS] te kiezen.**
4. **Draai de volumeknop om een keuze te maken en druk vervolgens op de knop.**
   **0.5× SPEED** / **1× SPEED** / **2× SPEED**: Kies de gewenste weergavesnelheid van het geluidsbestand van het audiobook in de iPod/iPhone.
   (Basisinstelling: Afhankelijk van de instelling van uw iPod/iPhone.)
5. **Druk op DISP-SETUP om te verlaten.**

Druk op 🔍 / ⮌ om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

## Kies een bestand uit een map/lijst

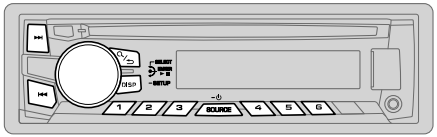
1. **Druk op 🔍 / ⮌.**
2. **Draai de volumeknop om een map/lijst te kiezen en druk vervolgens op de knop.**
3. **Draai de volumeknop om een bestand te kiezen en druk vervolgens op de knop.**

**Snelzoeken**
U kunt indien u veel bestanden heeft, snel het gewenste bestand opzoeken.
**Voor een MP3/WMA/WAV-bestand of JPC / JMC-bestand:**
Verdraai de volumeknop snel.
**Voor iPod:**
U kunt een bestand ook aan de hand van de eerste letter of teken van de naam opzoeken.
Druk op **3 ▲ / 2 ▼** of verdraai de volumeknop snel om het gewenste teken te kiezen (A tot Z/ 0 tot 9/ OTHERS).
• Kies "OTHERS" indien het eerste teken anders dan A tot Z en 0 tot 9 is.

- Druk op 🔍 / ⮌ om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.
- Houd 🔍 / ⮌ even ingedrukt om te annuleren.
- Voor iPod alleen van toepassing wanneer [**HEAD MODE**] is gekozen. (➡ **Selecteer de bedieningsfunctie**)
- Voor ANDROID alleen van toepassing wanneer [**AUTO MODE**] is gekozen. (➡ **Selecteer de bedieningsfunctie**)

# RADIO

Downloaded from www.vandenborre.be



Ondersteunde band:
Voor **KD-R761** / **KD-R661** / **KD-R561** / **KD-R469** / **KD-R464** / **KD-R462** / **KD-R461**: FM / AM
Voor **KD-R567** / **KD-R467**: FM / FM-LO / AM

"ST" licht op tijdens ontvangst van een stereo FM-uitzending met voldoende signaalsterkte.

## Opzoeken van een zender

1 **Druk herhaaldelijk op SOURCE-⏻ om de band te kiezen.**
2 **Druk op ⏮ / ⏭ (of druk op ◀ / ▶ op de RM-RK52) om automatisch een zender op te zoeken.**
**(of)**
**Houd ⏮ / ⏭ (of ◀ / ▶ op de RM-RK52) even ingedrukt totdat "M" knippert en druk vervolgens herhaaldelijk om een zender handmatig op te zoeken.**

## Geheugeninstellingen

U kunt maximaal 12 zenders voor FM, 6 zenders voor FM-LO en 6 zenders voor AM opslaan.

### Opslaan van een zender

Tijdens het luisteren naar een zender....
**Houd een van de cijfertoetsen (1 tot 6) even ingedrukt.**
**(of)**
1 **Houd de volumeknop ingedrukt totdat "PRESET MODE" knippert.**
2 **Draai de volumeknop om een voorkeurnummer te kiezen en druk vervolgens op de knop.**
Het voorkeurnummer knippert en "MEMORY" wordt getoond.

### Kiezen van een opgeslagen zender

**Druk op een van de cijfertoetsen (1 tot 6).**
**(of)**
1 **Druk op 🔍 / ⮌.**
2 **Draai de volumeknop om een voorkeurnummer te kiezen en druk vervolgens op de knop om te bevestigen.**

## Overige instellingen

1 **Houd DISP-SETUP even ingedrukt.**
2 **Draai de volumeknop om [TUNER] te kiezen en druk vervolgens op de knop.**
3 **Draai de volumeknop om een keuze te maken (➡ 8) en druk vervolgens op de knop.**
4 **Herhaal stap 3 totdat het gewenste onderdeel is g ekozen/geactiveerd of volg de aanwijzingen voor het geselecteerde onderdeel.**
5 **Druk op DISP-SETUP om te verlaten.**

Druk op 🔍 / ⮌ om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Downloaded from www.vandenborre.be

Basisinstelling: **XX**

| | |
|---|---|
| **RADIO TIMER** | Inschakelen van de radio op een bepaalde tijd, ongeacht welke bron is gekozen.<br>**1** **ONCE**/ **DAILY**/ **WEEKLY**/ **OFF**: Kies hoe vaak de timer moet worden geactiveerd.<br>**2** Kies de golfband. (➡ **7**)<br>**3** Kies de voorkeurzender.<br>Voor **KD-R761** / **KD-R661** / **KD-R561** / **KD-R469** / **KD-R464** / **KD-R462** / **KD-R461**:<br>**01** tot **18** (voor FM)/ **01** tot **06** (voor AM)<br>Voor **KD-R567** / **KD-R467**:<br>**01** tot **12** (voor FM)/ **01** tot **06** (voor FM-LO/AM)<br>**4** Stel de dag*1 en tijd voor het inschakelen in.<br>"🕘" licht op wanneer voltooid.<br>De radiotimer wordt in de volgende gevallen niet geactiveerd.<br>• Het toestel is uitgeschakeld.<br>• [**OFF**] is gekozen voor [**AM**] in [**SRC SELECT**] nadat de radiotimer voor AM is gekozen. (➡ **4**) |
| **SSM** | (Voor **KD-R761** / **KD-R661** / **KD-R561** / **KD-R469** / **KD-R464** / **KD-R462** / **KD-R461**)<br>**SSM 01 – 06** / **SSM 07 – 12** / **SSM 13 – 18**:<br>Automatisch opslaan van 18 zenders voor FM.<br>"SSM" stopt te knipperen nadat de eerste 6 zenders zijn opgeslagen.<br>Kies **SSM 07 – 12** / **SSM 13 – 18** voor het opslaan van de volgende12 zenders.<br>(Voor **KD-R567** / **KD-R467**)<br>FM: **SSM 01 – 06** / **SSM 07 – 12** ; FM-LO: **SSM 01 – 06**:<br>Automatisch opslaan van 12 zenders voor FM en 6 zenders voor FM-LO.<br>"SSM" stopt te knipperen nadat de eerste 6 zenders zijn opgeslagen.<br>Kies **SSM 07 – 12** voor het opslaan van de volgende 6 zenders voor FM. |
| **LOCAL SEEK***2 | **ON**: Opzoeken van uitsluitend zenders met een goede ontvangst. ; **OFF**: Geannuleerd.<br>• De gemaakte instellingen zijn alleen van toepassing op de gekozen bron/zender. Nadat u van bron/zender verandert, moet u de instellingen opnieuw maken. |

| | |
|---|---|
| **IF BAND***2 | **AUTO**: Verhogen van de gevoeligheid van de tuner voor minder, door in de buurt liggende FM/FM-LO-zenders veroorzaakte storing. (Het stereo-effect gaat mogelijk verloren.) ; **WIDE**: Onderhevig aan ruis van in de buurt liggende FM/FM-LO-zenders maar de geluidskwaliteit wordt niet verslechterd en het stereo-effect blijf behouden. |
| **MONO***3 | **ON**: Verbeteren van de FM-ontvangst, maar het stereo-effect gaat verloren. ; **OFF**: Geannuleerd. |
| **NEWS-STBY***3 | **ON**: Het toestel schakelt tijdelijk naar het nieuwsprogramma over indien beschikbaar. ; **OFF**: Geannuleerd. |
| **REGIONAL***3 | **ON**: Overschakelen naar een andere zender in een bepaalde regio met gebruik van "AF". ; **OFF**: Geannuleerd. |
| **AF SET***3 | **ON**: Automatisch opzoeken van een andere zender die hetzelfde programma in hetzelfde Radio Data System netwerk uitzendt maar met een betere ontvangst indien de ontvangst van de huidige zender slecht is. ; **OFF**: Geannuleerd. |
| **TI SET***3 | **ON**: Het toestel schakelt tijdelijk over naar verkeersinformatie indien beschikbaar ("TI" licht op). ; **OFF**: Geannuleerd. |
| **PTY SEARCH** | Kies een PTY-code (zie hieronder).<br>Indien er een zender is die een programma van dezelfde PTY-code uitzendt, wordt op deze zender afgestemd. |

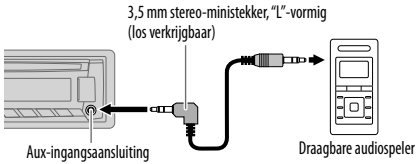
**PTY-code: NEWS**, **AFFAIRS**, **INFO**, **SPORT**, **EDUCATE**, **DRAMA**, **CULTURE**, **SCIENCE**, **VARIED**, **POP M** (popmuziek), **ROCK M** (rockmuziek), **EASY M** (easy listening muziek), **LIGHT M** (lichte muziek), **CLASSICS**, **OTHER M** (overige muziek), **WEATHER**, **FINANCE**, **CHILDREN**, **SOCIAL**, **RELIGION**, **PHONE IN**, **TRAVEL**, **LEISURE**, **JAZZ**, **COUNTRY**, **NATION M** (nationale muziek), **OLDIES**, **FOLK M** (folkmuziek), **DOCUMENT**

*1 Alleen kiesbaar wanneer [**ONCE**] of [**WEEKLY**] in stap **1** is gekozen.
*2 Alleen voor FM/FM-LO-bron.
*3 Alleen voor FM-bron.

# AUX

## Gebruik een draagbare audiospeler

**1 Verbind een draagbare audiospeler (los verkrijgbaar).**

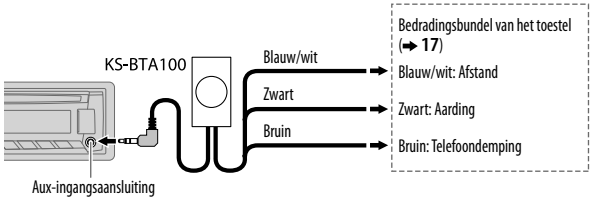



**2 Kies [ON] voor [AUX] in [SRC SELECT]. (➡ 4)**
**3 Druk herhaaldelijk op SOURCE-⏻ om AUX te kiezen.**
**4 Schakel de draagbare audiospeler in en start de weergave.**

Gebruik een stereoministekker met 3-kernen voor een optimaal geluid.

## Gebruik van een Bluetooth® apparaat

**1 Verbind de KS-BTA100 Bluetooth adapter (los verkrijgbaar).**




**2 Registreer (koppelen) de Bluetooth apparatuur met de KS-BTA100.**
**3 Kies [BT ADAPTER] voor [AUX] in [SRC SELECT]. (➡ 4)**
**4 Druk herhaaldelijk op SOURCE-⏻ om BT AUDIO te kiezen.**
**5 Start het gebruik van het Bluetooth apparaat.**

Zie de gebruiksaanwijzing van de KS-BTA100 voor details.

# AUDIO-INSTELLINGEN

Downloaded from www.manuals.nl

| Voor het | Op het voorpaneel |
|---|---|
| Kiezen van een vastgelegde equalizer | **Druk herhaaldelijk op EQ-EASY EQ.**<br>**Druk op EQ-EASY EQ en verdraai vervolgens binnen 2 seconden de volumeknop.**<br>**Vooringestelde equalizer: FLAT** (basisinstelling), **HARD ROCK, JAZZ, POP, R&B, TALK, USER1, USER2, VOCAL BOOST, BASS BOOST, CLASSICAL, DANCE** |
| Vastleggen van uw eigen geluidsinstellingen | **1 Houd EQ-EASY EQ even ingedrukt.**<br>**2 Draai de volumeknop om [EASY EQ] te kiezen en druk vervolgens op de knop.**<br>**3 Draai de volumeknop om [USER1] of [USER2] te kiezen en druk vervolgens op de knop.**<br>**4 Draai de volumeknop om een keuze te maken en druk vervolgens op de knop.**<br>**SUB.W SP***1*2: **00** tot **+06** (Basisinstelling: **03**)<br>**SUB.W***1*3: **–08** tot **+08** **00**<br>**BASS LVL**: **–06** tot **+06** **00**<br>**MID LVL**: **–06** tot **+06** **00**<br>**TRE LVL**: **–06** tot **+06** **00**)<br>• Druk op 🔍 / ⮌ om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.<br>• Druk op **EQ-EASY EQ** om te stoppen. |

*1 Verschijnt alleen wanneer [**SUB.W**] op [**ON**] is gesteld. (➡ **10**)
*2 Verschijnt alleen wanneer [**SPK/PRE OUT**] op [**SUB.W/SUB.W**] is gesteld. (➡ **11**)
*3 Verschijnt alleen wanneer [**SPK/PRE OUT**] op [**REAR/SUB.W**] of [**SUB.W/SUB.W**] is gesteld. (➡ **11**)

## Overige instellingen

**1 Houd DISP-SETUP even ingedrukt.**
**2 Draai de volumeknop om een keuze te maken (➡ 10) en druk vervolgens op de knop.**
**3 Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen/geactiveerd of volg de aanwijzingen voor het geselecteerde onderdeel.**
**4 Druk op DISP-SETUP om te verlaten.**

Druk op 🔍 / ⮌ om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

# AUDIO-INSTELLINGEN

Downloaded from www.vanden.be

Basisinstelling: **XX**

| | |
|---|---|
| **EQ SETTING** | |
| **EQ PRESET** | **FLAT** / **HARD ROCK** / **JAZZ** / **POP** / **R&B** / **TALK** / **USER1** / **USER2** / **VOCAL BOOST** / **BASS BOOST** / **CLASSICAL** / **DANCE**: Kiezen van een vastgelegde equalizer. |
| **EASY EQ** | **1** **USER1**/ **USER2**: Kiezen van een voorkeurnaam.<br>**2** Leg uw eigen geluidsinstellingen vast.<br>**SUB.W SP***1*2: **00** tot **+06** (Basisinstelling: **03**)<br>**SUB.W***1*3: **–08** tot **+08** **00**<br>**BASS LVL**: **–06** tot **+06** **00**<br>**MID LVL**: **–06** tot **+06** **00**<br>**TRE LVL**: **–06** tot **+06** **00**) |
| **PRO EQ** | **1** **USER1**/ **USER2**: Kiezen van een voorkeurnaam.<br>**2** **BASS** / **MIDDLE** / **TREBLE**: Kies een toon.<br>**3** Stel de geluidselementen voor de gekozen toon in.<br>**BASS** Frequentie: **60**/ **80**/ **100**/ **200 HZ** (Basisinstelling: **80 HZ**)<br>Niveau: **–06** tot **+06** **00**<br>Q: **Q1.0**/ **Q1.25**/ **Q1.5**/ **Q2.0** **Q1.0**)<br>**MIDDLE** Frequentie: **0.5**/ **1.0**/ **1.5**/ **2.5 KHZ** (Basisinstelling: **1.0 KHZ**)<br>Niveau: **–06** tot **+06** **00**<br>Q: **Q0.75**/ **Q1.0**/ **Q1.25** **Q1.25**)<br>**TREBLE** Frequentie: **10.0**/ **12.5**/ **15.0**/ **17.5 KHZ** (Basisinstelling: **10.0 KHZ**)<br>Niveau: **–06** tot **+06** **00**<br>Q: **Q FIX** **Q FIX**) |
| **AUDIO** | |
| **BASS BOOST** | **+01** / **+02**: Kiezen van het gewenste versterkingsniveau voor de lage tonen. ; **OFF**: Geannuleerd. |
| **LOUD** | **01** / **02**: Versterkt de lage en hoge frequenties voor een goed-gebalanceerd geluid bij een laag volumeniveau. ; **OFF**: Geannuleerd. |

| | | |
|---|---|---|
| **SUB.W LEVEL***1 | **SPK-OUT***2 | **00** tot **+06** (**+03**): Stelt het uitgangsniveau in van de subwoofer die met een luidsprekerdraad is verbonden. (➡ **17**) |
| | **PRE-OUT***3 | **–08** tot **+08** (**00**): Stelt het uitgangsniveau in van de subwoofer die via een externe versterker met de lijnuitgangsaansluitingen (REAR/SW) is verbonden. (➡ **17**) |
| **SUB.W***3 | | **ON** / **OFF**: Activeren of uitschakelen van de subwooferuitgang. |
| **SUB.W LPF***1 | | **THROUGH**: Alle signalen worden naar de subwoofer gestuurd. ; **LOW 55HZ** / **MID 85HZ** / **HIGH 120HZ**: Audiosignalen met lagere frequenties dan 55 Hz/ 85 Hz/ 120 Hz worden naar de subwoofer gestuurd. |
| **SUB.W PHASE***1 | | **REVERSE** (180°)/ **NORMAL** (0°): Kiezen van de fase van de subwoofer in overeenstemming met de luidsprekeruitgang voor een optimaal geluid. (Alleen kiesbaar indien een andere instelling dan [**THROUGH**] is gekozen voor [**SUB.W LPF**].) |
| **FADER** | | **R06** — **F06** (**00**): Instellen van de weergavebalans tussen de voor- en achterluidspreker. |
| **BALANCE***4 | | **L06** — **R06** (**00**): Instellen van de weergavebalans tussen de linker- en rechterluidspreker. |
| **VOL ADJUST** | | **–05** — **+05** (**00**): Legt het volumeniveau voor iedere bron vast (in overeenstemming met het FM-volumeniveau). Kies alvorens de instelling te maken eerst de gewenste bron. ("VOL ADJ FIX" verschijnt indien FM is gekozen.) |
| **AMP GAIN** | | **LOW POWER**: Beperken van het maximale volumeniveau tot 30. (Kies indien het maximale vermogen van iedere luidspreker minder dan 50 W is ter bescherming van de luidsprekers.) ; **HIGH POWER**: Het maximale volumeniveau is 50. |

*1 Verschijnt alleen wanneer [**SUB.W**] op [**ON**] is gesteld.
*2 Verschijnt alleen wanneer [**SPK/PRE OUT**] op [**SUB.W/SUB.W**] is gesteld. (➡ **11**)
*3 Verschijnt alleen wanneer [**SPK/PRE OUT**] op [**REAR/SUB.W**] of [**SUB.W/SUB.W**] is gesteld. (➡ **11**)
*4 De instelling heeft geen effect op de subwooferuitgang.

## AUDIO-INSTELLINGEN

| | |
|---|---|
| **D.T.EXP** (Digital Track Expander) | **ON**: Er wordt een compensatie voor de hoge frequentiecomponenten gemaakt en de verhogingstijd van de golfvorming die met het comprimeren van audiodata verloren gaat wordt hersteld voor een realistisch geluid. ; **OFF**: Geannuleerd. |
| **TEL MUTING***5 | **ON**: Dempen van het geluid bij gebruik van een mobiele telefoon (niet verbonden via de KS-BTA100). ; **OFF**: Geannuleerd. |
| **SPK/PRE OUT** | Kiest de juiste instelling voor de gewenste uitgang. |

*5 Werkt niet indien [**BT ADAPTER**] is gekozen voor [**AUX**] in [**SRC SELECT**]. (➡ **4**)

**SPK/PRE OUT**

### Verbinden via de lijnuitgangsaansluitingen (➡ 17)

| Instelling | Lijnuitgangsaansluiting | |
|---|---|---|
| | FRONT (voor **KD-R761** / **KD-R661**) | REAR/SW |
| **REAR/REAR** | Voorluidsprekersuitgang | Achterluidsprekersuitgang |
| **REAR/SUB.W** | Voorluidsprekersuitgang | Subwooferuitgang |
| **SUB.W/SUB.W** | Voorluidsprekersuitgang | Subwooferuitgang |

### Verbinden via luidsprekerdraden (➡ 17)

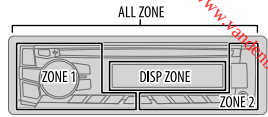
| Instelling | Achterluidsprekerdraad | |
|---|---|---|
| | L (links) | R (rechts) |
| **REAR/REAR** | Achterluidsprekersuitgang | Achterluidsprekersuitgang |
| **REAR/SUB.W** | Achterluidsprekersuitgang | Achterluidsprekersuitgang |
| **SUB.W/SUB.W** | Subwooferuitgang | (Demping) |

Met [**SUB.W/SUB.W**] gekozen:
– [**HIGH 120HZ**] is gekozen in [**SUB.W LPF**] en [**THROUGH**] is niet beschikbaar.
– [**R01**] is gekozen in [**FADER**] en het instelbereik is [**R06**] tot [**00**]

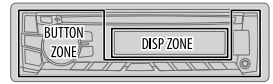
## DISPLAY-INSTELLINGEN

Downloaded from www.vandenborre.be

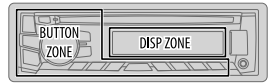
**KD-R761**




**KD-R567 / KD-R561**




**KD-R661 / KD-R469 / KD-R467 / KD-R464 / KD-R462 / KD-R461**




1 **Houd DISP-SETUP even ingedrukt.**
2 **Draai de volumeregelaar om een keuze te maken (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.**
3 **Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen/geactiveerd of volg de aanwijzingen voor het geselecteerde onderdeel.**
4 **Druk op DISP-SETUP om te verlaten.**

Druk op 🔍 / ⮌ om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

| **DISPLAY** | |
|---|---|
| **DIMMER** | Kiezen van de verlichting voor het display en toetsen als ingesteld met [**BRIGHTNESS**].<br>**OFF**: Kiezen van de daginstellingen. ; **ON**: Kiezen van de nachtinstellingen. ;<br>**DIMMER TIME**: Stelt de start- en stoptijd voor de dimmer in.<br>Draai de volumeknop om de [**ON**] tijd in te stellen en druk vervolgens op de knop.<br>Draai de volumeknop om de [**OFF**] tijd in te stellen en druk vervolgens op de knop.<br>(Basisinstelling: [**ON**]: 18:00 of 6:00 PM<br>[**OFF**]: 6:00 of 6:00 AM)<br>**AUTO**: Afwisselend veranderen naar de dag- en nachtinstellingen wanneer u de koplampen van de auto uit- en inschakelt.*1<br>Voor de **KD-R761** / **KD-R567** / **KD-R561** / **KD-R469** veranderen de kleuren voor het display en de toetsen in overeenstemming met de instellingen die voor [**COLOR**] zijn gemaakt. |

*1 Het verlichtingsdraad moet worden verbonden. **(➡ 17)**

Downloaded from www.vandenborre.be

# DISPLAY-INSTELLINGEN

**BRIGHTNESS** Afzonderlijk instellen van de helderheid voor toetsen, het display en de USB-ingangsaansluiting voor dag en nacht.

**1** **DAY** / **NIGHT**: Kies dag of nacht.

**2** Kies een zone voor de instelling. **(➡ 11)**

**3** Stel het helderheidsniveau in (**00** tot **31**).
(Basisinstelling: **KD-R761**: **DAY**: **31** ; **NIGHT**: **11**
**Andere modellen**: **BUTTON ZONE**: **DAY**: **25** ; **NIGHT**: **09**
**DISP ZONE**: **DAY**: **31** ; **NIGHT**: **12**)

**SCROLL**[*2] **ONCE**: Eenmaal rollend tonen van de display-informatie. ; **AUTO**: Het rollen van tekst wordt herhaald met intervallen van 5 seconden. ; **OFF**: Geannuleerd.

**COLOR** (voor **KD-R761**)

**PRESET** U kunt afzonderlijk een kleur kiezen voor [**ALL ZONE**], [**ZONE 1**], [**DISP ZONE**] of [**ZONE 2**]. Voor [**ALL ZONE**] kunt u ook een kleurpatroon kiezen.
Standaardkleur:
**ALL ZONE**: [**COLOR 06**], **ZONE 1**: [**COLOR 06**],
**DISP ZONE**: [**COLOR 01**], **ZONE 2**: [**COLOR 27**]

**1** Kies een zone voor de instelling. **(➡ 11)**

**2** Kies een kleur voor de gekozen zone.
- **COLOR 01** tot **COLOR 29**
- **USER**: De kleur die u voor [**DAY COLOR**] of [**NIGHT COLOR**] heeft gemaakt, wordt getoond.
- **COLOR FLOW01** tot **COLOR FLOW03**: De kleur verandert bij de verschillende snelheden.
- **GROOVE**/ **TECHNO**/ **EMOTION**/ **RELAX**/ **SPECTRUM**/ **SWEEP**/ **POP**: Het gekozen kleurpatroon wordt getoond.[*3] (Alleen kiesbaar indien [**ALL ZONE**] in stap **1** is gekozen.)

**DAY COLOR** Leg uw eigen kleuren voor dag en nacht afzonderlijk vast voor iedere zone.

**1** Kies een zone voor de instelling. **(➡ 11)**

**2** **RED** / **GREEN** / **BLUE**: Kies een primaire kleur.

**3** **00** tot **31**: Kies het niveau.

**NIGHT COLOR** Herhaal stappen **2** en **3** voor alle primaire kleuren.
- De instelling wordt onder [**USER**] in [**PRESET**] vastgelegd.
- Met [**00**] voor alle primaire kleuren voor [**DISP ZONE**] gekozen, verschijnt er niets op het display.

**COLOR GUIDE** **ON**: Verandert de verlichting van toetsen, het display, de USB-ingangsaansluiting en aux-ingangsaansluiting wanneer instellingen met het menu en lijstzoeken worden gemaakt. De displayzone verandert automatisch afhankelijk van het volumeniveau. ; **OFF**: Geannuleerd.

**COLOR** (voor **KD-R567** / **KD-R561**)

**PRESET** Kies een kleur voor [**BUTTON ZONE**].
Basisinstelling: [**COLOR 06**]
- **COLOR 01** tot **COLOR 29**
- **USER**: De kleur die u voor [**DAY COLOR**] of [**NIGHT COLOR**] heeft gemaakt, wordt getoond.
- **COLOR FLOW01** tot **COLOR FLOW03**: De kleur verandert bij de verschillende snelheden.

**DAY COLOR** Leg uw kleuren voor dag en nacht vast.

**1** **RED** / **GREEN** / **BLUE**: Kies een primaire kleur.

**2** **00** tot **31**: Kies het niveau.

**NIGHT COLOR** Herhaal stappen **1** en **2** voor alle primaire kleuren.
- De instelling wordt onder **[USER]** in **[COLOR]** vastgelegd.

**MENU COLOR** **ON**: Veranderen van de verlichting van de toetsen naar wit wanneer instellingen met het menu en lijstzoeken worden gemaakt. ; **OFF**: Geannuleerd.

**COLOR** (voor **KD-R469**)

**KEY ILLUMI** **RED** / **GREEN:** Kiest de gewenste kleur voor de toetsverlichting.

[**NIGHT COLOR**] of [**DAY COLOR**] verandert door de koplampen van de auto in en uit te schakelen.

[*2] Bepaalde tekens en symbolen worden niet juist getoond of er verschijnt een blanco voor in de plaats.

[*3] Indien een van deze kleurpatronen is gekozen, verandert de verlichtingskleur van [**ZONE 1**], [**DISP ZONE**], [**ZONE 2**] naar de standaardkleur.

# MEER INFORMATIE

Downloaded from www.vanmeijer.be

## Meer over discs en audiobestanden

- Dit toestel kan alleen de volgende CD's afspelen:

- Dit toestel is geschikt voor multi-sessie discs; niet-afgesloten sessies worden echter tijdens weergave overgeslagen.
- **Ongeschikte discs:**
  - Discs die niet rond zijn.
  - Discs met kleuren op het opnameoppervlak en vuile discs.
  - Opneembare/herschrijfbare discs die niet zijn afgerond.
  - 8 cm CD. Het toestel kan defect raken wanneer u probeert deze met bijvoorbeeld een adapter te plaatsen.
- **DualDisc-weergave:** De niet-DVD kant van een "DualDisc" komt niet overeen met de "Compact Disc Digital Audio" standaard. Het gebruik van de niet-DVD kant van een "DualDisc" met dit toestel wordt afgeraden.
- **Afspeelbare bestanden:**
  - Bestandsextensies: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
  - Bitwaarde: MP3: 8 kbps — 320 kbps
    WMA: 32 kbps — 192 kbps
  - Bemonsteringsfrequentie
    MP3: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz, 12 kHz, 11,025 kHz, 8 kHz
    WMA: 8 kHz — 48 kHz
  - Variabele bitwaarde (VBR) bestanden.
- **Maximale aantal tekens voor naam van bestand/map:**
  Het is afhankelijk van het gebruikte discformaat (inclusief 4 extensietekens—<.mp3> of <.wma>).
  - ISO 9660 level 1 en 2: 32 tekens
  - Romeo: 32 tekens
  - Joliet: 32 tekens
  - Windows lange bestandsnaam: 32 tekens

## Meer over USB-apparaten

- Dit toestel kan op USB-massaopslagapparatuur opgeslagen MP3/WMA/WAV-bestanden afspelen.
- U kunt geen USB-apparaat via een USB-hub verbinden.
- Het verbinden met een kabel die langer dan 5 m is, kan abnormale weergave tot gevolg hebben.
- Het maximale aantal tekens voor:
  - Mapnamen: 64 tekens
  - Bestandsnamen: 64 tekens
  - MP3 Tag: 64 tekens
  - WMA Tag: 64 tekens
  - WAV Tag: 64 tekens
- Dit toestel kan in totaal 20 480 bestanden, 999 mappen (999 bestanden per map, inclusief mappen met ongeschikte bestanden) en 8 lagen herkennen.
- Dit toestel herkent geen USB-apparaat dat een ander voltage dan 5 V heeft en 1 A overschrijdt.

## Meer over iPod/iPhone

Made for
- iPod touch (2nd, 3rd, 4th en 5th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th en 7th generation)
- iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5, 5S, 5C
- Videobestanden van het "Videos" menu kunnen niet tijdens **[HEAD MODE]** worden doorlopen.
- De volgorde van liedjes op het keuzemenu van dit toestel is mogelijk anders dan de volgorde van de iPod/iPhone.
- Indien bepaalde bedieningen niet juist of niet als gewenst worden uitgevoerd, ga dan naar: <http://www.jvc.net/cs/car/>.

## Meer over Android apparaten

- Dit toestel ondersteunt Android OS 4.1 en hoger.
- Bepaalde Android apparaten (met OS 4.1 en hoger) ondersteunen Android Open Accessory (AOA) 2.0 mogelijk niet volledig.
- Indien het Android apparaat zowel massa-opslagklasseapparatuur als AOA 2.0 ondersteunt, geeft dit toestel altijd voorrang aan weergave via AOA 2.0.
- Ga voor meer informatie en de laatste compatibiliteitslijst naar: <http://www.jvc.net/cs/car/>.

## Meer over JVC Playlist Creator en JVC Music Control

- Dit toestel is geschikt voor het JVC Playlist Creator pc-programma en voor de Android™ JVC Music Control app.
- Bij weergave van audiobestanden waaraan data zijn toegevoegd met JVC Playlist Creator of JVC Music Control, kunt u audiobestanden opzoeken aan de hand van het genre, artiest, album, playlist en liedjes of nummers.
- JVC Playlist Creator en JVC Music Control kunnen worden gedownload van de volgende website: <http://www.jvc.net/cs/car/>.

## Veranderen van de displayinformatie

Druk herhaaldelijk op **DISP-SETUP**.

| | |
|---|---|
| **FM** of **AM** | Zendernaam (PS)*1 ➡ Frequentie ➡ Programmatype (PTY)*1*2 ➡ Titel*1*2 ➡ Dag/Klok ➡ (terug naar het begin)<br>*1 Alleen voor FM Radio Data Systeem-zenders.<br>*2 "NO PTY" / "NO TEXT" verschijnt wanneer niet beschikbaar. |
| **CD** of **USB** | Weergavetijd ➡ Dag/Klok ➡ Discnaam*3 ➡ Albumtitel/Artiest*4 ➡ Fragmenttitel*5 ➡ Naam van map/bestand*6 ➡ (terug naar het begin)<br>*3 Alleen voor CD-DA: "NO NAME" verschijnt indien niet opgenomen.<br>*4 Alleen voor MP3/WMA/WAV-bestanden: "NO NAME" verschijnt indien niet opgenomen.<br>*5 "NO NAME" verschijnt indien niet opgenomen.<br>*6 Alleen voor MP3/WMA/WAV-bestanden. |
| **USB-IPOD**<br>**USB-ANDROID** | Weergavetijd ➡ Dag/Klok ➡ Albumtitel/Artiest*7 ➡ Fragmenttitel*7 ➡ (terug naar begin)<br>*7 "NO NAME" verschijnt indien niet opgenomen. |
| **AUX** | AUX ⟷ Dag/Klok |
| **BT AUDIO** | BT AUDIO ⟷ Dag/Klok |

# OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Downloaded from www.vandenborre.de

| | Symptoom | Oplossing |
|---|---|---|
| Algemeen | Geen geluid. | • Stel het volume op het optimale niveau in.<br>• Controleer de snoeren en verbindingen. |
| | "MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON" verschijnt. | Schakel de stroom uit en controleer of de aansluitingen van de luidsprekerdraden goed zijn geïsoleerd. Schakel de stroom weer in. |
| | "PROTECTING SEND SERVICE" verschijnt. | Breng het toestel naar de dichtstbijzijnde reparatieservice. |
| | Bron kan niet worden gekozen. | Controleer de [**SRC SELECT**] instelling. (➡ **4**) |
| Radio | • Ontvangst van radio-uitzendingen is slecht.<br>• Statische ruis tijdens het luisteren naar de radio. | • Sluit de antenne goed aan.<br>• Trek de antenne volledig uit. |
| CD / USB / iPod | Disc kan niet worden uitgeworpen. | Houd ⏏ even ingedrukt om de disc geforceerd uit te werpen. Let op dat de disc niet valt na het uitwerpen. |
| | "IN DISC" verschijnt. | Controleer alvorens de disc uit te werpen dat de lade niet door iets wordt geblokkeerd. |
| | "PLEASE" en "EJECT" worden afwisselend getoond. | Druk op ⏏ en plaats de disc vervolgens juist. |
| | De weergavevolgorde is anders. | De weergavevolgorde wordt bepaald door de bestandsnaam (USB) of de volgorde waarop de bestanden werden opgenomen (disc). |
| | Verstreken tijd is niet correct. | Dit is afhankelijk van het opnameproces. |
| | "NOT SUPPORT" verschijnt en het fragment wordt overgeslagen. | Controleer of het fragment van een afspeelbaar formaat is. (➡ **13**) |
| | "READING" blijft knipperen. | • Gebruik niet te veel niveau's en mappen.<br>• Plaats de disc opnieuw of bevestig het USB-apparaat weer. |
| | "CANNOT PLAY" knippert en/of het verbonden apparaat kan niet worden herkend. | • Controleer of het verbonden component met dit toestel compatibel is en de bestanden een geschikt formaat hebben. (➡ **13**)<br>• Bevestig het apparaat weer. |
| | De iPod/iPhone kan niet worden ingeschakeld of werkt niet. | • Controleer de verbinding tussen dit toestel en de iPod/iPhone.<br>• Verwijder de iPod/iPhone en stel terug met "hard reset". |
| | Juiste tekens worden niet getoond. | Dit toestel kan uitsluitend hoofdletters, cijfers en een beperkt aantal symbolen tonen. Cyrillische hoofdletters kunnen tevens worden getoond indien [**РУССКИЙ**] ias gekozen. (➡ **4**) |

| | Symptoom | Oplossing |
|---|---|---|
| ANDROID | • Geen geluid tijdens weergave.<br>• Geluid wordt alleen via Android apparaat uitgestuurd. | • Verbind het Android apparaat opnieuw.<br>• Met [**AUDIO MODE**], start u een mediaplayerapp op het Android apparaat en start u vervolgens de weergave.<br>• Met [**AUDIO MODE**], start u de huidige mediaplayerapp opnieuw of gebruikt u een andere mediaplayerapp.<br>• Start het Android apparaat opnieuw op.<br>• Indien het probleem nog niet is opgelost, kan het Android apparaat het audiosignaal niet naar het toestel leiden. (➡ **13**) |
| | Weergave is onmogelijk met [**AUTO MODE**]. | • Controleer of de JVC MUSIC PLAY APP op het Android apparaat is geïnstalleerd. (➡ **5**)<br>• Verbind het Android apparaat opnieuw en kies de juiste bedieningsfunctie. (➡ **6**)<br>• Indien het probleem nog niet is opgelost, ondersteunt het aangesloten Android apparaat [**AUTO MODE**] niet. (➡ **13**) |
| | "NO DEVICE" of "READING" blijft knipperen. | • Schakel de opties van de fabrikant op het Android apparaat uit.<br>• Verbind het Android apparaat opnieuw.<br>• Indien het probleem nog niet is opgelost, ondersteunt het aangesloten Android apparaat [**AUTO MODE**] niet. (➡ **13**) |
| | Weergave wordt onderbroken of het geluid slaat over. | Schakel de energiebesparingsfunctie op het Android apparaat uit. |
| | "CANNOT PLAY" | • Controleer dat het Android apparaat geschikte audiobestanden heeft.<br>• Verbind het Android apparaat opnieuw.<br>• Start het Android apparaat opnieuw op. |

**Stel het toestel terug indien u nog steeds problemen heeft.** (➡ **3**)

### Beschikbare Cyrillische letters

Beschikbare tekens

Display-aanduidingen

А Б В Г Д Е Ж З И Й К Л М Н О П Р

С Т У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Э Ю Я Ё

# TECHNISCHE GEGEVENS

Downloaded from www.vandenborre.de

| | | | |
|---|---|---|---|
| Tuner | FM | Frequentiebereik | **KD-R761 / KD-R661 / KD-R561 / KD-R469 / KD-R464 / KD-R462 / KD-R461**:<br>FM 87,5 MHz — 108,0 MHz (50 kHz stappen)<br>**KD-R567 / KD-R467**:<br>FM 87,5 MHz — 108,0 MHz (50 kHz stappen)<br>FM-LO 65,0 MHz — 74,0 MHz (30 kHz stappen) |
| | | Bruikbare gevoeligheid (S/R = 26 dB) | 0,71 µV/75 Ω |
| | | Onderdrukkingsgevoeligheid (DIN S/R = 46 dB) | 2,0 µV/75 Ω |
| | | Frequentieweergave (±3 dB) | 30 Hz — 15 kHz |
| | | Signaal/ruisverhouding (MONO) | 64 dB |
| | | Stereoscheiding (1 kHz) | FM 40 dB |
| | AM | Frequentiebereik | MW 531 kHz — 1 611 kHz (9 kHz stappen)<br>LW 153 kHz — 279 kHz (9 kHz stappen) |
| | | Bruikbare gevoeligheid (S/R = 20 dB) | MW 28,2 µV<br>LW 50 µV |

| | | |
|---|---|---|
| CD-speler | Laserdiode | GaAlAs |
| | Digitaal filter | 8 keer oversampling |
| | Rotatiesnelheid | 500 rpm — 200 rpm (CLV) |
| | Wow & flutter | Onder meetbare limiet |
| | Frequentieweergave (±1 dB) | 20 Hz — 20 kHz |
| | Totale harmonische vervorming (1 kHz) | 0,01 % |
| | Signaal/ruisverhouding (1 kHz) | 105 dB |
| | Dynamisch bereik | 90 dB |
| | Kanaalscheiding | 85 dB |
| | MP3 decodering | Conform MPEG-1/2 Audio Layer-3 |
| | WMA-decodering | Compatibel met Windows Media Audio |

| | | |
|---|---|---|
| USB | USB-standaard | USB 1.1, USB 2.0 (Volledige snelheid) |
| | Compatibele apparatuur | Mass storage class |
| | Bestandindeling | FAT12/ 16/ 32 |
| | Maximale toevoerstroom | 5 V gelijkstroom ⎓ 1 A |
| | MP3 decodering | Conform MPEG-1/2 Audio Layer-3 |
| | WMA-decodering | Compatibel met Windows Media Audio |
| | WAV-decodering | Lineair PCM |

| | | |
|---|---|---|
| Aux | Frequentieweergave (±3 dB) | 20 Hz — 20 kHz |
| | Maximale ingangsspanning | 1 000 mV |
| | Ingangsimpedantie | 30 kΩ |

| | | |
|---|---|---|
| Audio | Maximaal uitgangsvermogen | 50 W × 4 of<br>50 W × 2 + 50 W × 1 (subwoofer = 4 Ω) |
| | Volledig bandbreedte-vermogen (met minder dan 1 % THV) | 22 W × 4 |
| | Luidsprekerimpedantie | 4 Ω — 8 Ω |
| | Preout-niveau/belasting (CD/USB) | 2 500 mV/10 kΩ |
| | Preout-impedantie | ≤ 600 Ω |

| | | |
|---|---|---|
| Algemeen | Bedrijfsvoltage | 14,4 V (10,5 V — 16 V toelaatbaar) |
| | Maximaal stroomverbruik | 10 A |
| | Bedrijfstemperatuur | 0°C tot +40°C |
| | Installatie-afmetingen (B × H × D) | 182 mm × 53 mm × 158 mm |
| | Gewicht | 1,2 kg |

Zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

Downloaded from www.vanlenhove.be

### ⚠ Waarschuwing

- Dit toestel kan uitsluitend worden gebruikt in een auto met 12 Volt gelijkstroom, negatieve aarding.
- Ontkoppel de negatieve pool van de accu alvorens te verbinden en monteren.
- Voorkom kortsluiting en sluit derhalve het accudraad (geel) en ontstekingsdraad (rood) niet op het autochassis of de aardedraad (zwart) aan.
- Isoleer niet-aangesloten draden met isolatieband om kortsluiting te voorkomen.
- Aard dit toestel beslist op het autochassis na het monteren.

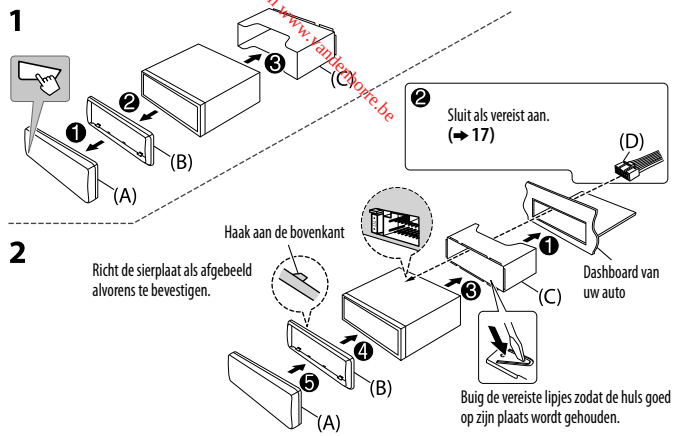
### ⚠ Let op

- Laat het monteren en verbinden voor de veiligheid door een vakman uitvoeren. Raadpleeg de auto-audiohandelaar.
- Installeer dit toestel in de console van uw voertuig. Raak de metalen onderdelen van dit toestel niet aan tijdens en kort na het gebruik. Metalen onderdelen zoals de warmteafvoer en behuizing worden heet.
- Verbind de ⊖ draden van de luidspreker niet met het autochassis, aardedraad (zwart) en sluit niet in serie aan.
- Verbind luidsprekers met een maximaal vermogen van meer dan 50 W. Indien het maximale vermogen van de luidsprekers lager dan 50 W is, moet u ter bescherming van de luidsprekers de **[AMP GAIN]** instelling veranderen. **(➡ 10)**
- Monteer het toestel met een kleinere hoek dan 30°.
- Indien de bedradingsbundel van uw auto geen ontstekingsaansluiting heeft, moet u het ontstekingsdraad (rood) van de aansluiting verbinden met de aansluiting op de zekeringbox van de auto die 12 Volt levert en door de contactsleutel wordt in- en uitgeschakeld.
- Houd alle kabels en draden uit de buurt van metalen onderdelen die warmte afgeven.
- Controleer na het installeren van het toestel of de remlichten, richtingaanwijzers, ruitenwissers enz. van de auto juist functioneren.
- Als de zekering is doorgebrand, controleer dan eerst of de draden niet het autochassis raken en vervang vervolgens de oude zekering door een nieuwe met dezelfde stroomsterkte.

### Basisprocedure

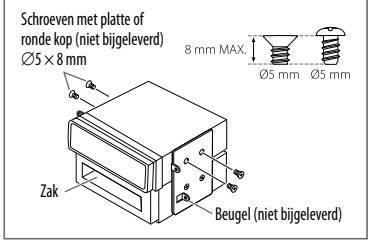
1. **Haal de sleutel uit het contactslot en ontkoppel vervolgens de ⊖ aansluiting van de auto-accu.**
2. **Verbind de draden juist.**
   Zie "Verbinden van draden". **(➡ 17)**
3. **Installeer het toestel in de auto.**
   Zie "Installeren van het toestel (in-dashboard montage)".
4. **Verbind de ⊖ aansluiting van de auto-accu.**
5. **Stel het toestel terug. (➡ 3)**

### Installeren van het toestel (in-dashboard montage)

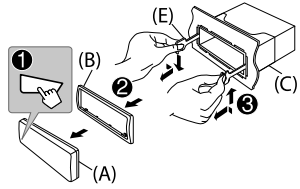



### Installeren zonder montagehuls

⚠ Gebruik alleen de gespecificeerde schroeven. Het gebruik van verkeerde schroeven kan het toestel beschadigen.




### Verwijderen van het toestel



Downloaded from www.vandenborre.be

## Verbinden van draden

**KD-R761 / KD-R661**

FRONT/REAR/SW R L — Voor-uitgang

FRONT/REAR/SW R L — Achter-/subwooferuitgang

**Andere modellen**

REAR/SW R L — Achter-/subwooferuitgang

Signaalsnoor (niet bijgeleverd)

Afstandsdraad (niet bijgeleverd)

Naar blauw/witte draad van de bedradingsbundel **(D)**

JVC Versterker*1

Zekering (10 A)

Antenne-aansluiting

❶

❸

(D)

❷

Naar de stuur-afstandsbedieningsadapter

Lichtblauw/geel

STEERING WHEEL REMOTE

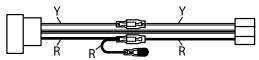
### Voor bepaalde VW/Audi en Opel (Vauxhall) auto's

U moet de bedrading van het bijgeleverde stroomsnoer **(D)** mogelijk als afgebeeld veranderen.

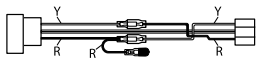
Indien het toestel niet kan worden ingeschakeld met de veranderde bedrading 1, moet u de veranderde bedrading 2 gebruiken.

Y: Geel R: Rood

**Oorspronkelijke bedrading**

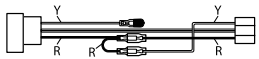



**Veranderde bedrading 1**

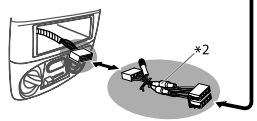



( of )

**Veranderde bedrading 2**

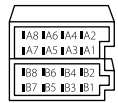



### Indien uw auto GEEN ISO-aansluiting heeft




*2 Aangepaste bedradingsbundel (los verkrijgbaar)

**BELANGRIJK:** Een voor uw auto aangepaste bedradingsbundel (los verkrijgbaar) wordt voor het verbinden aanbevolen.




**ISO-aansluiting**

| Pen | Kleur en functie | |
|---|---|---|
| A2 | Bruin | : Mobiele telefoonsysteem |
| A4 | Geel | : Accu |
| A5 | Blauw/wit | : Spanningsregeling |
| A6 | Oranje/wit | : Autoverlichtingsschakelaar |
| A7 | Rood | : Contact (ACC) |
| A8 | Zwart | : Massaverbinding |
| B1 | Paars ⊕ | : Achterluidspreker (rechts) |
| B2 | Paars/zwart ⊖ | |
| B3 | Grijs ⊕ | : Voorluidspreker (rechts) |
| B4 | Grijs/zwart ⊖ | |
| B5 | Wit ⊕ | : Voorluidspreker (links) |
| B6 | Wit/zwart ⊖ | |
| B7 | Groen ⊕ | : Achterluidspreker (links)*3 |
| B8 | Groen/zwart ⊖ | |

*3 U kunt een subwoofer ook direct, zonder gebruik van een externe versterker, verbinden. Zie voor het instellen, ➡ **11**.

*1 Verbind het aardedraad van de versterker goed met het chassis van de auto om beschadiging van het toestel te voorkomen.

### Onderdelenlijst voor het installeren

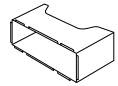
**(A)** Voorpaneel

( ×1 )

**(B)** Sierplaat

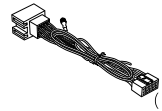
( ×1 )

**(C)** Bevestigingshuls



( ×1 )

**(D)** Bedradingsbundel



( ×1 )

**(E)** Verwijdersleutel

( ×2 )

# CONTENIDO


| | |
|---|---|
| ANTES DEL USO | 2 |
| PUNTOS BÁSICOS | 3 |
| PROCEDIMIENTOS INICIALES | 4 |
| CD / USB / iPod / ANDROID | 5 |
| RADIO | 7 |
| AUX | 9 |
| AJUSTES DE AUDIO | 9 |
| AJUSTES DE VISUALIZACIÓN | 11 |
| MÁS INFORMACIÓN | 13 |
| LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS | 14 |
| ESPECIFICACIONES | 15 |
| INSTALACIÓN / CONEXIÓN | 16 |


### Cómo leer este manual

- Las operaciones se explican utilizando principalmente los botones de la placa frontal del **KD-R461**.
- En este manual, se utilizan visualizaciones en inglés para las explicaciones.
- [**XX**] indica los elementos seleccionados.
- **(➡ XX)** significa que hay información disponible en la página indicada.

# ANTES DEL USO

Downloaded from www.vandenborre.be

### ⚠ Advertencia

**No utilice ninguna función que pueda desviar su atención mientras está conduciendo el vehículo.**

### ⚠ Precaución

**Ajuste del volumen:**

- Ajuste el volumen a un nivel que le permita oír los ruidos del exterior para impedir accidentes.
- Antes de reproducir fuentes digitales, baje el volumen para evitar que el repentino aumento del nivel de salida cause daños a los altavoces.

**General:**

- Evite el uso de dispositivos externos cuando puedan afectar la seguridad de conducción.
- Asegúrese de tener una copia de respaldo de todos los datos importantes. No aceptamos responsabilidad alguna por la pérdida de los datos grabados.
- Para evitar cortocircuitos, nunca coloque ni deje objetos metálicos (por ejemplo, monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.
- Si ocurre un error de disco debido a la condensación en el lente láser, extraiga el disco y espere hasta que se evapore la humedad.

**Mando a distancia (RM-RK52):**

- No deje el mando a distancia sobre superficies calientes, tales como el salpicadero.
- Si la batería de litio no se instala correctamente, existirá el peligro de una explosión. Sustituya la pila únicamente por otra del mismo tipo o un tipo equivalente.
- El bloque de baterías no debe exponerse a una fuente de calor excesiva, como luz solar, fuego o similar.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños y en su estuche original cuando no esté en uso. Deseche las baterías utilizadas de forma rápida. En caso de tragarse, póngase con un médico inmediatamente.

### Mantenimiento

**Limpieza de la unidad:** Limpie la suciedad de la placa frontal con un paño suave o paño de silicona seco.

**Limpieza del conector:** Desmonte la placa frontal y limpie el conector con un palillo de algodón, teniendo cuidado de no dañarlo.

Conector (en el reverso de la placa frontal)

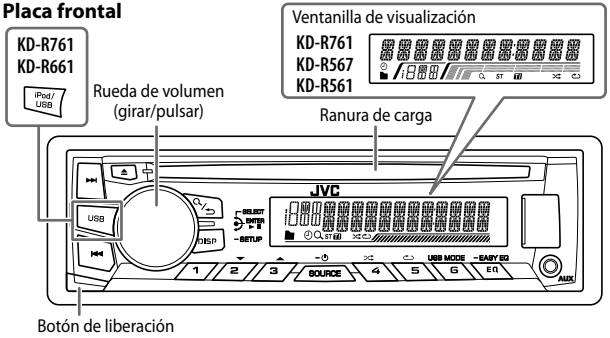
**Cómo manipular los discos:**

- No toque la superficie de grabación del disco.
- No pegue cinta etc. sobre el disco ni utilice un CD con cinta pegada sobre él.
- No utilice accesorios para el disco.
- Limpie desde el centro del disco hacia el exterior.
- Limpie el disco con un paño seco o de silicona. No utilice disolventes.
- Cuando extraiga los discos de esta unidad, tire de estos en sentido horizontal.
- Antes de insertar un disco, quite las rebabas de los bordes del orificio central y del borde exterior.

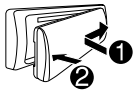
# PUNTOS BÁSICOS

Downloaded from www.vandenborre.se

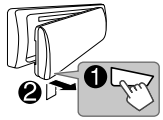
## Placa frontal




### Fijar



### Desmontar

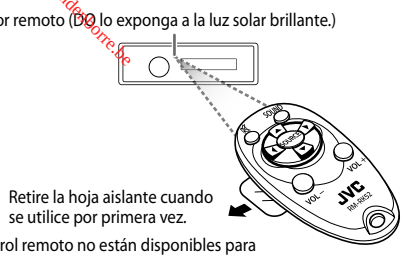


### Cómo reinicializar

También se borrarán los ajustes preestablecidos por usted.

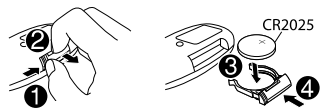
## Mando a distancia (RM-RK52)

**KD-R567** / **KD-R467** puede controlarse a distancia mediante un mando a distancia que se vende como opcional.




Las funciones de control remoto no están disponibles para **KD-R761** / **KD-R661** / **KD-R561** / **KD-R469** / **KD-R464** / **KD-R462** / **KD-R461**.

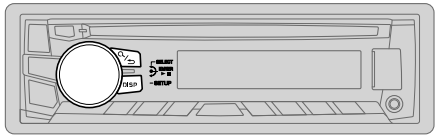
### Cómo cambiar la batería




| Para | En la placa frontal | En el control remoto |
|---|---|---|
| **Encender la unidad** | Pulse **SOURCE-**⏻.<br>• Pulse y mantenga pulsado para apagar la unidad. | — |
| **Ajustar el volumen** | Gire la rueda de volumen. | Pulse **VOL +** o **VOL –**. |
| | Pulse la rueda de volumen para enmudecer el sonido o pausar la reproducción.<br>• Pulse otra vez para cancelar. | Pulse 🔇 para enmudecer el sonido o pausar la reproducción.<br>• Pulse otra vez para cancelar. |
| **Seleccionar una fuente** | • Pulse **SOURCE-**⏻ repetidamente.<br>• Pulse **SOURCE-**⏻ y, a continuación, gire la rueda de volumen antes de que transcurran 2 segundos.<br>• Pulse **iPod** / **USB** o **USB** para seleccionar directamente el iPod o la fuente USB. | Pulse **SOURCE** repetidamente. |
| **Cambiar la información en pantalla** | Pulse **DISP-SETUP** repetidamente. (➡ 13) | — |

# PROCEDIMIENTOS INICIALES

Downloaded from www.vandenborre.be



## 1 Cancele la demostración

1 **Pulse y mantenga pulsado DISP-SETUP.**
2 **Gire la rueda de volumen para seleccionar [DEMO] y luego púlsela.**
3 **Gire la rueda de volumen para seleccionar [DEMO OFF] y luego púlsela.**
4 **Pulse DISP-SETUP para salir.**

## 2 Puesta en hora del reloj

1 **Pulse y mantenga pulsado DISP-SETUP.**
2 **Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK] y luego púlsela.**
3 **Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK SET] y luego púlsela.**
4 **Gire la rueda de volumen para realizar los ajustes y, a continuación, púlsela.**
Día ➡ Hora ➡ Minutos
5 **Gire la rueda de volumen para seleccionar [24H/ 12H] y luego púlsela.**
6 **Gire la rueda de volumen para seleccionar [12 HOUR] o [24 HOUR] y luego púlsela.**
7 **Pulse DISP-SETUP para salir.**

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse 🔍 / ⮌.

## 3 Realice los ajustes básicos

1 **Pulse y mantenga pulsado DISP-SETUP.**
2 **Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la siguiente tabla) y luego púlsela.**
3 **Repita el paso 2 hasta que se seleccione o active el elemento deseado.**
4 **Pulse DISP-SETUP para salir.**

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse 🔍 / ⮌.

Predeterminado: **XX**

| | |
|---|---|
| **SETTINGS** | |
| **BEEP** | **ON**: Activa el tono de pulsación de teclas. ; **OFF**: Se desactiva. |
| **SRC SELECT** | |
| **AM*** | **ON**: Habilita AM en la selección de la fuente. ; **OFF**: Se deshabilita. |
| **AUX*** | **BT ADAPTER**: Selecciónelo cuando el adaptador Bluetooth KS-BTA100 está conectado a la toma de AUX. (➡ **9**) ; **ON**: Habilita AUX en la selección de la fuente. ; **OFF**: Se deshabilita. |
| **F/W UPDATE** | |
| **SYSTEM** | |
| **F/W xxxx** | **YES**: Se empieza a actualizar el firmware. ; **NO**: Se cancela (la actualización no se activa). Para obtener información sobre cómo actualizar el firmware, consulte: <http://www.jvc.net/cs/car/>. |
| **CLOCK** | |
| **CLOCK SYNC** | **AUTO**: La hora del reloj se ajusta automáticamente con los datos de la hora del reloj (CT) de la señal FM Radio Data System. ; **OFF**: Se cancela. |
| **CLOCK DISP** | **ON**: La hora del reloj siempre se visualiza en la pantalla cuando la unidad está apagada. ; **OFF**: Se cancela. |
| **ENGLISH** | El idioma seleccionado se utiliza como idioma de visualización para el menú y la información de la etiqueta (nombre de la carpeta, nombre del archivo, título de la canción, nombre del artista, nombre del álbum), si es aplicable. El idioma de menú predeterminado es: **KD-R761** / **KD-R661** / **KD-R561** / **KD-R469** / **KD-R464** / **KD-R462** / **KD-R461**: **ENGLISH** **KD-R567** / **KD-R467**: **РУССКИЙ** |
| **РУССКИЙ** | |

* No se visualiza cuando se ha seleccionado la fuente correspondiente.

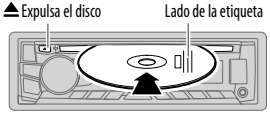
# CD / USB / iPod / ANDROID

Downloaded from www.vandenborre.de

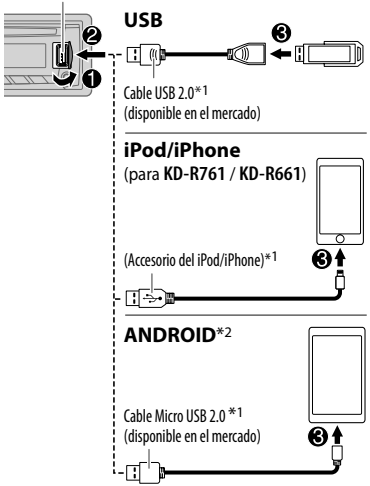
## Inicie la reproducción

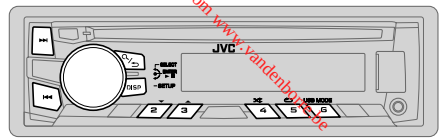
La fuente cambia automáticamente y se inicia la reproducción.

**CD**




Terminal de entrada USB




| Para | En la placa frontal | En el control remoto |
|---|---|---|
| Retroceder/avanzar rápidamente*3 | Pulse y mantenga pulsado ⏮ / ⏭. | Pulse y mantenga pulsado ◀ / ▶. |
| Seleccionar una pista/ archivo | Pulse ⏮ / ⏭. | Pulse ◀ / ▶. |
| Seleccionar una carpeta*4 | Pulse **3** ▲ / **2** ▼. | Pulse ▲ / ▼. |
| Repetir reproducción*5 | Pulse **5** ↻ repetidamente. | |
| | **TRACK RPT**/ **RPT OFF** : CD de audio o archivo JVC Playlist Creator (JPC) / JVC Music Control (JMC) (➡ **13**) | |
| | **TRACK RPT**/ **FOLDER RPT**/ **RPT OFF** : Archivo MP3/WMA/WAV | |
| | **ONE RPT**/ **ALL RPT**/ **RPT OFF** : iPod o ANDROID | |
| Reproducción aleatoria*5 | Pulse **4** ⤮ repetidamente. | |
| | **ALL RND**/ **RND OFF** : CD de audio | |
| | **FOLDER RND**/ **ALL RND**/ **RND OFF** : Archivo MP3/WMA/WAV o archivo JPC / JMC | |
| | **SONG RND**/ **ALL RND**/ **RND OFF** : iPod o ANDROID | |

*1 No deje el cable dentro del vehículo cuando no lo esté utilizando.

*2 Cuando conecte un dispositivo Android, se mostrará "Press [VIEW] to install JVC MUSIC PLAY APP". Siga las instrucciones para instalar la aplicación. Antes de la conexión, también puede instalar la versión más reciente de la aplicación JVC MUSIC PLAY en su dispositivo Android. (➡ **13**)

*3 Para ANDROID: Aplicable sólo cuando se selecciona [**AUTO MODE**]. (➡ **6**)

*4 Para CD: Sólo para archivos MP3/WMA. Esto no funciona para iPod/ ANDROID.

*5 Para iPod/ ANDROID: Aplicable sólo cuando se selecciona [**HEAD MODE**]/ [**AUTO MODE**]. (➡ **6**)

Downloaded from www.vanenburg.de

| Para | En la placa frontal |
|---|---|
| Seleccionar modo de control | **Pulse 6 USB MODE repetidamente mientras está en una fuente iPod.**<br>**HEAD MODE**: Control desde la unidad.<br>**IPHONE MODE**: Control desde el iPod/iPhone. No obstante, aún podrá seguir controlando la reproducción/pausa o el salto de archivos desde la unidad.<br>**Pulse 6 USB MODE repetidamente mientras está en una fuente ANDROID.**<br>**AUTO MODE**: Control desde la unidad (utilizando la aplicación JVC MUSIC PLAY).<br>**AUDIO MODE**: Control de otras aplicaciones del reproductor de medios desde el dispositivo Android (sin utilizar la aplicación JVC MUSIC PLAY). No obstante, aún podrá seguir controlando la reproducción/pausa o el salto de archivos desde la unidad. |
| Seleccionar Music drive | **Pulse 6 USB MODE repetidamente.**<br>Se iniciará la reproducción de las canciones guardadas en:<br>• Memoria interna o externa seleccionada de un smartphone (Clase de almacenamiento masivo).<br>• Unidad seleccionada de un dispositivo de múltiples unidades. |

## Cambio de la velocidad de reproducción de los Audiolibros

(Para **KD-R761** / **KD-R661**)

Mientras escucha el iPod con [**HEAD MODE**] seleccionado (➡ **Seleccionar modo de control**)....

1. **Pulse y mantenga pulsado DISP-SETUP.**
2. **Gire la rueda de volumen para seleccionar [IPOD] y luego púlsela.**
3. **Pulse la rueda de volumen para seleccionar [AUDIOBOOKS].**
4. **Gire la rueda de volumen para seleccionar y luego púlsela.**
   **0.5× SPEED** / **1× SPEED** / **2× SPEED**: Seleccione la velocidad de reproducción que desee del archivo de sonido de Audiolibros en el iPod/iPhone.
   (Predeterminado: Depende de la configuración del iPod/iPhone.)
5. **Pulse DISP-SETUP para salir.**

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse 🔍 / ⮌.

## Seleccionar un archivo de una carpeta/lista

1. **Pulse 🔍 / ⮌.**
2. **Gire la rueda de volumen para seleccionar una carpeta/lista y luego púlsela.**
3. **Gire la rueda de volumen para seleccionar un archivo y luego púlsela.**

**Búsqueda rápida**

Si existen numerosos archivos, puede realizar una búsqueda rápida.

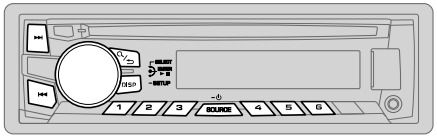
**Archivo MP3/WMA/WAV o archivo JPC / JMC:**
Gire rápidamente la rueda de volumen.

**Para iPod:**
Puede realizar la búsqueda de un archivo por el primer carácter.
Pulse **3 ▲ / 2 ▼** o gire rápidamente la rueda de volumen para seleccionar el carácter deseado (A a Z/ 0 a 9/ OTHERS).
- Seleccione "OTHERS" si el primer carácter no es una letra (A a Z) ni un número (0 a 9).

- Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse 🔍 / ⮌.
- Para cancelar, pulse y mantenga pulsado 🔍 / ⮌.
- Para iPod, aplicable solo cuando se selecciona [**HEAD MODE**]. (➡ **Seleccionar modo de control**)
- Para ANDROID, aplicable solo cuando se selecciona [**AUTO MODE**]. (➡ **Seleccionar modo de control**)

# RADIO

Downloaded from www.vandenborre.be



Banda compatible:
Para **KD-R761** / **KD-R661** / **KD-R561** / **KD-R469** / **KD-R464** / **KD-R462** / **KD-R461**: FM / AM
Para **KD-R567** / **KD-R467**: FM / FM-LO / AM

"ST" se enciende cuando se recibe una radiodifusión FM estéreo con una intensidad de señal suficiente.

## Búsqueda de una emisora

1 **Pulse SOURCE-⏻ repetidamente para seleccionar una banda.**
2 **Pulse I◄◄ / ►►I (o pulse ◄/► en el RM-RK52) para la búsqueda automática de emisoras.**
**(o)**
**Pulse y mantenga pulsado I◄◄ / ►►I (o pulse y mantenga pulsado ◄/► en el RM-RK52) hasta que parpadee "M" y, a continuación, pulse repetidamente para la búsqueda manual de emisoras.**

## Ajustes en la memoria

Puede almacenar hasta 12 emisoras de FM y, 6 emisoras de FM-LO y 6 emisoras de AM en la memoria.

### Almacene una emisora

Mientras escucha una emisora....
**Pulse y mantenga pulsado uno de los botones numéricos ( (1 a 6).**
**(o)**
1 **Pulse y mantenga pulsada la rueda de volumen hasta que "PRESET MODE" parpadee.**
2 **Gire la rueda de volumen para seleccionar un número de preajuste y luego púlsela.**
El número de preajuste parpadea y aparece "MEMORY".

### Seleccione una emisora almacenada

**Pulse uno de los botones numéricos (1 a 6).**
**(o)**
1 **Pulse 🔍 / ⮌.**
2 **Gire la rueda de volumen para seleccionar un número de preajuste y, a continuación, pulse la rueda para confirmar.**

## Otros ajustes

1 **Pulse y mantenga pulsado DISP-SETUP.**
2 **Gire la rueda de volumen para seleccionar [TUNER] y luego púlsela.**
3 **Gire la rueda de volumen para seleccionar (➡ 8) y luego púlsela.**
4 **Repita el paso step 3 hasta que se seleccione o active el elemento que desee o siga las instrucciones indicadas en el elemento seleccionado.**
5 **Pulse DISP-SETUP para salir.**

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse 🔍 / ⮌.

Downloaded from www.vandenborre.de

Predeterminado: **XX**

| | |
|---|---|
| **RADIO TIMER** | Enciende la radio a una hora específica, independientemente de la fuente actual.<br>**1** **ONCE**/ **DAILY**/ **WEEKLY**/ **OFF**: Selecciona la frecuencia de activación del temporizador.<br>**2** Selecciona la banda. (➡ **7**)<br>**3** Seleccione la emisora preajustada.<br>Para **KD-R761** / **KD-R661** / **KD-R561** / **KD-R469** / **KD-R464** / **KD-R462** / **KD-R461**:<br>**01** a **18** (para FM)/ **01** a **06** (para AM)<br>Para **KD-R567** / **KD-R467**:<br>**01** a **12** (para FM)/ **01** a **06** (para FM-LO/AM)<br>**4** Define el día*1 la hora de activación.<br>Se ilumina "🕘" al finalizar.<br>El temporizador de la radio no se activará en los siguientes casos.<br>• La unidad está apagada.<br>• Se ha seleccionado [**OFF**] para [**AM**] en [**SRC SELECT**] después de haber seleccionado AM para el temporizador de la radio. (➡ **4**) |
| **SSM** | (Para **KD-R761** / **KD-R661** / **KD-R561** / **KD-R469** / **KD-R464** / **KD-R462** / **KD-R461**)<br>**SSM 01 – 06** / **SSM 07 – 12** / **SSM 13 – 18**:<br>Configura automáticamente hasta 18 emisoras para FM.<br>"SSM" deja de destellar cuando se almacenan las primeras 6 emisoras.<br>Seleccione **SSM 07 – 12** / **SSM 13 – 18** para almacenar las 12 emisoras siguientes.<br>(Para **KD-R567** / **KD-R467**)<br>FM: **SSM 01 – 06** / **SSM 07 – 12** ; FM-LO: **SSM 01 – 06**:<br>Preajusta automáticamente hasta 12 emisoras para FM y 6 para FM-LO.<br>"SSM" deja de destellar cuando se almacenan las primeras 6 emisoras.<br>Seleccione **SSM 07 – 12** para almacenar las 6 emisoras siguientes para FM. |
| **LOCAL SEEK***2 | **ON**: Busca solo emisoras con buena recepción de señal. ; **OFF**: Se cancela.<br>• Los ajustes realizados se aplican solo a la fuente/emisora seleccionada. Una vez que se cambie la fuente/emisora, es necesario volver a realizar los ajustes. |
| **IF BAND***2 | **AUTO**: Aumenta la selectividad del sintonizador para reducir las interferencias con emisoras FM/FM-LO adyacentes. (Se puede perder el efecto estéreo.) ; **WIDE**: Sujeto a interferencias de las emisoras FM/FM-LO adyacentes, pero la calidad del sonido no se degrada y se conserva el efecto estereofónico. |
| **MONO***3 | **ON**: Mejora la recepción de FM pero se puede perder el efecto estéreo. ; **OFF**: Se cancela. |
| **NEWS-STBY***3 | **ON**: Si estuviera disponible, la unidad cambiará temporalmente al Noticiero. ; **OFF**: Se cancela. |
| **REGIONAL***3 | **ON**: Cambia a otra emisora sólo en la región específica que utiliza el control "AF". ; **OFF**: Se cancela. |
| **AF SET***3 | **ON**: Cuando la recepción actual es deficiente, busca automáticamente otra emisora que transmita el mismo programa en la misma red Radio Data System con mejor recepción de señal. ; **OFF**: Se cancela. |
| **TI SET***3 | **ON**: Permite que la unidad cambie temporalmente a Información sobre el tráfico, si está disponible ("TI" se enciende). ; **OFF**: Se cancela. |
| **PTY SEARCH** | Seleccione un código PTY (véase más abajo).<br>Si hay una emisora que esta difundiendo un programa que tenga el mismo código PTY que el seleccionado por usted, se sintonizará esa emisora. |

**Código PTY**: **NEWS**, **AFFAIRS**, **INFO**, **SPORT**, **EDUCATE**, **DRAMA**, **CULTURE**, **SCIENCE**, **VARIED**, **POP M** (música), **ROCK M** (música), **EASY M** (música), **LIGHT M** (música), **CLASSICS**, **OTHER M** (música), **WEATHER**, **FINANCE**, **CHILDREN**, **SOCIAL**, **RELIGION**, **PHONE IN**, **TRAVEL**, **LEISURE**, **JAZZ**, **COUNTRY**, **NATION M** (música), **OLDIES**, **FOLK M** (música), **DOCUMENT**

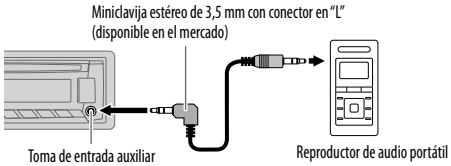
*1 Puede seleccionarse solo si se selecciona [**ONCE**] o [**WEEKLY**] en el paso **1**.
*2 Solo para la fuente de FM/FM-LO.
*3 Solo para la fuente de FM.

Downloaded from www.vandenborre.be

# AUX

## Uso de un reproductor de audio portátil

**1 Conecte un reproductor de audio portátil (disponible en el mercado).**

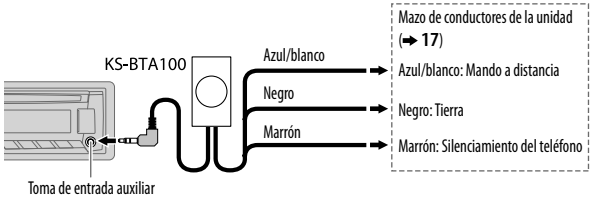

Miniclavija estéreo de 3,5 mm con conector en "L"
(disponible en el mercado)
Toma de entrada auxiliar
Reproductor de audio portátil

**2 Seleccione [ON] para [AUX] en [SRC SELECT]. (➡ 4)**
**3 Pulse SOURCE-⏻ repetidas veces para seleccionar AUX.**
**4 Encienda el reproductor de audio portátil e inicie la reproducción.**

Para una salida de audio óptima, utilice una miniclavija estéreo auricular de 3 contactos.

## Uso de un dispositivo Bluetooth®

**1 Conecte el adaptador Bluetooth, KS-BTA100 (vendido por separado).**




**2 Registre (empareje) un dispositivo Bluetooth con el KS-BTA100.**
**3 Seleccione [BT ADAPTER] para [AUX] en [SRC SELECT]. (➡ 4)**
**4 Pulse SOURCE-⏻ repetidas veces para seleccionar BT AUDIO.**
**5 Comience a usar el dispositivo Bluetooth.**

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del KS-BTA100.

# AJUSTES DE AUDIO

| Para | En la placa frontal |
|---|---|
| Seleccionar un ecualizador preajustado | Pulse **EQ-EASY EQ** repetidamente. |
| | Pulse **EQ-EASY EQ** y, a continuación, gire la rueda de volumen antes de que transcurran 2 segundos.<br>**Ecualizador preajustado: FLAT** (predeterminado), **HARD ROCK**, **JAZZ**, **POP**, **R&B**, **TALK**, **USER1**, **USER2**, **VOCAL BOOST**, **BASS BOOST**, **CLASSICAL**, **DANCE** |
| Almacenar sus propios ajustes de sonido | **1 Pulse y mantenga pulsado EQ-EASY EQ.**<br>**2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [EASY EQ] y luego púlsela.**<br>**3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [USER1] o [USER2] y, a continuación, púlsela.**<br>**4 Gire la rueda de volumen para seleccionar y luego púlsela.**<br>**SUB.W SP***1*2: **00** a **+06** (Predeterminado: **03**)<br>**SUB.W***1*3: **–08** a **+08** (**00**)<br>**BASS LVL**: **–06** a **+06** (**00**)<br>**MID LVL**: **–06** a **+06** (**00**)<br>**TRE LVL**: **–06** a **+06** (**00**)<br>• Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse 🔍 / ⮌.<br>• Pulse **EQ-EASY EQ** para salir. |

*1 Se visualiza sólo cuando [**SUB.W**] se ajusta a [**ON**]. (➡ **10**)
*2 Se visualiza sólo cuando [**SPK/PRE OUT**] se ajusta a [**SUB.W/SUB.W**]. (➡ **11**)
*3 Se visualiza sólo cuando [**SPK/PRE OUT**] se ajusta a [**REAR/SUB.W**] o [**SUB.W/SUB.W**]. (➡ **11**)

## Otros ajustes

**1 Pulse y mantenga pulsado DISP-SETUP.**
**2 Gire la rueda de volumen para seleccionar (➡ 10) y luego púlsela.**
**3 Repita el paso step 2 hasta que se seleccione o active el elemento que desee o siga las instrucciones indicadas en el elemento seleccionado.**
**4 Pulse DISP-SETUP para salir.**

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse 🔍 / ⮌.

# AJUSTES DE AUDIO

Downloaded from www.vandenbrandt.be

Predeterminado: **XX**

| | |
|---|---|
| **EQ SETTING** | |
| **EQ PRESET** | **FLAT** / **HARD ROCK** / **JAZZ** / **POP** / **R&B** / **TALK** / **USER1** / **USER2** / **VOCAL BOOST** / **BASS BOOST** / **CLASSICAL** / **DANCE**: Selecciona un ecualizador preajustado. |
| **EASY EQ** | **1** **USER1**/ **USER2**: Seleccione un nombre preajustado.<br>**2** Ajuste su propia configuración de sonido.<br>**SUB.W SP***1*2: **00** a **+06** (Predeterminado: **03**)<br>**SUB.W***1*3: **–08** a **+08** **00**<br>**BASS LVL**: **–06** a **+06** **00**<br>**MID LVL**: **–06** a **+06** **00**<br>**TRE LVL**: **–06** a **+06** **00**) |
| **PRO EQ** | **1** **USER1**/ **USER2**: Seleccione un nombre preajustado.<br>**2** **BASS** / **MIDDLE** / **TREBLE**: Seleccione un nombre preajustado.<br>**3** Ajuste los elementos de sonido del tono seleccionado.<br>**BASS** Frecuencia: **60**/ **80**/ **100**/ **200 HZ** (Predeterminado: **80 HZ**)<br>Nivel: **–06** a **+06** **00**<br>Q: **Q1.0**/ **Q1.25**/ **Q1.5**/ **Q2.0** **Q1.0**)<br>**MIDDLE** Frecuencia: **0.5**/ **1.0**/ **1.5**/ **2.5 KHZ** (Predeterminado: **1.0 KHZ**)<br>Nivel: **–06** a **+06** **00**<br>Q: **Q0.75**/ **Q1.0**/ **Q1.25** **Q1.25**)<br>**TREBLE** Frecuencia: **10.0**/ **12.5**/ **15.0**/ **17.5 KHZ** (Predeterminado: **10.0 KHZ**)<br>Nivel: **–06** a **+06** **00**<br>Q: **Q FIX** **Q FIX**) |
| **AUDIO** | |
| **BASS BOOST** | **+01** / **+02**: Selecciona su nivel de refuerzo de graves preferido. ; **OFF**: Se cancela. |
| **LOUD** | **01** / **02**: Refuerza las frecuencias altas o bajas para producir un sonido bien balanceado a bajos niveles de volumen. ; **OFF**: Se cancela. |

| | |
|---|---|
| **SUB.W LEVEL***1 | **SPK-OUT***2 **00** a **+06** (**+03**): Ajusta el nivel de salida del subwoofer conectado a través del cable del altavoz. (➡ **17**) |
| | **PRE-OUT***3 **00** a **+08** (**00**): Ajusta el nivel de salida del subwoofer conectado a los terminales de salida de línea (REAR/SW) a través del amplificador externo. (➡ **17**) |
| **SUB.W***3 | **ON** / **OFF**: Activa o desactiva la salida del subwoofer. |
| **SUB.W LPF***1 | **THROUGH**: Todas las señales se envían al subwoofer. ; **LOW 55HZ** / **MID 85HZ** / **HIGH 120HZ**: Las señales de audio con frecuencias inferiores a 55 Hz/ 85 Hz/ 120 Hz se envían al subwoofer. |
| **SUB.W PHASE***1 | **REVERSE** (180°)/ **NORMAL** (0°): Selecciona la fase de la salida del subwoofer de acuerdo con la salida de los altavoces, para lograr un desempeño óptimo. (Puede seleccionarse solo si se seleccionó un ajuste distinto de [**THROUGH**] para [**SUB.W LPF**].) |
| **FADER** | **R06** — **F06** (**00**): Ajusta el balance de salida de los altavoces delanteros y traseros. |
| **BALANCE***4 | **L06** — **R06** (**00**): Ajusta el balance de salida de los altavoces izquierdo y derecho. |
| **VOL ADJUST** | **–05** — **+05** (**00**): Preajusta el nivel de ajuste de volumen de cada fuente (al compararse con el nivel de volumen de FM). Antes del ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar. (Aparece "VOL ADJ FIX" si se selecciona FM.) |
| **AMP GAIN** | **LOW POWER**: Limita el nivel de volumen máximo a 30. (Selecciónelo si la potencia máxima de cada altavoz es inferior a 50 W, con el fin de evitar posibles daños en los altavoces.) ; **HIGH POWER**: El nivel máximo de volumen es 50. |

*1 Se visualiza sólo cuando [**SUB.W**] se ajusta a [**ON**].
*2 Se visualiza sólo cuando [**SPK/PRE OUT**] se ajusta a [**SUB.W/SUB.W**]. (➡ **11**)
*3 Se visualiza sólo cuando [**SPK/PRE OUT**] se ajusta a [**REAR/SUB.W**] o [**SUB.W/SUB.W**]. (➡ **11**)
*4 El ajuste no afecta a la salida del subwoofer.

## AJUSTES DE AUDIO

| | |
|---|---|
| **D.T.EXP** (Expansor digital de pistas) | **ON**: Crea un sonido real compensando los componentes de alta frecuencia y restableciendo el tiempo de subida de la forma de onda que se pierde en la compresión de los datos de audio. ; **OFF**: Se cancela. |
| **TEL MUTING***5 | **ON**: Enmudece el sonido durante el uso del celular (no conectado a través de KS-BTA100). ; **OFF**: Se cancela. |
| **SPK/PRE OUT** | Selecciona el ajuste apropiado para obtener la salida deseada. |

*5 No funciona si se ha seleccionado [**BT ADAPTER**] para [**AUX**] en [**SRC SELECT**]. (➡ **4**)

**SPK/PRE OUT**

### Conexión a través de los terminales de salida de línea (➡ 17)

| Configuración | Terminal de salida de línea | |
|---|---|---|
| | FRONT (para **KD-R761** / **KD-R661**) | REAR/SW |
| **REAR/REAR** | Salida de los altavoces delanteros | Salida de los altavoces traseros |
| **REAR/SUB.W** | Salida de los altavoces delanteros | Salida del subwoofer |
| **SUB.W/SUB.W** | Salida de los altavoces delanteros | Salida del subwoofer |

### Conexión a través de los cables de los altavoces (➡ 17)

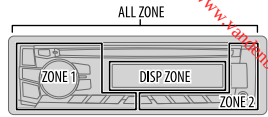
| Configuración | Cable del altavoz trasero | |
|---|---|---|
| | L (izquierdo) | R (derecho) |
| **REAR/REAR** | Salida de los altavoces traseros | Salida de los altavoces traseros |
| **REAR/SUB.W** | Salida de los altavoces traseros | Salida de los altavoces traseros |
| **SUB.W/SUB.W** | Salida del subwoofer | (Silencio) |

Si se selecciona [**SUB.W/SUB.W**]:
- Se selecciona [**HIGH 120HZ**] en [**SUB.W LPF**] y [**THROUGH**] no está disponible.
- Se selecciona [**R01**] en [**FADER**] y el rango seleccionable es de [**R06**] a [**00**]

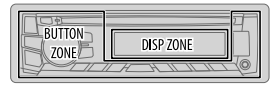
## AJUSTES DE VISUALIZACIÓN

Downloaded from www.vandenborre.be

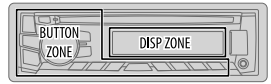
**KD-R761**




**KD-R567 / KD-R561**




**KD-R661 / KD-R469 / KD-R467 / KD-R464 / KD-R462 / KD-R461**




1. **Pulse y mantenga pulsado DISP-SETUP.**
2. **Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la siguiente tabla) y luego púlsela.**
3. **Repita el paso step 2 hasta que se seleccione o active el elemento que desee o siga las instrucciones indicadas en el elemento seleccionado.**
4. **Pulse DISP-SETUP para salir.**

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse 🔍 / ⮌.

Predeterminado: **XX**

| **DISPLAY** | |
|---|---|
| **DIMMER** | Selecciona la iluminación de la pantalla y de los botones definida mediante el ajuste [**BRIGHTNESS**].<br>**OFF**: Selecciona el ajuste diurno. ; **ON**: Selecciona los ajustes de uso nocturno. ;<br>**DIMMER TIME**: Ajusta el tiempo de activación y desactivación del dimmer.<br>Gire la rueda de volumen para ajustar el tiempo de activación [**ON**] y luego presione la rueda.<br>Gire la rueda de volumen para ajustar el tiempo de activación [**OFF**] y luego presione la rueda.<br>(Predeterminado: [**ON**]: 18:00 o 6:00 PM<br>[**OFF**]: 6:00 o 6:00 AM)<br>**AUTO**: Cambia entre los ajustes diurno y nocturno cuando se apagan o encienden los faros del vehículo.*1<br>Para **KD-R761** / **KD-R567** / **KD-R561** / **KD-R469**, los colores de la pantalla y de los botones cambian de acuerdo con los ajustes de [**COLOR**]. |

*1 Se requiere la conexión del cable de control de iluminación. **(➡ 17)**

Downloaded from www.vandenborre.be

# AJUSTES DE VISUALIZACIÓN

**BRIGHTNESS** — Ajusta separadamente el brillo de los botones, la pantalla y del terminal de entrada USB para día y noche.

**1** **DAY** / **NIGHT**: Selecciona ajuste diurno o nocturno.
**2** Seleccione una zona para el ajuste. **(➡ 11)**
**3** Ajusta el nivel de brillo (**00** a **31**).
(Predeterminado: **KD-R761**: **DAY**: **31** ; **NIGHT**: **11**
**Otros modelos**: **BUTTON ZONE**: **DAY**: **25** ; **NIGHT**: **09**
**DISP ZONE**: **DAY**: **31** ; **NIGHT**: **12**)

**SCROLL***2 — **ONCE**: Desplaza una vez la información en pantalla. ; **AUTO**: El desplazamiento se repite a intervalos de 5 segundos. ; **OFF**: Se cancela.

**COLOR** (para **KD-R761**)

**PRESET** — Puede seleccionar por separado un color para [**ALL ZONE**], [**ZONE 1**], [**DISP ZONE**], o [**ZONE 2**] . Para [**ALL ZONE**], podrá seleccionar un patrón de color.
Color predeterminado:
**ALL ZONE**: [**COLOR 06**], **ZONE 1**: [**COLOR 06**],
**DISP ZONE**: [**COLOR 01**], **ZONE 2**: [**COLOR 27**]

**1** Seleccione una zona para el ajuste. **(➡ 11)**
**2** Seleccione un color para la zona seleccionada.
- **COLOR 01** a **COLOR 29**
- **USER**: Se muestra el color que ha creado para [**DAY COLOR**] o [**NIGHT COLOR**] .
- **COLOR FLOW01** a **COLOR FLOW03**: El color cambia según las velocidades.
- **GROOVE**/ **TECHNO**/ **EMOTION**/ **RELAX**/ **SPECTRUM**/ **SWEEP**/ **POP**: Se muestra el patrón del color seleccionado.*3 (Puede seleccionarse sólo si se selecciona [**ALL ZONE**] en el paso **1** .)

**DAY COLOR** — Guarda sus propios colores para el día y la noche para las diferentes zonas.
**1** Seleccione una zona para el ajuste. **(➡ 11)**
**2** **RED** / **GREEN** / **BLUE**: Seleccione un color primario.
**3** **00** a **31**: Seleccione el nivel.

**NIGHT COLOR** — Repita los pasos **2** y **3** para todos los colores primarios.
- Su ajuste se guarda en [**USER**] para [**PRESET**].
- Si seleccionó [**00**] para todos los colores primarios para [**DISP ZONE**], no aparecerá nada en la pantalla.

**COLOR GUIDE** — **ON**: Cambia la iluminación de los botones, la pantalla, el terminal de entrada USB y la toma de entrada auxiliar cuando se realizan ajustes en el menú y la búsqueda de lista. La zona de visualización cambia automáticamente según el nivel de volumen. ; **OFF**: Se cancela.

**COLOR** (para **KD-R567** / **KD-R561**)

**PRESET** — Seleccione un color [**BUTTON ZONE**].
Predeterminado: [**COLOR 06**]
- **COLOR 01** a **COLOR 29**
- **USER**: Se muestra el color que ha creado para [**DAY COLOR**] o [**NIGHT COLOR**] .
- **COLOR FLOW01** a **COLOR FLOW03**: El color cambia según las velocidades.

**DAY COLOR** / **NIGHT COLOR** — Guarda sus colores personalizados para día y noche.
**1** **RED** / **GREEN** / **BLUE**: Seleccione un color primario.
**2** **00** a **31**: Seleccione el nivel.
Repita los pasos **1** y **2** para todos los colores primarios.
- Su ajuste se guarda en **[USER]** para **[COLOR]**.

**MENU COLOR** — **ON**: Cambia la iluminación de los botones a blanco cuando se realizan los ajustes en el menú y la búsqueda de lista. ; **OFF**: Se cancela.

**COLOR** (para **KD-R469**)

**KEY ILLUMI** — **RED** / **GREEN:** Selecciona el color iluminación del botón.

[**NIGHT COLOR**] o [**DAY COLOR**] cambian al encender o apagar los faros de su vehículo.

*2 Algunos caracteres o símbolos no se mostrarán correctamente (o aparecerán en blanco).
*3 Si se selecciona uno de estos patrones de color, el color de la iluminación de [**ZONE 1**], [**DISP ZONE**], [**ZONE 2**] cambiará al color predeterminado.

# MÁS INFORMACIÓN

Downloaded from www.vandenborre.be

### Acerca de los discos y archivos de audio

- Esta unidad puede reproducir sólo los siguientes CD:

- Este receptor puede reproducir discos multisesión; no obstante, las sesiones no cerradas serán omitidas durante la reproducción.
- **Discos no reproducibles:**
  - Discos que no son redondos.
  - Discos con la superficie de grabación pintada o discos sucios.
  - Discos grabables/reescribibles que no hayan sido finalizados.
  - CD de 8 cm. Si intenta insertarlo con un adaptador podrán causar fallos de funcionamiento.
- **Reproducción DualDisc:** El lado no DVD de un "DualDisc" no es compatible con la norma "Compact Disc Digital Audio". Por consiguiente, no se recomienda usar en este producto, el lado no DVD de un DualDisc.
- **Archivos reproducibles:**
  - Extensiones de archivos: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
  - Velocidad de bit: MP3: 8 kbps — 320 kbps<br>WMA: 32 kbps — 192 kbps
  - Frecuencia de muestreo<br>MP3: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz, 12 kHz, 11,025 kHz, 8 kHz<br>WMA: 8 kHz — 48 kHz
  - Archivos a una velocidad de bits variable (VBR).
- **Número máximo de caracteres para el nombre de archivo/carpeta:**<br>Depende del formato de disco utilizado (incluye extensión de 4 caracteres—<.mp3> o <.wma>).
  - ISO 9660 Nivel 1 y 2: 32 caracteres
  - Romeo: 32 caracteres
  - Joliet: 32 caracteres
  - Nombre de archivo largo de Windows: 32 caracteres

### Acerca de los dispositivos USB

- Esta unidad puede reproducir archivos MP3/WMA/WAV guardados en un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB.
- No es posible conectar un dispositivo USB a través de un concentrador USB.
- La conexión con un cable de más de 5 m de largo puede ocasionar una reproducción anormal.
- Número máximo de caracteres para:
  - Nombres de las carpetas: 64 caracteres
  - Nombres de los archivos: 64 caracteres
  - Etiqueta MP3: 64 caracteres
  - Etiqueta WMA: 64 caracteres
  - Etiqueta WAV: 64 caracteres
- Esta unidad puede reconocer un total de 20 480 archivos, 999 carpetas (999 archivos por carpeta incluyendo carpeta sin archivos no compatibles) y 8 jerarquías.
- Esta unidad no puede reconocer ningún dispositivo USB cuyo régimen sea distinto de 5 V y que exceda de 1 A.

### Acerca del iPod/iPhone

Made for
- iPod touch (2nd, 3rd, 4th y 5th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th y 7th generation)
- iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5, 5S, 5C
- No se puede navegar a través de archivos de video en el menú "Videos" en **[HEAD MODE]**.
- El orden de canciones mostrado en el menú de selección de esta unidad puede diferir del que se encuentra en el iPod/iPhone.
- Si algunas operaciones no se ejecutan correctamente o de la forma intentada, visite: <http://www.jvc.net/cs/car/>.

### Acerca del dispositivo Android

- Esta unidad es compatible con Android OS 4.1 y superior.
- Algunos dispositivos Android (con OS 4.1 y superior) pueden no ser completamente compatibles con Android Open Accessory (AOA) 2.0.
- Si el dispositivo Android es compatible con dispositivos de clase de almacenamiento masivo y con AOA 2.0, esta unidad siempre reproducirá con prioridad a través de AOA 2.0.
- Para obtener más información y la lista de compatibilidad más reciente, consulte: <http://www.jvc.net/cs/car/>.

### Acerca de JVC Playlist Creator y JVC Music Control

- Esta unidad es compatible con la aplicación para PC JVC Playlist Creator y la aplicación Android™ JVC Music Control.
- Cuando reproduce audio con datos de canciones añadidos mediante JVC Playlist Creator o JVC Music Control, puede buscar archivos de audio por género, artista, álbum, lista de producción o canción.
- JVC Playlist Creator y JVC Music Control están disponibles en el siguiente sitio web: <http://www.jvc.net/cs/car/>.

### Cambiar la información en pantalla

Pulse **DISP-SETUP** repetidamente.

| | |
|---|---|
| **FM o AM** | Nombre de la emisora (PS)*1 ➡ Frecuencias ➡ Tipo de programa (PTY)*1*2 ➡ Título*1*2 ➡ Día/Reloj ➡ (vuelta al comienzo)<br>*1 Disponible solo para emisoras del FM Radio Data System.<br>*2 Si no está disponible, aparecerá "NO PTY" / "NO TEXT". |
| **CD o USB** | Tiempo de reproducción ➡ Día/Reloj ➡ Nombre del disco*3 ➡ Título del álbum/Artista*4 ➡ Título de la pista*5 ➡ Nombre de la carpeta/archivo*6 ➡ (vuelta al comienzo)<br>*3 Sólo para CD-DA: Si no está registrado, aparece "NO NAME".<br>*4 Sólo para archivos MP3/WMA/WAV. Si no está registrado, aparece "NO NAME".<br>*5 Si no está registrado, aparece "NO NAME".<br>*6 Sólo para archivos MP3/WMA/WAV. |
| **USB-IPOD USB-ANDROID** | Tiempo de reproducción ➡ Día/Reloj ➡ Título del álbum/Artista*7 ➡ Título de la pista*7 ➡ (vuelta al comienzo)<br>*7 Si no está registrado, aparece "NO NAME". |
| **AUX** | AUX ⟷ Día/Reloj |
| **BT AUDIO** | BT AUDIO ⟷ Día/Reloj |

# LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Downloaded from www.vandenborre.be

| | Síntoma | Solución |
|---|---|---|
| General | El sonido no se escucha. | • Ajuste el volumen al nivel óptimo.<br>• Inspeccione los cables y las conexiones. |
| | Aparece "MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON". | Apague la unidad y luego compruebe que los terminales de los cables de altavoz estén correctamente aislados. A continuación, vuelva a encender la unidad. |
| | Aparece "PROTECTING SEND SERVICE". | Lleve la unidad al centro de servicio más cercano. |
| | La fuente no se puede seleccionar. | Verifique el ajuste [**SRC SELECT**]. (➡ **4**) |
| Radio | • Recepción de radio deficiente.<br>• Ruidos estáticos mientras se escucha la radio. | • Conecte firmemente la antena.<br>• Extraiga completamente la antena. |
| CD / USB / iPod | El disco no puede ser expulsado. | Pulse y mantenga pulsado ⏏ para forzar la expulsión del disco. Tenga cuidado de no dejar caer el disco cuando sea expulsado. |
| | Aparece "IN DISC". | Asegúrese de que no hay ningún obstáculo en la ranura de carga cuando se expulsa el disco. |
| | "PLEASE" y "EJECT" aparecen alternativamente. | Pulse ⏏, luego inserte un disco correctamente. |
| | El orden de reproducción no es el que se esperaba. | El orden de reproducción se determina por el nombre del archivo (USB) o por el orden de grabación de los archivos (disco). |
| | El tiempo de reproducción transcurrido no escorrecto. | Esto depende del proceso de grabación anterior. |
| | Aparece "NOT SUPPORT" y se omiten las pistas. | Compruebe que la pista sea de un formato reproducible. (➡ **13**) |
| | El mensaje "READING" sigue destellando. | • No utilice demasiados niveles de jerarquías y carpetas.<br>• Cargue el disco o vuelva a conectar el dispositivo USB. |
| | "CANNOT PLAY" parpadea y/o el dispositivo conectado no se puede detectar. | • Verifique si el dispositivo conectado es compatible con esta unidad y asegúrese de que los archivos estén en formatos compatibles. (➡ **13**)<br>• Vuelva a conectar el dispositivo. |
| | El iPod/iPhone no se enciende o no funciona. | • Verifique la conexión entre esta unidad y el iPod/iPhone.<br>• Desconecte y realice el reinicio forzado del iPod/iPhone. |
| | No se visualizan los caracteres correctos. | Esta unidad visualiza sólo letras mayúsculas, números, y un número limitado de símbolos. Si selecciona [**РУССКИЙ**], también se podrán visualizar caracteres del alfabeto cirílico en mayúsculas. (➡ **4**) |

| | Síntoma | Solución |
|---|---|---|
| ANDROID | • El sonido no se escucha durante la reproducción.<br>• El sonido se genera solo por el dispositivo Android. | • Vuelva a conectar el dispositivo Android.<br>• Si está en [**AUDIO MODE**], arranque la aplicación de cualquier reproductor de medios en el dispositivo Android e inicie la reproducción.<br>• Si está en [**AUDIO MODE**], vuelva a arrancar la aplicación del reproductor de medios actual o utilice otra aplicación.<br>• Vuelva a iniciar el dispositivo Android.<br>• Si con esto no se consigue resolver el problema, el dispositivo Android conectado no podrá enviar la señal de audio a la unidad. (➡ **13**) |
| | No se puede reproducir en [**AUTO MODE**]. | • Asegúrese de que JVC MUSIC PLAY APP esté instalado en el dispositivo Android. (➡ **5**)<br>• Vuelva a conectar el dispositivo Android y seleccione el modo de control apropiado. (➡ **6**)<br>• Si con esto no se consigue resolver el problema, el dispositivo Android conectado no es compatible con [**AUTO MODE**]. (➡ **13**) |
| | El mensaje "NO DEVICE" o "READING" sigue destellando. | • Desactive las opciones del desarrollador en el dispositivo Android.<br>• Vuelva a conectar el dispositivo Android.<br>• Si con esto no se consigue resolver el problema, el dispositivo Android conectado no es compatible con [**AUTO MODE**]. (➡ **13**) |
| | Reproducción intermitente o con saltos de sonido. | Desactive el modo de ahorro de energía en el dispositivo Android. |
| | "CANNOT PLAY" | • Asegúrese de que el dispositivo Android contenga archivos de audio que puedan reproducirse.<br>• Vuelva a conectar el dispositivo Android.<br>• Vuelva a iniciar el dispositivo Android. |

**Si el problema persiste, reinicialice la unidad.** (➡ **3**)

**Letras cirílicas disponibles**

Caracteres disponibles

Indicaciones en pantalla

| А | Б | В | Г | Д | Е | Ж | З | И | Й | К | Л | М | Н | О | П | Р |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

| С | Т | У | Ф | Х | Ц | Ч | Ш | Щ | Ъ | Ы | Ь | Э | Ю | Я | Ё |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

# ESPECIFICACIONES

Downloaded from www.vandenborre.de

| | | | |
|---|---|---|---|
| Sintonizador | FM Gama de frecuencias | **KD-R761 / KD-R661 / KD-R561 / KD-R469 / KD-R464 / KD-R462 / KD-R461**:<br>FM 87,5 MHz — 108,0 MHz (pasos de 50 kHz)<br>**KD-R567 / KD-R467**:<br>FM 87,5 MHz — 108,0 MHz (pasos de 50 kHz)<br>FM-LO 65,0 MHz — 74,0 MHz (pasos de 30 kHz) | |
| | Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 26 dB) | 0,71 µV/75 Ω | |
| | Sensibilidad de silenciamiento (DIN S/N = 46 dB) | 2,0 µV/75 Ω | |
| | Respuesta de frecuencia (±3 dB) | 30 Hz — 15 kHz | |
| | Relación señal a ruido (MONO) | 64 dB | |
| | Separación estéreo (1 kHz) | FM 40 dB | |
| | AM Gama de frecuencias | MW 531 kHz — 1 611 kHz (pasos de 9 kHz)<br>LW 153 kHz — 279 kHz (pasos de 9 kHz) | |
| | Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20 dB) | MW 28,2 µV<br>LW 50 µV | |

| | | |
|---|---|---|
| Reproductor de CD | Diodo láser | GaAlAs |
| | Filtro digital | 8 veces sobremuestreo |
| | Velocidad de giro | 500 rpm — 200 rpm (CLV) |
| | Fluctuación y trémolo | Por debajo del límite medible |
| | Respuesta de frecuencia (±1 dB) | 20 Hz — 20 kHz |
| | Distorsión armónica total (1 kHz) | 0,01 % |
| | Relación señal a ruido (1 kHz) | 105 dB |
| | Gama dinámica | 90 dB |
| | Separación de canales | 85 dB |
| | MP3 decodificado | Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3 |
| | WMA decodificado | Compatible con Windows Media Audio |

| | | |
|---|---|---|
| USB | Estándar USB | USB 1.1, USB 2.0 (Alta velocidad) |
| | Dispositivos compatibles | Clase de almacenamiento masivo |
| | Sistema de archivos | FAT12/ 16/ 32 |
| | Corriente máxima de alimentación | 5 V CC ⎓ 1 A |
| | MP3 decodificado | Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3 |
| | WMA decodificado | Compatible con Windows Media Audio |
| | WAV decodificado | PCM lineal |
| Auxiliar | Respuesta de frecuencia (±3 dB) | 20 Hz — 20 kHz |
| | Voltaje de entrada máximo | 1 000 mV |
| | Impedancia de entrada | 30 kΩ |
| Audio | Potencia de salida máxima | 50 W × 4 o<br>50 W × 2 + 50 W × 1 (Subwoofer = 4 Ω) |
| | Potencia en todo el ancho de banda (a menos del 1 % THD) | 22 W × 4 |
| | Impedancia del altavoz | 4 Ω — 8 Ω |
| | Nivel de salida de preamplificador/carga (CD/USB) | 2 500 mV/10 kΩ |
| | Impedancia de salida de preamplificador | ≤ 600 Ω |
| General | Voltaje de trabajo | 14,4 V (10,5 V — 16 V admisibles) |
| | Consumo de corriente máxima | 10 A |
| | Gama de temperaturas de funcionamiento | 0°C a +40°C |
| | Tamaño de instalación (An × Al × F) | 182 mm × 53 mm × 158 mm |
| | Peso | 1,2 kg |

Sujeto a cambios sin previo aviso.

Downloaded from www.vanlenhove.be

## ⚠ Advertencia

- La unidad puede utilizarse solamente con una fuente de alimentación de 12 V CC con negativo a masa.
- Desconecte el terminal negativo de la batería antes de realizar el cableado y el montaje.
- Para evitar un cortocircuito, no conecte el cable de la batería (amarillo) ni el cable de encendido (rojo) al chasis del vehículo o cable de conexión a masa (negro).
- Para evitar un cortocircuito, utilice una cinta de vinilo para aislar los cables no conectados.
- Asegúrese de volver a conectar a masa esta unidad al chasis del automóvil después de la instalación.

## ⚠ Precaución

- Para fines de seguridad, deje que un profesional realice el cableado y el montaje. Consulte con un distribuidor de productos de audio para automóviles.
- Instale esta unidad en la consola de su vehículo. No toque las partes metálicas de la unidad durante o un poco después del uso de la unidad. Las partes metálicas, tales como el disipador de calor o la carcasa, pueden estar muy calientes.
- No conecte los cables ⊖ de los altavoces al chasis del vehículo, al cable de conexión a masa (negro) o en paralelo.
- Conecte altavoces con una potencia máxima de más de 50 W. Si la potencia máxima de los altavoces es inferior a 50 W, cambie el ajuste **[AMP GAIN]** para evitar daños en los mismos. **(➡ 10)**
- Monte la unidad a un ángulo de menos de 30˚.
- Si el mazo de conductores de su vehículo no dispone de terminal de encendido, conecte el cable de encendido (rojo) al terminal de la caja de fusibles del vehículo, el cual suministrará una alimentación de 12 V CC y podrá conectarse y desconectarse mediante la llave de encendido.
- Mantenga todos los cables alejados de las partes metálicas disipadoras de calor.
- Después de instalar la unidad, compruebe que las lámparas de freno, las luces intermitentes, el limpiaparabrisas, etc. funcionen satisfactoriamente.
- Si se funde el fusible, en primer lugar asegúrese de que los cables no estén en contacto con el chasis del vehículo y, a continuación, reemplace el fusible usado por otro del mismo régimen.

## Procedimiento básico

**1 Quite la llave del interruptor de encendido; después, desconecte el terminal ⊖ de la batería del automóvil.**

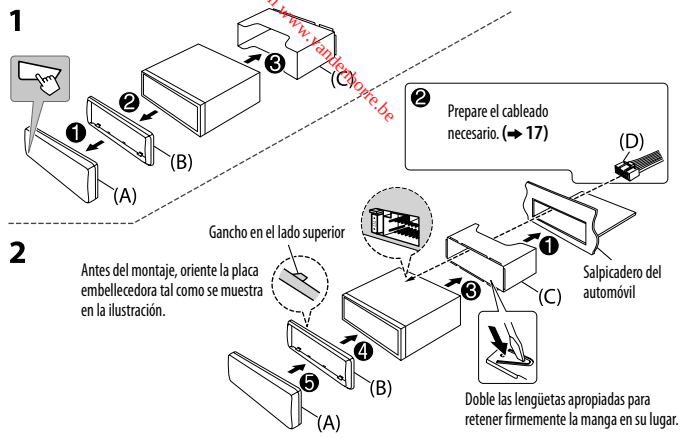
**2 Conecte los cables correctamente.**
Consulte Conexión del cableado. **(➡ 17)**

**3 Instale la unidad en su automóvil.**
Consulte Instalación de la unidad (montaje en el tablero).

**4 Conecte el terminal ⊖ de la batería del automóvil.**

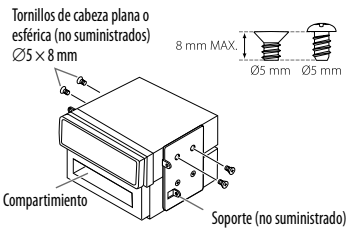
**5 Reinicialice la unidad. (➡ 3)**

## Instalación de la unidad (montaje en el tablero)

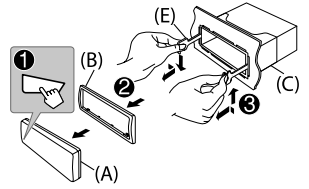

1
(A)
(B)
(C)
2
Prepare el cableado necesario. (➡ 17)
(D)
Gancho en el lado superior
Antes del montaje, oriente la placa embellecedora tal como se muestra en la ilustración.
Salpicadero del automóvil
Doble las lengüetas apropiadas para retener firmemente la manga en su lugar.

## Cuando instale sin el manguito de montaje

⚠ Utilice solo los tornillos especificados. El uso de tornillos incorrectos puede dañar la unidad.




## Cómo desmontar la unidad



Downloaded from www.vandenborre.be

## Conexión del cableado

**KD-R761 / KD-R661**

FRONT/REAR/SW
- R, L — Salida delantera
- Salida posterior/subwoofer

**Otros modelos**

REAR/SW
- R, L — Salida posterior/subwoofer

Cable de señal (no suministrado)

Cable remoto (no suministrado)

Al cable azul/blanco del mazo de conductores **(D)**

Amplificador de JVC*1

Fusible (10 A)

Terminal de la antena

❶ ❸ ❷

(D)

Al adaptador del mando a distancia del volante de la dirección

Luz azul/amarilla

STEERING WHEEL REMOTE

### Para algunos automóviles VW/Audi u Opel (Vauxhall)

Es posible que tenga que modificar el cableado del cable de alimentación suministrado **(D)**, tal como se observa en la ilustración.

Si la unidad no se enciende con el cableado modificado 1, utilice en su lugar el cableado modificado 2.

Y: Amarillo R: Rojo

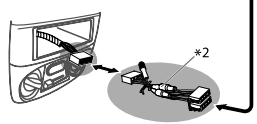
**Conexionado original**

**Conexionado modificado 1**

( o )

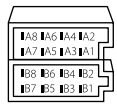
**Conexionado modificado 2**

### Si su vehículo NO tiene un terminal ISO




*2 Mazo de conductores personalizado (adquirido por separado)

**IMPORTANTE:** Para la conexión, se recomienda utilizar un mazo de conductores personalizado (adquirido por separado) adecuado para su vehículo.




**Conectores ISO**

| Patilla | Color y función | |
|---|---|---|
| A2 | Marrón | : Sistema de teléfono móvil |
| A4 | Amarillo | : Batería |
| A5 | Azul/blanco | : Control de alimentación |
| A6 | Naranja/blanco | : Interruptor de control de las luces del automóvil |
| A7 | Rojo | : Encendido (ACC) |
| A8 | Negro | : Conexión a tierra (masa) |
| B1 | Púrpura ⊕ | : Altavoz trasero (derecho) |
| B2 | Púrpura/negro ⊖ | |
| B3 | Gris ⊕ | : Altavoz delantero (derecho) |
| B4 | Gris/negro ⊖ | |
| B5 | Blanco ⊕ | : Altavoz delantero (izquierdo) |
| B6 | Blanco/negro ⊖ | |
| B7 | Verde ⊕ | : Altavoz trasero (izquierdo)*3 |
| B8 | Verde/negro ⊖ | |

*3 También es posible conectar directamente un subwoofer sin el amplificador externo para subwoofer. Para la configuración, ➡11.

*1 Para evitar daños a la unidad, conecte firmemente el cable de conexión a masa del amplificador al chasis del vehículo.

### Lista de piezas para la instalación

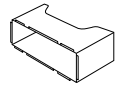
**(A)** Placa frontal

( ×1 )

**(B)** Placa embellecedora

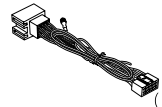
( ×1 )

**(C)** Manguito de montaje



( ×1 )

**(D)** Mazo de conductores



( ×1 )

**(E)** Herramienta de extracción

( ×2 )

# INDICE


| | |
|---|---|
| PRIMA DELL'USO | 2 |
| FONDAMENTI | 3 |
| OPERAZIONI PRELIMINARI | 4 |
| CD, USB, iPod e ANDROID | 5 |
| RADIO | 7 |
| AUX | 9 |
| IMPOSTAZIONI AUDIO | 9 |
| IMPOSTAZIONI DI VISUALIZZAZIONE | 11 |
| INFORMAZIONI AGGIUNTIVE | 13 |
| RISOLUZIONE DEI PROBLEMI | 14 |
| CARATTERISTICHE TECNICHE | 15 |
| INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI | 16 |


### Come leggere il manuale

- Le operazioni di seguito descritte si ottengono principalmente con i tasti del pannello del **KD-R461**.
- Per ogni spiegazione nel corso del manuale si fa riferimento all'interfaccia in lingua inglese.
- [**XX**] indica l'elemento selezionato.
- (➡ **XX**) indica la disponibilità di riferimenti nella pagina specificata.

# PRIMA DELL'USO

Downloaded from www.vandenborre.be

### ⚠ Avviso

**Non usare l'apparecchio in alcun modo che distragga dalla guida.**

### ⚠ Attenzione

**Regolazione del volume:**

- Per ridurre il rischio d'incidenti regolare il volume in modo che sia possibile udire i rumori esterni al veicolo.
- Per evitare di danneggiare i diffusori con l'aumento improvviso del livello d'uscita, ridurre il volume prima di riprodurre le sorgenti digitali.

**Generale:**

- Non usare un apparecchio esterno se ciò può far distrarre dalla guida.
- Eseguire il backup di tutti i dati importanti. Il produttore dell'apparecchio non accetta alcuna responsabilità in caso di perdita dei dati registrati.
- Non inserire né lasciare nell'apparecchio corpi metallici quali monete o attrezzi, pena la possibilità di cortocircuiti.
- Se durante la riproduzione a causa della formazione di condensa sulla testina laser si verifica un errore si suggerisce di espellerlo e di attendere che evapori prima d'inserirlo nuovamente.

**Telecomando (RM-RK52):**

- Non lasciare il telecomando in un punto caldo del veicolo, ad esempio sul cruscotto.
- Se la batteria al litio in uso non è del tipo corretto potrebbe esplodere. Usare esclusivamente una batteria identica o di tipo equivalente.
- La batteria non deve essere esposta a calore eccessivo quale del sole, del fuoco o di un apparecchio riscaldatore.
- Quando non le si usa, conservare le batterie nella propria confezione originale e fuori della portata dei bambini. Smaltire immediatamente le batterie usate. In caso di ingestione, contattare immediatamente un medico.

### Manutenzione

**Pulizia dell'unità:** rimuovere la sporcizia dal pannello con un panno asciutto e morbido o uno al silicone.

**Pulizia della presa:** in tal caso rimuoverlo e facendo attenzione a non danneggiare il connettore pulirne delicatamente i contatti con un bastoncino cotonato.

Connettore (situato sul lato posteriore del frontalino)

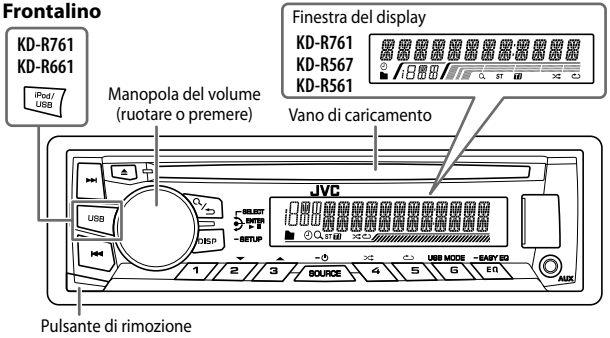
**Maneggio e trattamento dei dischi:**

- Non toccarne la superficie registrata.
- Non applicarvi nastro o etichette adesive, né usarli se si trovano in questa condizione.
- Non usare accessori per dischi.
- Pulire il CD partendo dal centro del disco verso il bordo esterno.
- Pulire i dischi con un panno al silicone o un panno morbido. Non usare solventi.
- Per rimuoverli dall'unità li si deve estrarre tenendoli in posizione orizzontale.
- Prima d'inserire il disco rimuovere qualsiasi bava dal foro centrale o dal bordo esterno.

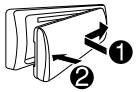
# FONDAMENTI

Downloaded from www.vandenborre.be

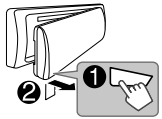
## Frontalino



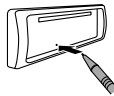

### Applicare



### Rimuovere



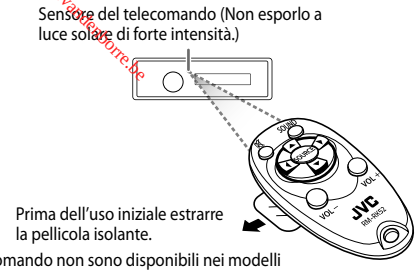
### Come resettare



Si cancelleranno altresì le impostazioni predefinite.

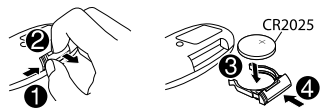
## Telecomando (RM-RK52)

Il modello **KD-R567** / **KD-R467** è altresì gestibile con il telecomando in vendita a parte.




Le funzioni di telecomando non sono disponibili nei modelli **KD-R761** / **KD-R661** / **KD-R561** / **KD-R469** / **KD-R464** / **KD-R462** / **KD-R461**.

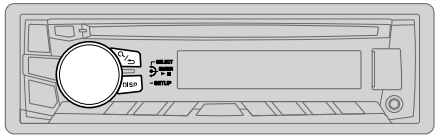
### Come sostituire la batteria




| Per | Dal frontalino | Dal telecomando |
|---|---|---|
| **Accendere l'impianto** | Premere **SOURCE-**⏻.<br>• Premere a lungo per spegnere l'impianto. | — |
| **Regolare il volume** | Ruotarne la manopola. | Premere **VOL +** o **VOL –**. |
| | Premere la manopola per silenziare il suono o sospendere la riproduzione.<br>• Premerlo nuovamente per annullare l'attenuazione. | Premere 🔇 per silenziare il suono o sospendere la riproduzione.<br>• Premerlo nuovamente per annullare l'attenuazione. |
| **Selezione della sorgente** | • Premere **SOURCE-**⏻ quante volte necessario.<br>• Premere **SOURCE-**⏻ ed entro 2 secondi ruotare la manopola del volume.<br>• Premere **iPod** / **USB** o **USB** per selezionare direttamente la sorgente iPod o USB. | Premere **SOURCE** quante volte necessario. |
| **Cambiare le informazioni visualizzate sul display** | Premere **DISP-SETUP** quante volte necessario. (➡ 13) | — |

# OPERAZIONI PRELIMINARI

Downloaded from www.vandenborre.be



## 1 Annullare il funzionamento dimostrativo

1 **Premere a lungo DISP-SETUP.**
2 **Ruotare la manopola sino a selezionare [DEMO] e quindi premerla.**
3 **Ruotare la manopola sino a selezionare [DEMO OFF] e quindi premerla.**
4 **Premere DISP-SETUP per uscire.**

## 2 Impostare l'orologio

1 **Premere a lungo DISP-SETUP.**
2 **Ruotare la manopola sino a selezionare [CLOCK] e quindi premerla.**
3 **Ruotare la manopola sino a selezionare [CLOCK SET] e quindi premerla.**
4 **Ruotando la manopola eseguire le varie impostazioni e quindi premerla.**
Giorno ➡ Ora ➡ Minuti
5 **Ruotare la manopola sino a selezionare [24H/ 12H] e quindi premerla.**
6 **Ruotare la manopola sino a selezionare [12 HOUR] o [24 HOUR] e quindi premerla.**
7 **Premere DISP-SETUP per uscire.**

Per ritornare all'impostazione precedente premere 🔍 / ⮌.

## 3 Eseguire le impostazioni di base

1 **Premere a lungo DISP-SETUP.**
2 **Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue) e quindi premerla.**
3 **Ripetere il passo 2 sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato.**
4 **Premere DISP-SETUP per uscire.**

Per ritornare all'impostazione precedente premere 🔍 / ⮌.

Impostazione predefinita: **XX**

| | |
|---|---|
| **SETTINGS** | |
| **BEEP** | **ON**: attiva il tono alla pressione dei tasti. ; **OFF**: disattiva il tono. |
| **SRC SELECT** | |
| **AM*** | **ON**: abilita l'opzione AM nella selezione della sorgente. ; **OFF**: la disabilita. |
| **AUX*** | **BT ADAPTER**: da selezionare quando alla presa AUX è collegato l'adattatore Bluetooth KS-BTA100. (➡ **9**) ; **ON**: abilita la sorgente AUX nella selezione delle sorgenti. ; **OFF**: la disabilita. |
| **F/W UPDATE** | |
| **SYSTEM** | |
| **F/W xxxx** | **YES**: avvia l'aggiornamento del firmware. ; **NO**: annulla l'operazione (non avvia l'aggiornamento).<br>Per informazioni particolareggiate sull'aggiornamento del firmware si prega di vedere il sito <http://www.jvc.net/cs/car/>. |
| **CLOCK** | |
| **CLOCK SYNC** | **AUTO**: l'apparecchio regola automaticamente l'ora con i dati Clock Time (CT) del segnale FM del Radio Data System. ; **OFF**: annulla. |
| **CLOCK DISP** | **ON**: Sul display appare l'ora anche ad apparecchio spento. ; **OFF**: annulla. |
| **ENGLISH**<br>**РУССКИЙ** | La lingua selezionata viene usata come lingua di visualizzazione dei menu e, se usati, dei dati di tag (nome della cartella, nome del file, titolo del brano, nome dell'esecutore e nome dell'album).<br>Per impostazione predefinita la lingua dei menu è:<br>**KD-R761** / **KD-R661** / **KD-R561** / **KD-R469** / **KD-R464** / **KD-R462** / **KD-R461**:<br>**ENGLISH**<br>**KD-R567** / **KD-R467**:<br>**РУССКИЙ** |

* Non appare quando è selezionata la sorgente corrispondente.

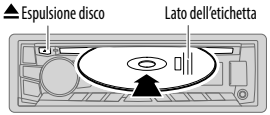
# CD, USB, iPod e ANDROID

Downloaded from www.vandenbos.de

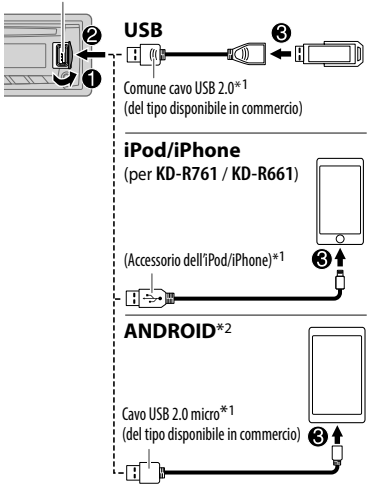
## Avviare la riproduzione

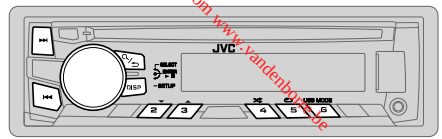
L'apparecchio seleziona automaticamente la sorgente e ne avvia la riproduzione:

**CD**




Presa d'ingresso USB



| Per | Dal frontalino | Dal telecomando |
|---|---|---|
| Avanzare o retrocedere rapidamente*3 | Premere a lungo ⏮ / ⏭. | Premere a lungo ◀ / ▶. |
| Selezionare un brano o un file | Premere ⏮ / ⏭. | Premere ◀ / ▶. |
| Seleziona una cartella*4 | Premere **3** ▲ / **2** ▼. | Premere ▲ / ▼. |
| Ripetizione*5 | Premere **5** ↻ quante volte necessario.<br>**TRACK RPT/ RPT OFF** : CD audio o file JVC Playlist Creator (JPC) / JVC Music Control (JMC) **(➡ 13)**<br>**TRACK RPT/ FOLDER RPT/ RPT OFF** : File MP3, WMA e WAV<br>**ONE RPT/ ALL RPT/ RPT OFF** : iPod o ANDROID | |
| Riproduzione casuale*5 | Premere **4** ⤮ quante volte necessario.<br>**ALL RND/ RND OFF** : CD audio<br>**FOLDER RND/ ALL RND/ RND OFF** : File MP3/WMA/WAV o file JPC / JMC<br>**SONG RND/ ALL RND/ RND OFF** : iPod o ANDROID | |

*1 Quando non lo si usa, non lasciare il cavo nella vettura.

*2 Quando è collegata una periferica Android: appare "Press [VIEW] to install JVC MUSIC PLAY APP". Seguire le istruzioni per installare l'applicazione. La più recente versione dell'applicazione JVC MUSIC PLAY può essere altresì installata nella periferica Android prima di collegarla. (➡ **13**)

*3 Per le periferiche ANDROID: Disponibile soltanto quando si seleziona [**AUTO MODE**]. (➡ **6**)

*4 Per CD: Solo con i file MP3/WMA. Non disponibile per l'iPod e ANDROID.

*5 Per iPod e ANDROID: Disponibile soltanto quando si seleziona [**HEAD MODE**]/ [**AUTO MODE**]. (➡ **6**)

Downloaded from www.vandenborre

| Per | Dal frontalino |
|---|---|
| Selezionare il modo di controllo | **Mentre è selezionata la sorgente iPod premere quante volte necessario 6 USB MODE.**<br>**HEAD MODE**: controllo da questo apparecchio.<br>**IPHONE MODE**: controllo dall'iPod o dall'iPhone. Rimane tuttavia possibile riprodurre,mettere in pausa o saltare i file da questo apparecchio.<br>**Mentre è selezionata la sorgente ANDROID premere quante volte necessario 6 USB MODE.**<br>**AUTO MODE**: controllo da questo apparecchio (usando l'applicazione JVC MUSIC PLAY).<br>**AUDIO MODE**: controllo di altre applicazioni di riproduzione da una periferica Android (senza usare l'applicazione JVC MUSIC PLAY). Rimane tuttavia possibile riprodurre, mettere in pausa o saltare i file da questo apparecchio. |
| Selezionare un'unità con file audio | **Premere 6 USB MODE quante volte necessario.**<br>L'apparecchio avvia la riproduzione dei brani contenuti nelle seguenti unità:<br>• Memoria interna o esterna selezionata di uno smartphone (classe di archiviazione di massa).<br>• Unità selezionata di un dispositivo multi-unità. |

## Selezionare la velocità di riproduzione dell'audiolibro

(Per **KD-R761** / **KD-R661**)

Durante l'ascolto dell'iPod mentre è selezionato [**HEAD MODE**] **(➡ Selezionare il modo di controllo)**....

1. **Premere a lungo DISP-SETUP.**
2. **Ruotare la manopola sino a selezionare [IPOD] e quindi premerla.**
3. **Premere la manopola sino a selezionare [AUDIOBOOKS].**
4. **Ruotare la manopola del volume sino selezionare l'elemento desiderato, quindi premerla.**
   **0.5× SPEED** / **1× SPEED** / **2× SPEED**: selezionano le velocità di riproduzione audio degli audiolibri contenuti nell'iPod o nell'iPhone.
   (Impostazione predefinita: dipende dall'impostazione dell'iPod o dell'iPhone.)
5. **Premere DISP-SETUP per uscire.**

Per ritornare all'impostazione precedente premere 🔍 / ⮌.

## Selezionare un file da una cartella o un elenco

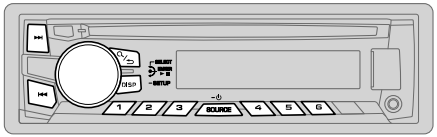
1. **Premere 🔍 / ⮌.**
2. **Ruotare la manopola sino a selezionare la cartella o l'elenco desiderato, quindi premerla.**
3. **Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il file desiderato, quindi premerla.**

**Ricerca rapida**
Se i file sono molti è possibile cercarli rapidamente.
**File MP3/WMA/WAV o JPC/JMC:**
ruotarne velocemente la manopola del volume.
**Per iPod:**
La ricerca dei file può essere effettuata inserendone il primo carattere:
Premendo **3 ▲ / 2 ▼** o ruotando velocemente la manopola del volume selezionare il carattere desiderato (da A a Z / da 0 a 9 / OTHERS).
• Selezionare "OTHERS" se il primo carattere non è compreso tra A e Z e tra 0 e 9.

- Per ritornare all'impostazione precedente premere 🔍 / ⮌.
- Per annullare l'operazione premere a lungo 🔍 / ⮌.
- Con l'iPod questa funzione è disponibile soltanto quando si seleziona [**HEAD MODE**]. (➡ **Selezionare il modo di controllo**)
- Con ANDROID questa funzione è disponibile soltanto quando si seleziona [**AUTO MODE**]. (➡ **Selezionare il modo di controllo**)

# RADIO

Downloaded from www.vandenborre.de




Bande supportate:
Per **KD-R761** / **KD-R661** / **KD-R561** / **KD-R469** / **KD-R464** / **KD-R462** / **KD-R461**: FM / AM
Per **KD-R567** / **KD-R467**: FM / FM-LO / AM

Quando l'apparecchio riceve una trasmissione FM stereo di segnale sufficientemente forte "ST" s'illumina.

## Ricercare una stazione

1. **Premere quante volte necessario SOURCE-⏻ sino a selezionare la banda desiderata.**
2. **Premere ⏮ / ⏭ (o ◀ / ▶ del telecomando RM-RK52) per ricercare automaticamente le stazioni.**
   **(o)**
   **Premere a lungo ⏮ / ⏭ (o ◀ / ▶ del telecomando RM-RK52) sino a quando "M" inizia a lampeggiare; quindi premerlo quante volte necessario sino a individuare manualmente la stazione desiderata.**

## Impostazioni in memoria

Con questo apparecchio è possibile salvare in memoria sino a 12 stazioni FM, sino a 6 stazioni FM-LO e sino a 6 stazioni AM.

### Per salvare una stazione in memoria

Mentre si ascolta una stazione....

**Premere a lungo uno dei tasti numerici da 1 a 6.**
**(o)**
1. **Premere a lungo manopola del volume sino a quando "PRESET MODE" inizia a lampeggiare.**
2. **Ruotare la manopola sino a selezionare il numero di preimpostazione desiderato e quindi premerla.**
   Il numero di preimpostazione inizia a lampeggiare e sul display appare "MEMORY".

### Selezionare le stazioni salvate in memoria

**Premere uno dei tasti numerici da 1 a 6.**
**(o)**
1. **Premere 🔍 / ⮌.**
2. **Ruotare la manopola sino a selezionare il numero di preimpostazione desiderato e quindi premerla per confermare.**

## Altre impostazioni

1. **Premere a lungo DISP-SETUP.**
2. **Ruotare la manopola sino a selezionare [TUNER] e quindi premerla.**
3. **Ruotare la manopola del volume sino selezionare l'elemento desiderato (➡ 8), quindi premerla.**
4. **Ripetere il passo 3 sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato, oppure seguire le istruzioni riportate per l'elemento selezionato.**
5. **Premere DISP-SETUP per uscire.**

Per ritornare all'impostazione precedente premere 🔍 / ⮌.

Downloaded from www.vandenborre.de

Impostazione predefinita: **XX**

| | |
|---|---|
| **RADIO TIMER** | Accende la radio all'istante specificato a prescindere dalla sorgente attualmente selezionata.<br>**1** **ONCE**/ **DAILY**/ **WEEKLY**/ **OFF**: specifica la frequenza di accensione con il timer.<br>**2** Seleziona la banda. (➡ **7**)<br>**3** Selezionare una stazione preimpostata.<br>Per **KD-R761** / **KD-R661** / **KD-R561** / **KD-R469** / **KD-R464** / **KD-R462** / **KD-R461**:<br>da **01** a **18** (banda FM)/ da **01** a **06** (banda AM)<br>Per **KD-R567** / **KD-R467**:<br>da **01** a **12** (banda FM)/ da **01** a **06** (banda FM-LO/AM)<br>**4** Impostare il giorno*1 e l'ora di attivazione.<br>Al completamento della procedura appare "🕘".<br>Il timer radio non si attiva nei seguenti casi:<br>• Quando l'apparecchio è spento.<br>• Quando, dopo avere selezionato il timer radio e la banda AM, in [**SRC SELECT**] l'opzione [**AM**] è impostata su [**OFF**]. (➡ **4**) |
| **SSM** | (Per **KD-R761** / **KD-R661** / **KD-R561** / **KD-R469** / **KD-R464** / **KD-R462** / **KD-R461**)<br>**SSM 01 – 06** / **SSM 07 – 12** / **SSM 13 – 18**:<br>Preimposta automaticamente sino a 18 stazioni FM.<br>"SSM" cessa di lampeggiare non appena l'apparecchio salva in memoria le prime sei stazioni.<br>Per salvare le successive dodici stazioni occorre selezionare **SSM 07 – 12** / **SSM 13 – 18**.<br>(Per **KD-R567** / **KD-R467**)<br>FM: **SSM 01 – 06** / **SSM 07 – 12** ; FM-LO: **SSM 01 – 06**:<br>Preimposta automaticamente sino a dodici stazioni FM e sino a sei stazioni FM-LO.<br>"SSM" cessa di lampeggiare non appena l'apparecchio salva in memoria le prime sei stazioni.<br>Per salvare le successive sei stazioni occorre selezionare **SSM 07 – 12**. |
| **LOCAL SEEK***2 | **ON**: cerca soltanto le stazioni dal segnale forte. ; **OFF**: annulla.<br>• L'impostazione eseguita riguarda solo la sorgente/stazione selezionata. Quando si cambia sorgente/stazione è necessario ripetere l'impostazione. |
| **IF BAND***2 | **AUTO**: aumenta la selettività del sintonizzatore per ridurre le interferenze causate dalle stazioni FM o FM-LO adiacenti. (Tuttavia si potrebbe perdere l'effetto stereo.) ; **WIDE**: pur esponendo l'apparecchio alle interferenze delle stazioni FM o FM-LO adiacenti, questo modo mantiene l'effetto stereo e non degrada la qualità audio. |
| **MONO***3 | **ON**: migliora la ricezione FM (l'effetto stereo va comunque perso). ; **OFF**: annulla. |
| **NEWS-STBY***3 | **ON**: se disponibile, l'apparecchio seleziona temporaneamente il programma dei notiziari. ; **OFF**: annulla. |
| **REGIONAL***3 | **ON**: passa a un'altra stazione, ma solo nella regione specifica, usando il comando "AF". ; **OFF**: annulla. |
| **AF SET***3 | **ON**: quando la qualità di ricezione non è soddisfacente cerca automaticamente un'altra stazione che diffonda lo stesso programma nella medesima rete Radio Data System ma il cui segnale sia migliore. ; **OFF**: annulla. |
| **TI SET***3 | **ON**: permette all'apparecchio di passare temporaneamente alla ricezione delle informazioni sul traffico, se disponibili (appare "TI"). ; **OFF**: annulla. |
| **PTY SEARCH** | Seleziona un codice PTY (vedere sotto).<br>Se una stazione trasmette un programma con lo stesso codice PTY selezionato, l'unità viene sintonizzata su tale stazione. |

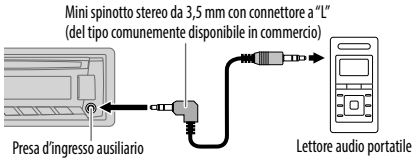
**Codice PTY**: **NEWS**, **AFFAIRS**, **INFO**, **SPORT**, **EDUCATE**, **DRAMA**, **CULTURE**, **SCIENCE**, **VARIED**, **POP M** (musica), **ROCK M** (musica), **EASY M** (musica), **LIGHT M** (musica), **CLASSICS**, **OTHER M** (musica), **WEATHER**, **FINANCE**, **CHILDREN**, **SOCIAL**, **RELIGION**, **PHONE IN**, **TRAVEL**, **LEISURE**, **JAZZ**, **COUNTRY**, **NATION M** (musica), **OLDIES**, **FOLK M** (musica), **DOCUMENT**

*1 Selezionabili soltanto quando al passo **1** si seleziona [**ONCE**] o [**WEEKLY**].
*2 Disponibile soltanto con la sorgente FM/FM-LO.
*3 Disponibile soltanto con la sorgente FM.

# AUX

## A questa presa si può collegare un lettore audio portatile

**1 Collegare un comune lettore audio portatile (del tipo comunemente disponibile in commercio).**

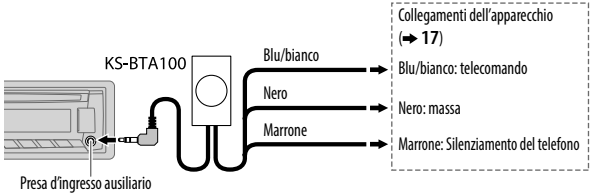

Mini spinotto stereo da 3,5 mm con connettore a "L"
(del tipo comunemente disponibile in commercio)
Presa d'ingresso ausiliario
Lettore audio portatile

**2 In [SRC SELECT] impostare [AUX] su [ON]. (➡ 4)**
**3 Premere quante volte necessario SOURCE-⏻ sino a selezionare AUX.**
**4 Accendere il lettore e avviarne la riproduzione.**

Per ottenere le massime prestazioni audio è necessario usare un mini-spinotto stereo a 3 contatti.

## Uso delle periferiche Bluetooth®

**1 Collegare l'adattatore Bluetooth KS-BTA100 (in vendita a parte):**




**2 Registrare (accoppiare) la periferica Bluetooth al KS-BTA100.**
**3 In [SRC SELECT] impostare [AUX] su [BT ADAPTER]. (➡ 4)**
**4 Premere quante volte necessario SOURCE-⏻ sino a selezionare la banda desiderata.**
**5 Iniziare a usare la periferica Bluetooth.**

Per istruzioni dettagliate si prega di vedere il manuale d'istruzioni del KS-BTA100.

# IMPOSTAZIONI AUDIO

Downloaded from www.vandenplas.be

| Per | Dal frontalino |
|---|---|
| Selezionare un equalizzatore preimpostato | Premere **EQ-EASY EQ** quante volte necessario.<br>Premere **EQ-EASY EQ** ed entro 2 secondi ruotare la manopola del volume.<br>**Equalizzatore preimpostato**: **FLAT** (impostazione predefinita), **HARD ROCK**, **JAZZ**, **POP**, **R&B**, **TALK**, **USER1**, **USER2**, **VOCAL BOOST**, **BASS BOOST**, **CLASSICAL**, **DANCE** |
| Salvare in memoria le impostazioni audio personalizzate | **1 Premere a lungo EQ-EASY EQ.**<br>**2 Ruotare la manopola sino a selezionare [EASY EQ] e quindi premerla.**<br>**3 Ruotare la manopola sino a selezionare [USER1] o [USER2] e quindi premerla.**<br>**4 Ruotare la manopola del volume sino selezionare l'elemento desiderato, quindi premerla.**<br>**SUB.W SP***1*2: da **00** a **+06** (Impostazione predefinita: **03**)<br>**SUB.W***1*3: da **−08** a **+08** **00**<br>**BASS LVL**: da **−06** a **+06** **00**<br>**MID LVL**: da **−06** a **+06** **00**<br>**TRE LVL**: da **−06** a **+06** **00**)<br>• Per ritornare all'impostazione precedente premere 🔍 / ⮌.<br>• Per uscire premere **EQ-EASY EQ**. |

*1 Visualizzato solo quando [**SUB.W**] è impostato su [**ON**]. (➡ **10**)
*2 Visualizzato solo quando [**SPK/PRE OUT**] è impostato su [**SUB.W/SUB.W**]. (➡ **11**)
*3 Visualizzato solo quando [**SPK/PRE OUT**] è impostato su [**REAR/SUB.W**] o [**SUB.W/SUB.W**]. (➡ **11**)

## Altre impostazioni

**1 Premere a lungo DISP-SETUP.**
**2 Ruotare la manopola del volume sino selezionare l'elemento desiderato (➡ 10), quindi premerla.**
**3 Ripetere il passo 2 sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato, oppure seguire le istruzioni riportate per l'elemento selezionato.**
**4 Premere DISP-SETUP per uscire.**

Per ritornare all'impostazione precedente premere 🔍 / ⮌.

# IMPOSTAZIONI AUDIO

Downloaded from www.vanauibaar.com

Impostazione predefinita: **XX**

| | |
|---|---|
| **EQ SETTING** | |
| **EQ PRESET** | **FLAT** / **HARD ROCK** / **JAZZ** / **POP** / **R&B** / **TALK** / **USER1** / **USER2** / **VOCAL BOOST** / **BASS BOOST** / **CLASSICAL** / **DANCE**: selezionare un equalizzatore preimpostato. |
| **EASY EQ** | **1** **USER1**/ **USER2**: selezionano un nome preimpostato.<br>**2** Permette di personalizzare le impostazioni audio:<br>**SUB.W SP***1*2: da **00** a **+06** (Impostazione predefinita: **03**)<br>**SUB.W***1*3: da **−08** a **+08** **00**<br>**BASS LVL**: da **−06** a **+06** **00**<br>**MID LVL**: da **−06** a **+06** **00**<br>**TRE LVL**: da **−06** a **+06** **00**) |
| **PRO EQ** | **1** **USER1**/ **USER2**: selezionano un nome preimpostato.<br>**2** **BASS** / **MIDDLE** / **TREBLE**: selezionare un tono audio.<br>**3** Regolare gli elementi sonori del tono audio selezionato:<br>**BASS** Frequenza: **60**/ **80**/ **100**/ **200 HZ** (Impostazione predefinita: **80 HZ**)<br>Livello: da **−06** a **+06** **00**<br>Q: **Q1.0**/ **Q1.25**/ **Q1.5**/ **Q2.0** **Q1.0**)<br>**MIDDLE** Frequenza: **0.5**/ **1.0**/ **1.5**/ **2.5 KHZ** (Impostazione predefinita: **1.0 KHZ**)<br>Livello: da **−06** a **+06** **00**<br>Q: **Q0.75**/ **Q1.0**/ **Q1.25** **Q1.25**)<br>**TREBLE** Frequenza: **10.0**/ **12.5**/ **15.0**/ **17.5 KHZ** (Impostazione predefinita: **10.0 KHZ**)<br>Livello: da **−06** a **+06** **00**<br>Q: **Q FIX** **Q FIX**) |
| **AUDIO** | |
| **BASS BOOST** | **+01** / **+02**: specifica il livello di potenziamento dei bassi. ; **OFF**: annulla. |
| **LOUD** | **01** / **02**: potenzia le frequenze basse o alte per fornire un suono ben bilanciato a basso volume. ; **OFF**: annulla. |

| | | |
|---|---|---|
| **SUB.W LEVEL***1 | **SPK-OUT***2 | da **00** a **+06** (**+03**): regola il livello d'uscita del subwoofer collegato con il cavo altoparlante. (➡ **17**) |
| | **PRE-OUT***3 | da **−08** a **+08** (**00**): regola il livello d'uscita del subwoofer collegato alle prese di uscita audio (REAR/SW) attraverso un amplificatore esterno. (➡ **17**) |
| **SUB.W***3 | | **ON** / **OFF**: attiva o disattiva l'uscita del subwoofer. |
| **SUB.W LPF***1 | | **THROUGH**: l'apparecchio invia al subwoofer tutte le frequenze. ; **LOW 55HZ** / **MID 85HZ** / **HIGH 120HZ**: l'apparecchio invia al subwoofer tutte le frequenze inferiori rispettivamente a 55 Hz, 85 Hz e 120 Hz. |
| **SUB.W PHASE***1 | | **REVERSE** (180°)/ **NORMAL** (0°): specifica la fase dell'uscita al subwoofer affinché si allinei con quella dei diffusori in modo da ottenere prestazioni ottimali. (Questa impostazione è disponibile soltanto quando in [**SUB.W LPF**] si seleziona un'opzione diversa da [**THROUGH**].) |
| **FADER** | | **R06** — **F06** (**00**): regola il bilanciamento dei diffusori anteriori e posteriori. |
| **BALANCE***4 | | **L06** — **R06** (**00**): regola il bilanciamento dei diffusori destro e sinistro. |
| **VOL ADJUST** | | **−05** — **+05** (**00**): preimposta il livello di volume per ciascuna sorgente (rispetto al volume della banda FM). Selezionare innanzi tutto la sorgente da regolare. ("VOL ADJ FIX" appare solo quando è selezionata la banda FM.) |
| **AMP GAIN** | | **LOW POWER**: limita il volume al livello massimo 30. (da selezionare quando la potenza massima di ciascun diffusore è 50 W in modo da impedirne il danneggiamento.) ; **HIGH POWER**: Il livello massimo del volume è 50. |

*1 Visualizzato solo quando [**SUB.W**] è impostato su [**ON**].
*2 Visualizzato solo quando [**SPK/PRE OUT**] è impostato su [**SUB.W/SUB.W**]. (➡ **11**)
*3 Visualizzato solo quando [**SPK/PRE OUT**] è impostato su [**REAR/SUB.W**] o [**SUB.W/SUB.W**]. (➡ **11**)
*4 La regolazione non influisce sull'uscita del subwoofer.

## IMPOSTAZIONI AUDIO

| | |
|---|---|
| **D.T.EXP** (Espansore di tracce digitali) | **ON**: compensando le componenti in alta frequenza e ripristinando il tempo di salita (o rise time) della forma d'onda, elementi che vanno perduti durante la compressione audio, rende più realistico il suono. ; **OFF**: annulla. |
| **TEL MUTING***5 | **ON**: silenzia il suono durante l'uso del cellulare (non connesso attraverso l'adattatore KS-BTA100). ; **OFF**: annulla. |
| **SPK/PRE OUT** | Seleziona l'impostazione appropriata per ottenere l'uscita desiderata. |

*5 Non opera quando in [**SRC SELECT**] s'imposta [**AUX**] su [**BT ADAPTER**]. (➡ **4**)

**SPK/PRE OUT**

### Collegamento alle prese d'uscita audio (➡ 17)

| Impostazione | Presa d'uscita audio | |
|---|---|---|
| | FRONT (per **KD-R761** / **KD-R661**) | REAR/SW |
| **REAR/REAR** | Uscita diffusori anteriori | Uscita diffusori posteriori |
| **REAR/SUB.W** | Uscita diffusori anteriori | Uscita per subwoofer |
| **SUB.W/SUB.W** | Uscita diffusori anteriori | Uscita per subwoofer |

### Collegamento con cavi diffusori (➡ 17)

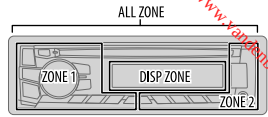
| Impostazione | Cavo diffusore posteriore | |
|---|---|---|
| | L (sinistro) | R (destro) |
| **REAR/REAR** | Uscita diffusori posteriori | Uscita diffusori posteriori |
| **REAR/SUB.W** | Uscita diffusori posteriori | Uscita diffusori posteriori |
| **SUB.W/SUB.W** | Uscita per subwoofer | (silenziamento) |

Quando si seleziona [**SUB.W/SUB.W**]:
– In [**SUB.W LPF**] è selezionato [**HIGH 120HZ**] e [**THROUGH**] non è disponibile.
– In [**FADER**] è selezionato [**R01**] e la gamma selezionabile è [**R06**] - [**00**]

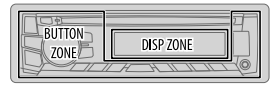
## IMPOSTAZIONI DI VISUALIZZAZIONE

Downloaded from www.vanenburre.be

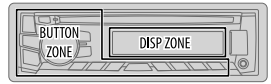
**KD-R761**




**KD-R567 / KD-R561**




**KD-R661 / KD-R469 / KD-R467 / KD-R464 / KD-R462 / KD-R461**




1. Premere a lungo **DISP-SETUP**.
2. Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue) e quindi premerla.
3. Ripetere il passo **2** sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato, oppure seguire le istruzioni riportate per l'elemento selezionato.
4. Premere **DISP-SETUP** per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere 🔍 / ⮌.

Impostazione predefinita: **XX**

| **DISPLAY** | |
|---|---|
| **DIMMER** | Imposta l'illuminazione del display e dei tasti al livello specificato con [**BRIGHTNESS**].<br>**OFF**: seleziona la regolazione diurna. ; **ON**: seleziona la regolazione notturna. ; **DIMMER TIME**: regola gli istanti di attivazione e disattivazione dell'attenuazione luminosa (dimmer).<br>Ruotando la manopola del volume regolare l'istante [**ON**], quindi premerla.<br>Ruotando la manopola del volume regolare l'istante [**OFF**], quindi premerla.<br>(Impostazione predefinita: [**ON**]: 18:00 o 6:00 PM<br>[**OFF**]: 6:00 o 6:00 AM)<br>**AUTO**: Seleziona la regolazione diurna o notturna sulla base dello stato di accensione delle luci di posizione anteriori del veicolo.*1<br>Nei modelli **KD-R761** / **KD-R567** / **KD-R561** e **KD-R469** il colore del display e dei tasti cambia sulla base dell'impostazione effettuata in [**COLOR**]. |

*1 È necessario collegare il cavo di controllo dell'illuminazione. (➡ **17**)

Downloaded from www.vandenborre.be

# IMPOSTAZIONI DI VISUALIZZAZIONE

**BRIGHTNESS** — Imposta la luminosità del display, dei tasti e della presa d'ingresso USB separatamente per il giorno e la notte.

**1** **DAY** / **NIGHT**: selezionare l'impostazione diurna o notturna.
**2** Selezionare la zona da impostare. **(➡ 11)**
**3** Impostare la luminosità (da **00** a **31**).
(Impostazione predefinita: **KD-R761**: **DAY**: 31 ; **NIGHT**: 11
**Altri modelli**: **BUTTON ZONE**: **DAY**: 25 ; **NIGHT**: 09
**DISP ZONE**: **DAY**: 31 ; **NIGHT**: 12)

**SCROLL**[*2] — **ONCE**: fa scorrere le informazioni sul display una sola volta. ; **AUTO**: ripete lo scorrimento delle informazioni a intervalli di 5 secondi. ; **OFF**: annulla.

**COLOR** (per **KD-R761**)

**PRESET** — Per [**ALL ZONE**], [**ZONE 1**], [**DISP ZONE**], e [**ZONE 2**] è possibile scegliere colori indipendenti. Per [**ALL ZONE**] è altresì possibile selezionare un motivo a colori.
Colori predefiniti:
**ALL ZONE**: [**COLOR 06**], **ZONE 1**: [**COLOR 06**],
**DISP ZONE**: [**COLOR 01**], **ZONE 2**: [**COLOR 27**]

**1** Selezionare la zona da impostare. **(➡ 11)**
**2** Scegliere il colore desiderato per la zona selezionata:
- **COLOR 01** a **COLOR 29**
- **USER**: appare il colore creato per [**DAY COLOR**] o [**NIGHT COLOR**].
- **COLOR FLOW01** a **COLOR FLOW03**: i colori cambiano a diverse velocità.
- **GROOVE**/ **TECHNO**/ **EMOTION**/ **RELAX**/ **SPECTRUM**/ **SWEEP**/ **POP**: appare il motivo a colori selezionato.[*3] (Selezionabile soltanto quando al passo **1** si è selezionato [**ALL ZONE**].)

**DAY COLOR** / **NIGHT COLOR** — È possibile salvare individualmente per ciascuna zona i colori diurni e notturni desiderati:

**1** Selezionare la zona da impostare. **(➡ 11)**
**2** **RED** / **GREEN** / **BLUE**: selezionare un colore primario.
**3** Da **00** a **31**: selezionare il livello.
Ripetere i passi **2** e **3** per tutti i colori primari.
- Le impostazioni personalizzate rimangono salvate in [**USER**] di [**PRESET**].
- Se in [**DISP ZONE**] si seleziona [**00**] per tutti i colori, sul display non appare alcuna informazione.

**COLOR GUIDE** — **ON**: cambia l'illuminazione dei tasti, del display, della presa d'ingresso USB e della presa d'ingresso ausiliario durante le impostazioni dal menu e la ricerca nelle liste di riproduzione. A seconda del volume la zona del display cambierà automaticamente. ; **OFF**: annulla.

**COLOR** (per **KD-R567** / **KD-R561**)

**PRESET** — Seleziona un colore per [**BUTTON ZONE**].
Impostazione predefinita: [**COLOR 06**]
- **COLOR 01** a **COLOR 29**
- **USER**: appare il colore creato per [**DAY COLOR**] o [**NIGHT COLOR**].
- **COLOR FLOW01** a **COLOR FLOW03**: i colori cambiano a diverse velocità.

**DAY COLOR** / **NIGHT COLOR** — Salva i colori diurni e notturni desiderati:

**1** **RED** / **GREEN** / **BLUE**: selezionare un colore primario.
**2** Da **00** a **31**: selezionare il livello.
Ripetere i passi **1** e **2** per tutti i colori primari.
- Le impostazioni personalizzate rimangono salvate in **[USER]** di **[COLOR]**.

**MENU COLOR** — **ON**: illumina di bianco il display durante le impostazioni dal menu e la ricerca nelle liste di riproduzione. ; **OFF**: annulla.

**COLOR** (per **KD-R469**)

**KEY ILLUMI** — **RED** / **GREEN:** seleziona il colore d'illuminazione dei tasti.

I colori d'illuminazione [**NIGHT COLOR**] e [**DAY COLOR**] si alternano accendendo e spegnendo le luci di posizione del veicolo.

*2 Alcuni caratteri o simboli potrebbero non apparire correttamente o non apparire affatto.
*3 Quando si seleziona uno di questi motivi a colori, il colore d'illuminazione di [**ZONE 1**], [**DISP ZONE**] e [**ZONE 2**] ritorna a quello predefinito.

# INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

Downloaded from www.vandenborre.be

### Note sui dischi e i file audio

- Questo apparecchio riproduce i seguenti tipi di disco:

- Questo apparecchio riproduce anche i dischi multisessione; tuttavia durante la riproduzione salta le sessioni non chiuse.
- **Dischi non riproducibili:**
  - Dischi non circolari.
  - Dischi la cui superficie registrata è colorata o sporca.
  - Dischi scrivibili e riscrivibili non finalizzati.
  - CD da 8 cm. Il tentativo d'inserimento con usando un adattatore può causare malfunzionamenti.
- **Riproduzione dei DualDisc:** Il lato non DVD di un "DualDisc" non è conforme allo standard "Compact Disc Digital Audio". Pertanto si raccomanda di non usare tale lato dei DualDisc con questo apparecchio.
- **File riproducibili:**
  - Estensioni di file: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
  - Velocità in bit: MP3: 8 kbps — 320 kbps
    WMA: 32 kbps — 192 kbps
  - Frequenza di campionamento
    MP3: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz, 12 kHz, 11,025 kHz, 8 kHz
    WMA: 8 kHz — 48 kHz
  - File registrati con velocità di conversione variabile (VBR)
- **Numero massimo di caratteri per la composizione del nome dei file e delle cartelle:**
  dipende dal formato usato per registrare il disco (comprende i quattro caratteri dell'estensione <.mp3> o <.wma>).
  - ISO 9660 Level 1 e 2: 32 caratteri
  - Romeo: 32 caratteri
  - Joliet: 32 caratteri
  - Nomi lunghi di Windows: 32 caratteri

### Note sulle unità USB

- Questo apparecchio può riprodurre i file MP3/WMA/WAV contenuti in un'unità di archiviazione di massa USB.
- Non è possibile collegare un dispositivo USB tramite un hub USB.
- Il collegamento di un cavo la cui lunghezza totale supera 5 m può causare una riproduzione anomala.
- Numero massimo di caratteri:
  - Nome cartella: 64 caratteri
  - Nome file: 64 caratteri
  - Tag MP3: 64 caratteri
  - Tag WMA: 64 caratteri
  - Tag WAV: 64 caratteri
- L'unità può riconoscere un totale di 20 480 file, 999 cartelle (999 file per cartella incluse cartelle prive di file non supportati ) e fino a 8 gerarchie.
- Questo apparecchio non riconosce le unità USB non alimentate a 5 V e con assorbimento di corrente superiore a 1 A.

### Note sull'iPod e l'iPhone

Made for
- iPod touch (2nd, 3rd, 4th e 5th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th e 7th generation)
- iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5, 5S, 5C

- Nell'**[HEAD MODE]** non è possibile scorrere lungo i file video del menù "Videos".
- L'ordine dei brani visualizzati nel menu di selezione dell'apparecchio potrebbe differire da quello dell'iPod o dell'iPhone.
- Se il funzionamento non avviene correttamente o nel modo previsto, per ottenere suggerimenti si prega di visitare il sito <http://www.jvc.net/cs/car/>.

### Informazioni sulla periferica Android

- Questo apparecchio è compatibile con i sistemi operativi Android 4.1 e superiori.
- Alcune periferiche Android (con sistema operativo 4.1 o superiore) potrebbero non essere totalmente compatibili con la tecnologia Android Open Accessory (AOA) 2.0.
- Se la periferica Android in uso è compatibile sia con i dispositivi di archiviazione di massa sia con la tecnologia AOA 2.0 questo apparecchio riprodurrà sempre e prioritariamente la musica con tale tecnologia.
- Per ulteriori informazioni sull'elenco dei più recenti apparecchi compatibili si prega di vedere il sito: <http://www.jvc.net/cs/car/>.

### Note su JVC Playlist Creator e JVC Music Control

- Questo apparecchio è compatibile con l'applicazione per PC JVC Playlist Creator e con l'applicazione per Android™ JVC Music Control.
- I file audio aggiunti con l'applicazione JVC Playlist Creator o JVC Music Control sono ricercabili per genere, esecutore, album, lista di riproduzione e nome del brano.
- JVC Playlist Creator e JVC Music Control sono scaricabili dal sito <http://www.jvc.net/cs/car/>.

### Cambiare le informazioni visualizzate sul display

Premere **DISP-SETUP** quante volte necessario.

| | |
|---|---|
| **FM** o **AM** | Nome della stazione (PS)*1 ➡ Frequenza ➡ Tipo di programma (PTY)*1*2 ➡ Titolo*1*2 ➡ Giorno/ora ➡ (torna all'inizio)<br>*1 Solo per stazioni FM Radio Data System.<br>*2 Se non è disponibile appare "NO PTY" o "NO TEXT". |
| **CD** o **USB** | Durata di riproduzione ➡ Giorno/ora ➡ Nome del disco*3 ➡ Titolo dell'album/nome dell'esecutore*4 ➡ Titolo del brano*5 ➡ Cartella/nome del file*6 ➡ (torna all'inizio)<br>*3 Solo con i CD-DA: Se non registrato appare "NO NAME".<br>*4 Solo con i file MP3, WMA e WAV. Se non registrato appare "NO NAME".<br>*5 Se non registrato appare "NO NAME".<br>*6 Solo con i file MP3, WMA e WAV. |
| **USB-IPOD**<br>**USB-ANDROID** | Durata di riproduzione ➡ Giorno/ora ➡ Titolo dell'album/nome dell'esecutore*7 ➡ Titolo del brano*7 ➡ (torna all'inizio)<br>*7 Se non registrato appare "NO NAME". |
| **AUX** | AUX ⟷ Giorno/ora |
| **BT AUDIO** | BT AUDIO ⟷ Giorno/ora |

# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Downloaded from www.vandenborre.be

| | Problema | Rimedi |
|---|---|---|
| Generale | Il suono non è udibile. | • Regolare il volume al livello ottimale.<br>• Controllare i cavi e i collegamenti. |
| | Viene visualizzata l'indicazione "MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON". | Spegnere l'apparecchio e controllare che le prese dei cavi dei diffusori siano adeguatamente isolate. Riaccendere l'apparecchio. |
| | Viene visualizzata l'indicazione "PROTECTING SEND SERVICE". | Inviare l'apparecchio al più vicino centro di assistenza. |
| | Le sorgenti non sono udibili. | Controllare l'impostazione [**SRC SELECT**]. (➡ **4**) |
| Radio | • La ricezione radio è scarsa.<br>• Interferenze statiche durante l'ascolto di programmi radiofonici. | • Collegare l'antenna correttamente.<br>• Estrarre completamente l'antenna. |
| CD, USB e iPod | Impossibile espellere il disco. | Premere a lungo ⏏ per forzare l'espulsione del disco. Non lasciarlo cadere quando fuoriesce. |
| | Viene visualizzata l'indicazione "IN DISC". | Accertarsi che durante l'espulsione del disco il vano di caricamento non sia in qualche modo bloccato. |
| | Appaiono alternatamente "PLEASE" e "EJECT". | Premere ⏏ e reinserire correttamente il disco. |
| | La riproduzione dei brani non avviene nel modo inteso. | L'ordine di riproduzione dei brani dell'unità USB viene stabilito sulla base del loro nome, mentre quello dei dischi sulla base dell'ordine di registrazione. |
| | Il tempo di riproduzione trascorso non è corretto. | Ciò dipende dal modo di registrazione usato. |
| | Appare "NOT SUPPORT" e l'apparecchio salta le tracce. | Accertarsi che il brano sia in un formato riproducibile. (➡ **13**) |
| | "READING" continua a lampeggiare. | • Limitare l'uso di livelli gerarchici e cartelle.<br>• Reinserire il disco e ricollegare l'unità USB. |
| | "CANNOT PLAY" lampeggia e/o l'apparecchio non rileva la periferica collegata. | • Accertarsi che la periferica collegata sia compatibile con questo apparecchio e che i file che contiene siano anch'essi in formato compatibile. (➡ **13**)<br>• Ricollegare la periferica. |
| | L'iPod/iPhone non si accende o non funziona. | • Controllare il collegamento tra l'apparecchio e l'iPod o l'iPhone.<br>• Scollegare l'iPod o l'iPhone e resettarlo con un ripristino hardware. |
| | I caratteri non appaiono correttamente sul display. | Questa unità può visualizzare soltanto lettere maiuscole, numeri e un numero limitato di simboli. Quando si seleziona [**РУССКИЙ**] è possibile visualizzare anche i caratteri cirillici maiuscoli. (➡ **4**) |

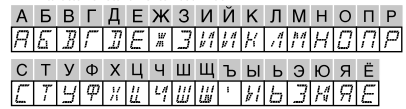
| | Problema | Rimedi |
|---|---|---|
| ANDROID | • Durante la riproduzione il suono non è udibile.<br>• Il suono viene emesso soltanto dalla periferica Android. | • Ricollegare la periferica Android.<br>• Se è selezionato [**AUDIO MODE**], dalla periferica Android aprire una qualsiasi applicazione di riproduzione e avviarla.<br>• Se è selezionato [**AUDIO MODE**], riavviare l'applicazione di riproduzione attualmente aperta o usarne un'altra.<br>• Riavviare la periferica Android.<br>• Se il problema non si risolve può significare che la periferica Android collegata non è in grado d'instradare il segnale audio a questo apparecchio. (➡ **13**) |
| | La riproduzione [**AUTO MODE**] non riesce. | • Accertarsi che nella periferica Android sia installata l'applicazione JVC MUSIC PLAY APP. (➡ **5**)<br>• Ricollegare la periferica Android e selezionare il modo di controllo appropriato. (➡ **6**)<br>• Se questo non risolve il problema può significare che la periferica Android in uso non è compatibile con il modo [**AUTO MODE**]. (➡ **13**) |
| | "NO DEVICE" o "READING" continua a lampeggiare. | • Nella periferica Android disattivare le opzioni per sviluppatori.<br>• Ricollegare la periferica Android.<br>• Se questo non risolve il problema può significare che la periferica Android in uso non è compatibile con il modo [**AUTO MODE**]. (➡ **13**) |
| | La riproduzione è intermittente, oppure il suono salta. | Disattivare il modo di risparmio energetico della periferica Android. |
| | "CANNOT PLAY" | • Accertarsi che la periferica Android contenga file audio effettivamente riproducibili.<br>• Ricollegare la periferica Android.<br>• Riavviare la periferica Android. |

**Se il problema riscontrato persiste si suggerisce di provare a resettare l'apparecchio. (➡ 3)**

### Caratteri cirillici visualizzabili

Carattere disponibile

Caratteri effettivamente visualizzati



# CARATTERISTICHE TECNICHE

Downloaded from www.vandenborre.be

| | | | |
|---|---|---|---|
| Sintonizzatore | FM | Gamma di frequenza | **KD-R761 / KD-R661 / KD-R561 / KD-R469 / KD-R464 / KD-R462 / KD-R461**:<br>FM Da 87,5 MHz a 108,0 MHz (a passi di 50 kHz)<br>**KD-R567 / KD-R467**:<br>FM Da 87,5 MHz a 108,0 MHz (a passi di 50 kHz)<br>FM-LO Da 65,0 MHz a 74,0 MHz (a passi di 30 kHz) |
| | | Sensibilità utile (S/R = 26 dB) | 0,71 µV/75 Ω |
| | | Sensibilità silenziamento (DIN S/N = 46 dB) | 2,0 µV/75 Ω |
| | | Risposta di frequenza (±3 dB) | Da 30 Hz a 15 kHz |
| | | Rapporto segnale/rumore (MONO) | 64 dB |
| | | Separazione stereo (1 kHz) | FM 40 dB |
| | AM | Gamma di frequenza | MW Da 531 kHz a 1 611 kHz (a passi di 9 kHz)<br>LW Da 153 kHz a 279 kHz (a passi di 9 kHz) |
| | | Sensibilità utile (S/R = 20 dB) | MW 28,2 µV<br>LW 50 µV |

| | | |
|---|---|---|
| Lettore CD | Diodo laser | GaAlAs |
| | Filtro digitale | Sovraccampionamento ottuplo |
| | Velocità rotazione | Da 500 a 200 giri/min. (CLV) |
| | Oscillazioni e fluttuazioni del suono | Al di sotto dei limiti misurabili |
| | Risposta di frequenza (±1 dB) | Da 20 Hz a 20 kHz |
| | Distorsione armonica complessiva (1 kHz) | 0,01 % |
| | Rapporto segnale/interferenza (1 kHz) | 105 dB |
| | Gamma dinamica | 90 dB |
| | Separazione tra i canali | 85 dB |
| | Decodifica MP3 | Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3 |
| | Decodifica WMA | Conforme a Windows Media Audio |

| | | |
|---|---|---|
| USB | Standard USB | USB 1.1, USB 2.0 (Piena velocità) |
| | Periferiche compatibili | Classe di archiviazione di massa |
| | Sistema file | FAT12/ 16/ 32 |
| | Corrente di alimentazione massima | 5,0 V ⎓ 1 A |
| | Decodifica MP3 | Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3 |
| | Decodifica WMA | Conforme a Windows Media Audio |
| | Decodifica WAV | PCM lineare |

| | | |
|---|---|---|
| AUX | Risposta di frequenza (±3 dB) | Da 20 Hz a 20 kHz |
| | Voltaggio massimo d'ingresso | 1 000 mV |
| | Impedenza ingresso | 30 kΩ |

| | | |
|---|---|---|
| Audio | Potenza di uscita massima | 50 W × 4 o<br>50 W × 2 + 50 W × 1 (subwoofer = 4 Ω) |
| | Potenza alla massima larghezza di banda (con distorsione armonica totale inferiore all'1%) | 22 W × 4 |
| | Impedenza altoparlanti | Da 4 Ω a 8 Ω |
| | Livello preuscita / carico (CD/USB) | 2 500 mV/10 kΩ |
| | Impedenza di preuscita | ≤ 600 Ω |

| | | |
|---|---|---|
| Generale | Tensione | 14,4 V (tolleranza da 10,5 a 16 V) |
| | Consumo di corrente massimo | 10 A |
| | Gamma di temperature d'uso | Da 0°C a +40°C |
| | Ingombro effettivo di installazione (L × H × P) | 182 mm × 53 mm × 158 mm |
| | Peso | 1,2 kg |

Soggette a modifica senza preavviso.

Downloaded from www.vanlenophire.be

## ⚠ Avviso

- Questo apparecchio è installabile esclusivamente nei veicoli provvisti di alimentazione da 12 V CC con messa a terra sul negativo.
- Prima d'installarlo e di eseguire i collegamenti elettrici scollegare il cavo negativo della batteria.
- Per evitare la formazione di cortocircuiti non collegare il cavo della batteria (giallo) né il cavo di accensione del motore (rosso) al telaio del veicolo né al cavo di messa a terra (nero).
- Per evitare la formazione di cortocircuiti proteggere inoltre con del nastro isolante i cavi non collegati.
- Al termine dell'installazione si deve nuovamente collegare l'unità a massa attraverso la carrozzeria della vettura.

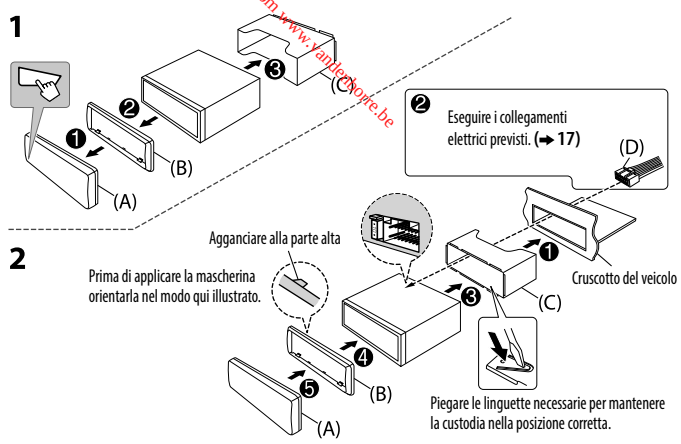
## ⚠ Attenzione

- Per motivi di sicurezza si raccomanda di affidare l'installazione e i collegamenti elettrici a un tecnico professionista. Rivolgersi al proprio rivenditore.
- Installare l'unità nella console del veicolo. Non toccarne le parti metalliche durante e subito dopo l'uso. Parti metalliche come il dissipatore di calore e l'involucro infatti si riscaldano molto.
- Non collegare i cavi ⊖ dei diffusori al telaio del veicolo, al cavo di messa a terra (nero) né in parallelo.
- Collegare diffusori di potenza massima superiore a 50 W. Se la potenza è inferiore a 50 W, per non danneggiarli è necessario cambiare l'impostazione **[AMP GAIN]**. **(➡ 10)**
- Installare l'apparecchio a un angolo inferiore a 30°.
- Se il fascio di cavi preassemblati del veicolo non dispone del connettore di accensione, collegare il cavo di accensione (rosso) alla presa nella scatola dei fusibili del veicolo stesso che fornisce 12 V CC e viene alimentata e disalimentata dalla chiave di accensione.
- Tenere tutti i cavi lontani dalle parti metalliche che dissipano calore.
- Dopo aver installato l'unità, controllare che le luci dei freni, i lampeggianti, i tergicristalli ecc. del veicolo funzionino correttamente.
- Se il fusibile brucia assicurarsi innanzitutto che i cavi non siano a contatto con il telaio del veicolo e quindi sostituirlo con uno nuovo dalle medesime caratteristiche elettriche.

## Procedura di base

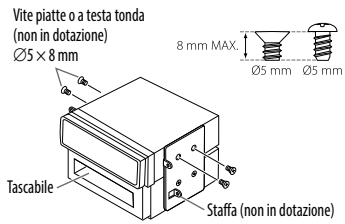
1. **Sfilare la chiave di accensione e scollegare la presa ⊖ della batteria del veicolo.**
2. **Collegare correttamente i cavi elettrici.**
   Vedere il diagramma di collegamento. **(➡ 17)**
3. **Installare l'unità nell'automobile.**
   Vedere la sezione Installazione dell'apparecchio (nel cruscotto).
4. **Ricollegare il cavo ⊖ della batteria del veicolo.**
5. **Resettare l'unità. (➡ 3)**

## Installazione dell'apparecchio (nel cruscotto)

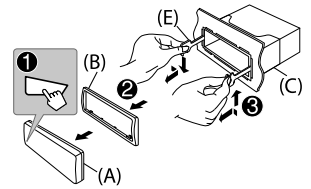



## Installazione dell'apparecchio nell'apposito supporto di montaggio

⚠ Usare soltanto le viti specificate. L'uso di viti diverse può causare il danneggiamento dell'unità.




## Come rimuovere l'apparecchio



Downloaded from www.vandenborre.be

## Collegamento dei cavi

**KD-R761 / KD-R661**

FRONT/REAR/SW R L
- Uscita anteriore
- Uscita posteriore/subwoofer

**Altri modelli**

REAR/SW R L
- Uscita posteriore/subwoofer

Cavo del segnale (non in dotazione)

Cavo di telecomando (non in dotazione)

Al cavo blu e bianco del fascio di cavi **(D)**

Amplificatore JVC*1

Fusibile (10 A)

Presa d'antenna

❶ ❷ ❸

(D)

All'adattatore per telecomando da volante

Azzurro/giallo

STEERING WHEEL REMOTE

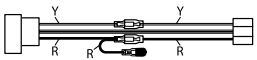
### Per alcune automobili VW/Audi o Opel (Vauxhall)

Potrebbe essere necessario modificare nel modo qui illustrato il cavo di alimentazione **(D)** fornito in dotazione.

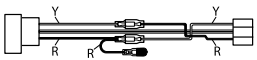
Se l'apparecchio non si accende con i cavi modificati 1 si suggerisce di usare i cavi modificati 2.

Y: Giallo R: Rosso

**Cablaggio originale**

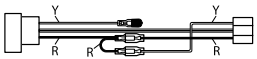



**Cablaggio modificato 1**

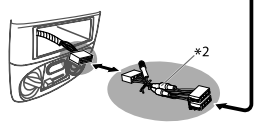



( o )

**Cablaggio modificato 2**

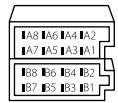



### Veicolo NON provvisto di connettore ISO




*2 Gruppo di cavi preassemblati (da acquistare a parte)

**IMPORTANTE:** per il collegamento si raccomanda di usare un gruppo di cavi preassemblati (da acquistare a parte) adatti per il proprio veicolo.




**Connettore ISO**

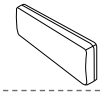
| Contatto | Colori e funzione | |
|---|---|---|
| A2 | Marrone | : Telefono cellulare |
| A4 | Giallo | : Batteria |
| A5 | Blu/bianco | : Controllo alimentazione |
| A6 | Arancione/bianco | : Selettore di controllo illuminazione del veicolo |
| A7 | Rosso | : Accensione (ACC) |
| A8 | Nero | : Collegamento a terra (massa) |
| B1 | Porpora ⊕ | : Diffusore posteriore (destro) |
| B2 | Porpora/nero ⊖ | |
| B3 | Grigio ⊕ | : Diffusore anteriore (destro) |
| B4 | Grigio/nero ⊖ | |
| B5 | Bianco ⊕ | : Diffusore anteriore (sinistro) |
| B6 | Bianco/nero ⊖ | |
| B7 | Verde ⊕ | : Diffusore posteriore (sinistro)*3 |
| B8 | Verde/nero ⊖ | |

*3 Il subwoofer può altresì essere collegato direttamente, cioè senza un apposito amplificatore. Per le impostazioni: ➡ 11.

*1 Per evitare di danneggiare l'apparecchio collegare saldamente il cavo di terra dell'amplificatore alla carrozzeria del veicolo.

### Elenco delle parti per l'installazione

**(A)** Frontalino

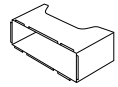


( ×1 )

**(B)** Mascherina

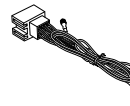
( ×1 )

**(C)** Supporto di montaggio



( ×1 )

**(D)** Fascio dei cavi



( ×1 )

**(E)** Chiavetta di estrazione

( ×2 )

# ÍNDICE


| | |
|---|---|
| ANTES DE UTILIZAR | 2 |
| FUNDAMENTOS | 3 |
| INTRODUÇÃO | 4 |
| CD / USB / iPod / ANDROID | 5 |
| RÁDIO | 7 |
| AUX | 9 |
| DEFINIÇÕES DE ÁUDIO | 9 |
| DEFINIÇÕES DO VISOR | 11 |
| MAIS INFORMAÇÕES | 13 |
| DETEÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS | 14 |
| ESPECIFICAÇÕES | 15 |
| INSTALAÇÃO / CONEXÃO | 16 |


### Como ler este manual

- As operações são explicadas utilizando principalmente os botões do painel frontal do **KD-R461**.
- O idioma inglês é utilizado para as explicações das visualizações neste manual.
- [**XX**] indica os itens selecionados.
- (➡ **XX**) indica que há referências disponíveis na página indicada.

# ANTES DE UTILIZAR

Downloaded from www.vandenborre.be

### ⚠ Aviso

**Não opere nenhuma função que prejudique a sua atenção para uma condução segura.**

### ⚠ Cuidado

**Definição do volume:**

- Ajuste o volume de forma que possa ouvir os sons de tráfego para prevenir acidentes.
- Baixe o volume antes de iniciar a leitura de fontes digitais para evitar danos aos altifalantes pelo aumento súbito do nível de saída do som.

**Geral:**

- Evite utilizar o dispositivo externo se o mesmo puder prejudicar a condução segura do veículo.
- Certifique-se de fazer uma cópia de segurança de todos os dados importantes. Não aceitaremos nenhuma responsabilidade por quaisquer perdas de dados gravados.
- Para prevenir curtos-circuitos, nunca coloque nem deixe cair objetos metálicos (moedas ou ferramentas de metal, por exemplo) dentro do aparelho.
- Se ocorrer um erro de disco devido à condensação na lente laser, ejete o disco e espere que a humidade se evapore.

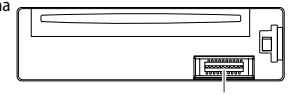
**Controlo remoto (RM-RK52):**

- Não deixe o controlo remoto em locais quentes tais como sobre o tablier.
- A pilha de lítio criará um perigo de explosão se for substituída incorretamente. Substitua-a apenas por um tipo igual ou equivalente.
- A bateria ou pilhas não devem ser expostas ao calor excessivo, como luz do sol, fogo ou algo semelhante.
- Mantenha a pilha fora do alcance de crianças e na sua embalagem original quando não estiver em uso. Elimine as pilhas usadas de imediato. Se for engolida, contate de imediato um médico.

### Manutenção

**Para limpar o aparelho:** Limpe a sujidade do painel frontal com um pano macio ou de silicone seco.

**Limpeza do conector:** Remova o painel frontal e limpe o conector gentilmente com uma mecha de algodão, tomando cuidado para não danificar o conector.



Conector (no lado inverso do painel frontal)

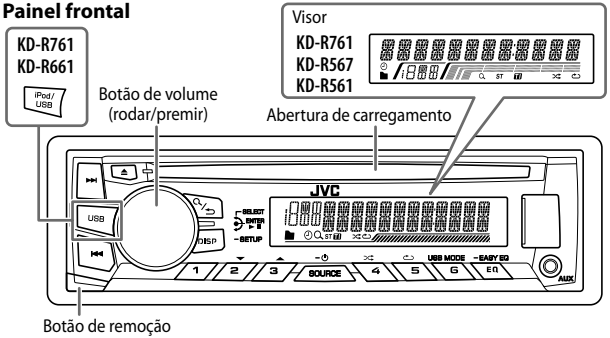
**Manuseamento de discos:**

- Não toque na superfície de gravação do disco.
- Não cole fita adesiva, etc. no disco, nem utilize um disco com fita adesiva.
- Não utilize nenhum tipo de acessório para o disco.
- Limpe o disco a partir do centro para fora.
- Limpe o disco com um pano macio e seco de silicone. Não utilize solventes.
- Ao remover os discos do aparelho, puxe-os horizontalmente.
- Retire quaisquer rebarbas do orifício central e bordos do disco antes de inserir um disco.

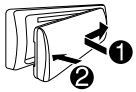
# FUNDAMENTOS

Downloaded from www.vandenborre.be

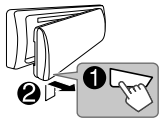
## Painel frontal




### Colocar



### Retirar

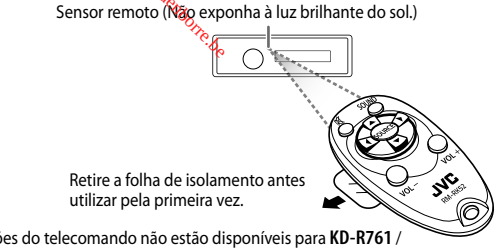


### Como reiniciar

Os seus ajustes predefinidos também serão apagados.

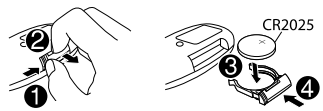
## Controlo remoto (RM-RK52)

O **KD-R567** / **KD-R467** pode ser remotamente controlado com um controlo remoto comprado opcionalmente.




As funções do telecomando não estão disponíveis para **KD-R761** / **KD-R661** / **KD-R561** / **KD-R469** / **KD-R464** / **KD-R462** / **KD-R461**.

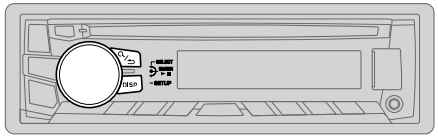
### Como substituir a pilha




| Para | No painel frontal | No telecomando |
|---|---|---|
| **Ligar a corrente** | Prima **SOURCE-**⏻.<br>• Mantenha premido para desligar a alimentação. | — |
| **Ajustar o volume** | Rode o botão do volume. | Prima **VOL +** ou **VOL –**. |
| | Prima o botão de volume para silenciar o som o pausar a leitura.<br>• Prima de novo para cancelar. | Prima 🔇 para silenciar o som o pausar a leitura.<br>• Prima de novo para cancelar. |
| **Selecione uma fonte** | • Prima **SOURCE-**⏻ repetidamente.<br>• Prima **SOURCE-**⏻ e, em seguida, rode o botão do volume dentro de 2 segundos.<br>• Prima **iPod** / **USB** ou **USB** para selecionar a fonte iPod ou USB diretamente. | Prima **SOURCE** repetidamente. |
| **Mudar a informação no visor** | Prima **DISP-SETUP** repetidamente. (➡ 13) | — |

# INTRODUÇÃO

Downloaded from www.vandenborre.be



## 1 Cancelar a demonstração

1 Mantenha **DISP-SETUP** premido.
2 Rode o botão de volume para selecionar [DEMO] e, em seguida, prima o botão.
3 Rode o botão de volume para [DEMO OFF] e, em seguida, prima o botão.
4 Prima **DISP-SETUP** para sair.

## 2 Acerte o relógio

1 Mantenha **DISP-SETUP** premido.
2 Rode o botão de volume para selecionar [CLOCK] e, em seguida, prima o botão.
3 Rode o botão de volume para selecionar [CLOCK SET] e, em seguida, prima o botão.
4 Rode o botão de volume para fazer as definições e, em seguida, prima o botão.
Dia ➡ Horas ➡ Minutos
5 Rode o botão de volume para selecionar [24H/ 12H] e, em seguida, prima o botão.
6 Rode o botão do volume para selecionar [12 HOUR] ou [24 HOUR] e, em seguida, prima o botão.
7 Prima **DISP-SETUP** para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima 🔍 / ⮌.

## 3 Faça as definições básicas

1 Mantenha **DISP-SETUP** premido.
2 Gire o botão de volume para fazer uma seleção (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima o botão.
3 Repita o passo **2** até que o item desejado seja selecionado ou ativado.
4 Prima **DISP-SETUP** para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima 🔍 / ⮌.

Predefinição: **XX**

| | |
|---|---|
| **SETTINGS** | |
| **BEEP** | **ON**: Ativa o som de pressão de tecla. ; **OFF**: Desativa. |
| **SRC SELECT** | |
| **AM*** | **ON**: Ativa AM na seleção de fonte. ; **OFF**: Desativa. |
| **AUX*** | **BT ADAPTER**: Selecione quando o adaptador Bluetooth KS-BTA100 estiver conectado à tomada AUX. (➡ **9**) ; **ON**: Ativa AUX na seleção de fonte. ; **OFF**: Desativa. |
| **F/W UPDATE** | |
| **SYSTEM** | |
| **F/W xxxx** | **YES**: Inicia a atualização do firmware. ; **NO**: Cancela (a atualização não é ativada). Para mais detalhes sobre como atualizar o firmware, consulte: <http://www.jvc.net/cs/car/>. |
| **CLOCK** | |
| **CLOCK SYNC** | **AUTO**: A hora do relógio é automaticamente definida com os dados da hora de relógio (CT) através do sinal do FM Radio Data System. ; **OFF**: Cancela. |
| **CLOCK DISP** | **ON**: A hora do relógio é apresentada no visor mesmo quando o aparelho está desligado. ; **OFF**: Cancela. |
| **ENGLISH** | O idioma selecionado é utilizado como o idioma de visualização para o menu e para a informação de etiquetas (nome da pasta, nome do ficheiro, título da canção, nome do artista, nome do álbum), se aplicável. Por predefinição, o idioma do menu é: **KD-R761** / **KD-R661** / **KD-R561** / **KD-R469** / **KD-R464** / **KD-R462** / **KD-R461**: **ENGLISH** **KD-R567** / **KD-R467**: **РУССКИЙ** |
| **РУССКИЙ** | |

* Não visualizado quando a fonte correspondente está selecionada.

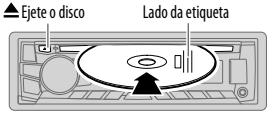
# CD / USB / iPod / ANDROID

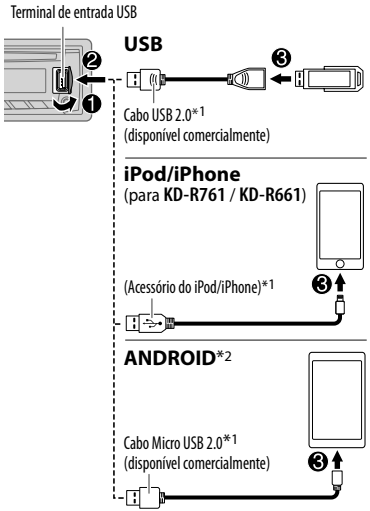
Downloaded from www.vandenbos.de

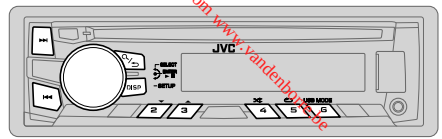
## Inicie a leitura

A fonte muda automaticamente e a leitura começa.

**CD**




| Para | No painel frontal | No telecomando |
|---|---|---|
| Retrocesso/avanço rápido*3 | Mantenha ⏮ / ⏭ premido. | Mantenha ◀ / ▶ premido. |
| Selecionar uma faixa/ficheiro | Prima ⏮ / ⏭. | Prima ◀ / ▶. |
| Selecionar uma pasta*4 | Prima 3 ▲ / 2 ▼. | Prima ▲ / ▼. |
| Função de repetição*5 | Prima 5 ↻ repetidamente.<br>TRACK RPT/ RPT OFF : CD de áudio ou ficheiro JVC Playlist Creator (JPC) / JVC Music Control (JMC) (➡ 13)<br>TRACK RPT/ FOLDER RPT/ RPT OFF : Ficheiro MP3/WMA/WAV<br>ONE RPT/ ALL RPT/ RPT OFF : iPod ou ANDROID | |
| Leitura aleatória*5 | Prima 4 ⤮ repetidamente.<br>ALL RND/ RND OFF : CD de áudio<br>FOLDER RND/ ALL RND/ RND OFF : Ficheiro MP3/WMA/WAV ou ficheiro JPC / JMC<br>SONG RND/ ALL RND/ RND OFF : iPod ou ANDROID | |

*1 Não deixe o cabo dentro do automóvel quando não estiver a utilizar.

*2 Quando ligar um dispositivo Android, aparece a mensagem "Press [VIEW] to install JVC MUSIC PLAY APP". Siga as instruções para instalar a aplicação. Pode também a última versão da aplicação JVC MUSIC PLAY no seu dispositivo Android antes de ligar. (➡ 13)

*3 Para ANDROID: Aplicável somente quando [**AUTO MODE**] está selecionado. (➡ 6)

*4 Para CD: Somente para ficheiros MP3/WMA. Isto não funciona para iPod/ ANDROID.

*5 Para iPod/ ANDROID: Aplicável somente quando [**HEAD MODE**]/ [**AUTO MODE**] está selecionado. (➡ 6)

Downloaded from www.vanenburg.de

| Para | No painel frontal |
|---|---|
| Selecionar o modo de controlo | **Com a fonte iPod selecionada, prima 6 USB MODE repetidamente.**<br>**HEAD MODE**: Controlo a partir do aparelho.<br>**IPHONE MODE**: Controlo a partir do iPod/iPhone. Contudo, ainda pode reproduzir/pausar ou saltar ficheiros a partir do aparelho.<br>**Com a fonte ANDROID selecionada, prima 6 USB MODE repetidamente.**<br>**AUTO MODE**: Controle a partir do aparelho (utilizando a aplicação JVC MUSIC PLAY).<br>**AUDIO MODE**: Controle outras aplicação de leitura de multimédia a partir do dispositivo Android (sem utilizar a aplicação JVC MUSIC PLAY). Contudo, ainda pode reproduzir/pausar ou saltar ficheiros a partir do aparelho. |
| Selecionar a unidade de música | **Prima 6 USB MODE repetidamente.**<br>Começa a reprodução das canções armazenadas no dispositivo seguinte.<br>• Memória interna ou externa selecionada de um smartphone (Classe de armazenamento em massa).<br>• Unidade selecionada de um dispositivo com múltiplas unidades. |

## Altere a velocidade de leitura do livro de áudio

(Para **KD-R761** / **KD-R661**)
Enquanto escuta iPod e [**HEAD MODE**] estiver selecionado **(➡ Selecionar o modo de controlo)**....

1. **Mantenha DISP-SETUP premido.**
2. **Rode o botão de volume para selecionar [IPOD] e, em seguida, prima o botão.**
3. **Prima o botão de volume para selecionar [AUDIOBOOKS].**
4. **Rode o botão de volume para fazer uma seleção e, em seguida, prima o botão.**
   **0.5× SPEED** / **1× SPEED** / **2× SPEED**: Selecione a velocidade de leitura desejada do ficheiro de som de livros de áudio no seu iPod/iPhone.
   (Predefinição: Depende da definição do seu iPod/iPhone.)
5. **Prima DISP-SETUP para sair.**

Para voltar ao item de definição anterior, prima 🔍 / ⮌.

## Selecione um ficheiro de uma pasta/lista

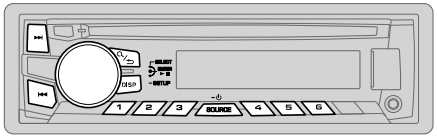
1. **Prima 🔍 / ⮌.**
2. **Rode o botão do volume para selecionar uma pasta/lista e, em seguida, prima-o.**
3. **Rode o botão do volume para selecionar um ficheiro e, em seguida, prima-o.**

> **Procura rápida**
> Se tiver muitos ficheiros, pode buscar rapidamente através dos mesmos.
> **Para ficheiro MP3/WMA/WAV ou JPC/JMC:**
> Rode o botão do volume rapidamente.
> **Para iPod:**
> Pode procurar um ficheiro de acordo com o primeiro carácter.
> Prima **3 ▲ / 2 ▼** ou rode o botão do volume rapidamente para selecionar o carácter desejado (A a Z/0 a 9/OTHERS).
> • Selecione "OTHERS" se o primeiro carácter for diferente de A a Z, 0 a 9.

- Para voltar ao item de definição anterior, prima 🔍 / ⮌.
- Para cancelar, mantenha 🔍 / ⮌ premido.
- Para iPod, aplicável somente quando [**HEAD MODE**] estiver selecionado. (**➡ Selecionar o modo de controlo**)
- Para ANDROID, aplicável somente quando [**AUTO MODE**] estiver selecionado. (**➡ Selecionar o modo de controlo**)

# RÁDIO

Downloaded from www.vandenborre.be



Banda suportada:
Para **KD-R761** / **KD-R661** / **KD-R561** / **KD-R469** / **KD-R464** / **KD-R462** / **KD-R461**: FM / AM
Para **KD-R567** / **KD-R467**: FM / FM-LO / AM

"ST" acende-se quando se recebe uma transmissão FM estéreo com um sinal suficientemente forte.

## Procura de uma estação

1. **Prima SOURCE-⏻ repetidamente para selecionar uma banda.**
2. **Prima ⏮ / ⏭ (ou ◀ / ▶ no RM-RK52) para procurar uma estação automaticamente.**
   **(ou)**
   **Mantenha ⏮ / ⏭ premido (ou mantenha ◀ / ▶ premido no RM-RK52) até que "M" comece a piscar e, em seguida, prima repetidamente para procurar uma estação manualmente.**

## Definições na memória

Pode armazenar até 12 estações para FM, 6 estações para FM-LO e 6 estações para AM.

### Armazene uma estação

Durante a escuta de uma estação....
**Mantenha premido um dos botões numéricos (1 a 6).**
**(ou)**
1. **Mantenha o botão do volume premido até que "PRESET MODE" comece a piscar.**
2. **Rode o botão do volume para selecionar um número predefinido e, em seguida, prima o botão.**
   O número predefinido pisca e "MEMORY" aparece.

### Selecione uma estação armazenada

**Prima um dos botões numéricos (1 a 6).**
**(ou)**
1. **Prima 🔍 / ⮌.**
2. **Rode o botão do volume para selecionar um número predefinido e, em seguida, prima-o para confirmar.**

## Outras definições

1. **Mantenha DISP-SETUP premido.**
2. **Rode o botão de volume para selecionar [TUNER] e, em seguida, prima o botão.**
3. **Rode o botão do volume para fazer uma seleção (➡ 8) e, em seguida, prima o botão.**
4. **Repita o passo 3 até que o item pretendido seja selecionado/ativado ou siga as instruções dadas no item selecionado.**
5. **Prima DISP-SETUP para sair.**

Para voltar ao item de definição anterior, prima 🔍 / ⮌.

Downloaded from www.vandenborre.be

Predefinição: **XX**

**RADIO TIMER**

Liga o rádio numa hora específica, independentemente da fonte atual.

**1** **ONCE**/ **DAILY**/ **WEEKLY**/ **OFF**: Selecione a frequência em que o temporizador será ligado.

**2** Selecione a banda. (➡ **7**)

**3** Selecione a estação predefinida.
Para **KD-R761** / **KD-R661** / **KD-R561** / **KD-R469** / **KD-R464** / **KD-R462** / **KD-R461**:
**01** a **18** (para FM)/ **01** a **06** (para AM)
Para **KD-R567** / **KD-R467**:
**01** a **12** (para FM)/ **01** a **06** (para FM-LO/AM)

**4** Defina o dia*1 e hora de ativação.

"🕘" acende-se no final.

O temporizador de rádio não será ativado nos seguintes casos.

- O aparelho está desligado.
- [**OFF**] é selecionado para [**AM**] em [**SRC SELECT**] após a seleção do temporizador para AM. (➡ **4**)

**SSM**

(Para **KD-R761** / **KD-R661** / **KD-R561** / **KD-R469** / **KD-R464** / **KD-R462** / **KD-R461**)
**SSM 01 – 06** / **SSM 07 – 12** / **SSM 13 – 18**:
Predefine automaticamente até 18 estações para FM.
"SSM" para de piscar quando as primeiras 6 estações são armazenadas.
Selecione **SSM 07 – 12** / **SSM 13 – 18** para armazenar as 12 estações seguintes.

(Para **KD-R567** / **KD-R467**)
FM: **SSM 01 – 06** / **SSM 07 – 12** ; FM-LO: **SSM 01 – 06**:
Predefina automaticamente até 12 estações para FM e 6 estações para FM-LO.
"SSM" para de piscar quando as primeiras 6 estações são armazenadas.
Selecione **SSM 07 – 12** para armazenar as 6 estações seguintes para FM.

**LOCAL SEEK***2

**ON**: Busca somente as estações com boa receção. ; **OFF**: Cancela.

- As definições feitas são aplicáveis somente à fonte/estação selecionada. Após mudar a fonte/estação, é necessário fazer as definições novamente.

**IF BAND***2

**AUTO**: Aumenta a seletividade do sintonizador para reduzir os ruídos de interferência das estações FM/FM-LO adjacentes. (O efeito estéreo poderá ser perdido.) ; **WIDE**: Sujeita aos ruídos de interferência de estações FM/FM-LO adjacentes, mas a qualidade do som não será degradada e o efeito estéreo será mantido.

**MONO***3

**ON**: Melhora a recepção FM, mas o efeito estéreo será perdido. ; **OFF**: Cancela.

**NEWS-STBY***3

**ON**: O aparelho mudará temporariamente para Programa de Notícias, se disponível. ; **OFF**: Cancela.

**REGIONAL***3

**ON**: Muda para outra estação somente na região específica com o controlo "AF". ; **OFF**: Cancela.

**AF SET***3

**ON**: Procura automaticamente outra estação que esteja a transmitir o mesmo programa na mesma rede Radio Data System com uma melhor recepção quando a recepção atual não está boa. ; **OFF**: Cancela.

**TI SET***3

**ON**: Permite que o aparelho mude temporariamente para a informação de tráfego ("TI" acende-se), se disponível. ; **OFF**: Cancela.

**PTY SEARCH**

Selecione um código PTY (veja abaixo).
Se uma estação estiver a transmitir um programa correspondente ao código PTY selecionado, essa estação é sintonizada.

**Código PTY: NEWS**, **AFFAIRS**, **INFO**, **SPORT**, **EDUCATE**, **DRAMA**, **CULTURE**, **SCIENCE**, **VARIED**, **POP M** (música), **ROCK M** (música), **EASY M** (música), **LIGHT M** (música), **CLASSICS**, **OTHER M** (música), **WEATHER**, **FINANCE**, **CHILDREN**, **SOCIAL**, **RELIGION**, **PHONE IN**, **TRAVEL**, **LEISURE**, **JAZZ**, **COUNTRY**, **NATION M** (música), **OLDIES**, **FOLK M** (música), **DOCUMENT**

*1 Selecionável apenas quando [**ONCE**] ou [**WEEKLY**] for selecionado no passo **1**.

*2 Apenas para fonte FM/FM-LO.

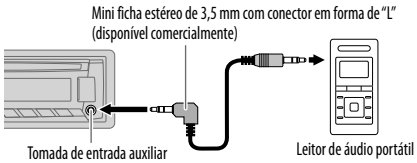
*3 Apenas para fonte FM.

Downloaded from www.vandenborre.be

# AUX

## Utilize um leitor de áudio portátil

**1 Conecte um leitor de áudio portátil (disponível comercialmente).**

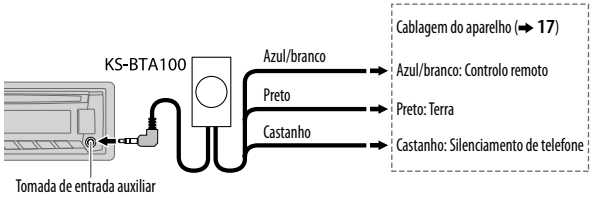

Mini ficha estéreo de 3,5 mm com conector em forma de "L" (disponível comercialmente)
Tomada de entrada auxiliar
Leitor de áudio portátil

**2 Selecione [ON] para [AUX] em [SRC SELECT]. (➡ 4)**
**3 Prima SOURCE-⏻ repetidamente para selecionar AUX.**
**4 Ligue o leitor de áudio portátil e inicie a leitura.**

Utilize uma mini ficha estéreo de 3 núcleos para obter uma saída de áudio ótima.

## Utilize um dispositivo Bluetooth®

**1 Conecte o adaptador Bluetooth, KS-BTA100 (comprado separadamente).**




**2 Registe (emparelhe) o dispositivo Bluetooth com KS-BTA100.**
**3 Selecione [BT ADAPTER] para [AUX] em [SRC SELECT]. (➡ 4)**
**4 Prima SOURCE-⏻ repetidamente para selecionar BT AUDIO.**
**5 Comece a utilizar o dispositivo Bluetooth.**

Para mais detalhes, consulte o manual de instruções do KS-BTA100.

# DEFINIÇÕES DE ÁUDIO

| Para | No painel frontal |
|---|---|
| Selecionar um equalizador predefinido | **Prima EQ-EASY EQ repetidamente.** |
| | **Prima EQ-EASY EQ e, em seguida, rode o botão do volume dentro de 2 segundos.**<br>**Equalizador predefinido: FLAT** (predefinição), **HARD ROCK, JAZZ, POP, R&B, TALK, USER1, USER2, VOCAL BOOST, BASS BOOST, CLASSICAL, DANCE** |
| Armazenar suas próprias definições do som | **1 Mantenha EQ-EASY EQ premido.**<br>**2 Rode o botão de volume para selecionar [EASY EQ] e, em seguida, prima o botão.**<br>**3 Rode o botão de volume para selecionar [USER1] ou [USER2] e, em seguida, prima o botão.**<br>**4 Rode o botão de volume para fazer uma seleção e, em seguida, prima o botão.**<br>SUB.W SP*1*2: 00 a +06 (Predefinição: 03)<br>SUB.W*1*3: −08 a +08 (00)<br>BASS LVL: −06 a +06 (00)<br>MID LVL: −06 a +06 (00)<br>TRE LVL: −06 a +06 (00)<br>• Para voltar ao item de definição anterior, prima 🔍 / ⮌.<br>• Para sair, prima **EQ-EASY EQ**. |

*1 Visualizado somente quando [SUB.W] está definido para [ON]. (➡ 10)
*2 Visualizado somente quando [SPK/PRE OUT] está definido para [SUB.W/SUB.W]. (➡ 11)
*3 Visualizado somente quando [SPK/PRE OUT] está definido para [REAR/SUB.W] ou [SUB.W/SUB.W]. (➡ 11)

## Outras definições

**1 Mantenha DISP-SETUP premido.**
**2 Rode o botão do volume para fazer uma seleção (➡ 10) e, em seguida, prima o botão.**
**3 Repita o passo 2 até que o item pretendido seja selecionado/ativado ou siga as instruções dadas no item selecionado.**
**4 Prima DISP-SETUP para sair.**

Para voltar ao item de definição anterior, prima 🔍 / ⮌.

# DEFINIÇÕES DE ÁUDIO

Downloaded from www.vanuatuaudio.de

Predefinição: **XX**

| | |
|---|---|
| **EQ SETTING** | |
| **EQ PRESET** | **FLAT** / **HARD ROCK** / **JAZZ** / **POP** / **R&B** / **TALK** / **USER1** / **USER2** / **VOCAL BOOST** / **BASS BOOST** / **CLASSICAL** / **DANCE**: Selecionar um equalizador predefinido. |
| **EASY EQ** | **1** **USER1**/ **USER2**: Selecione um nome predefinido.<br>**2** Ajuste as suas próprias definições de som.<br>**SUB.W SP***1*2: **00** a **+06** (Predefinição: **03**)<br>**SUB.W***1*3: **–08** a **+08** **00**<br>**BASS LVL**: **–06** a **+06** **00**<br>**MID LVL**: **–06** a **+06** **00**<br>**TRE LVL**: **–06** a **+06** **00**) |
| **PRO EQ** | **1** **USER1**/ **USER2**: Selecione um nome predefinido.<br>**2** **BASS** / **MIDDLE** / **TREBLE**: Selecione uma tonalidade sonora.<br>**3** Ajuste os elementos do som da tonalidade selecionada.<br>**BASS** Frequência: **60**/ **80**/ **100**/ **200 HZ** (Predefinição: **80 HZ**)<br>Nível: **–06** a **+06** **00**<br>Q: **Q1.0**/ **Q1.25**/ **Q1.5**/ **Q2.0** **Q1.0**)<br>**MIDDLE** Frequência: **0.5**/ **1.0**/ **1.5**/ **2.5 KHZ** (Predefinição: **1.0 KHZ**)<br>Nível: **–06** a **+06** **00**<br>Q: **Q0.75**/ **Q1.0**/ **Q1.25** **Q1.25**)<br>**TREBLE** Frequência: **10.0**/ **12.5**/ **15.0**/ **17.5 KHZ** (Predefinição: **10.0 KHZ**)<br>Nível: **–06** a **+06** **00**<br>Q: **Q FIX** **Q FIX**) |
| **AUDIO** | |
| **BASS BOOST** | **+01** / **+02**: Seleciona o nível de reforço dos graves preferido. ; **OFF**: Cancela. |
| **LOUD** | **01** / **02**: Reforça as frequências baixas ou altas para produzir um som bem equilibrado em volumes baixos. ; **OFF**: Cancela. |

| | | |
|---|---|---|
| **SUB.W LEVEL***1 | **SPK-OUT***2 | **00** a **+06** (**+03**): Ajusta o nível de saída do subwoofer ligado através do fio de altifalante. (➡ **17**) |
| | **PRE-OUT***3 | **–08** a **+08** (**00**): Ajusta o nível de saída do subwoofer ligado aos terminais de saída de linha (REAR/SW) através de um amplificador externo. (➡ **17**) |
| **SUB.W***3 | | **ON** / **OFF**: Liga ou desliga a saída do subwoofer. |
| **SUB.W LPF***1 | | **THROUGH**: Todos os sinais são enviados para o subwoofer. ; **LOW 55HZ** / **MID 85HZ** / **HIGH 120HZ**: Os sinais de áudio com frequências inferiores a 55 Hz/ 85 Hz/ 120 Hz são enviados ao subwoofer. |
| **SUB.W PHASE***1 | | **REVERSE** (180°)/ **NORMAL** (0°): Seleciona a fase da saída do subwoofer de acordo com a saída dos altifalantes para um desempenho ótimo. (Selecionável apenas se uma definição diferente de [**THROUGH**] estiver selecionada para [**SUB.W LPF**].) |
| **FADER** | | **R06** — **F06** (**00**): Ajuste o equilíbrio dos altifalantes frontal e traseiro. |
| **BALANCE***4 | | **L06** — **R06** (**00**): Ajusta o balanço de saída dos altifalantes esquerdos e direitos. |
| **VOL ADJUST** | | **–05** — **+05** (**00**): Predefine o nível de ajuste do volume de cada fonte (em comparação com o nível do volume FM). Selecione a fonte que deseja ajustar antes de efetuar o ajuste. ("VOL ADJ FIX" aparece se FM é selecionado.) |
| **AMP GAIN** | | **LOW POWER**: Limita o nível máximo do volume a 30. (Selecione se a potência máxima de cada altifalante for menor do que 50 W para prevenir danos aos altifalantes.) ; **HIGH POWER**: O nível máximo do volume é 50. |

*1 Visualizado somente quando [**SUB.W**] está definido para [**ON**].

*2 Visualizado somente quando [**SPK/PRE OUT**] está definido para [**SUB.W/SUB.W**]. (➡ **11**)

*3 Visualizado somente quando [**SPK/PRE OUT**] está definido para [**REAR/SUB.W**] ou [**SUB.W/SUB.W**]. (➡ **11**)

*4 O ajuste não pode afetar a saída do subwoofer.

## DEFINIÇÕES DE ÁUDIO

| | |
|---|---|
| **D.T.EXP** (Digital Track Expander) | **ON**: Cria um som realístico compensando os componentes de alta frequência e restaurando o tempo de subida da forma de onda que são perdidos na compressão de dados de áudio. ; **OFF**: Cancela. |
| **TEL MUTING***5 | **ON**: Silencia o som durante o uso do telemóvel (não conectado através do KS-BTA100). ; **OFF**: Cancela. |
| **SPK/PRE OUT** | Seleciona a definição apropriada para obter a saída desejada. |

*5 Não funciona se [**BT ADAPTER**] for selecionado para [**AUX**] em [**SRC SELECT**]. (➡ 4)

**SPK/PRE OUT**

### Ligação através dos terminais de saída de linha (➡ 17)

| Definição | Terminal de saída de linha | |
|---|---|---|
| | FRONT (para **KD-R761** / **KD-R661**) | REAR/SW |
| **REAR/REAR** | Saída dos altifalantes frontais | Saída dos altifalantes traseiros |
| **REAR/SUB.W** | Saída dos altifalantes frontais | Saída de subwoofer |
| **SUB.W/SUB.W** | Saída dos altifalantes frontais | Saída de subwoofer |

### Ligação através de fios de altifalante (➡ 17)

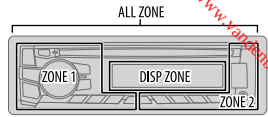
| Definição | Fio de altifalante traseiro | |
|---|---|---|
| | L (esquerdo) | R (direito) |
| **REAR/REAR** | Saída dos altifalantes traseiros | Saída dos altifalantes traseiros |
| **REAR/SUB.W** | Saída dos altifalantes traseiros | Saída dos altifalantes traseiros |
| **SUB.W/SUB.W** | Saída de subwoofer | (Silêncio) |

Se [**SUB.W/SUB.W**] for selecionado:
– [**HIGH 120HZ**] é selecionado em [**SUB.W LPF**] e [**THROUGH**] não está disponível.
– [**R01**] é selecionado em [**FADER**] e o intervalo selecionável é de [**R06**] a [**00**].

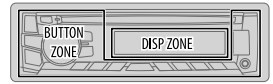
## DEFINIÇÕES DO VISOR

Downloaded from www.vandenborre.be

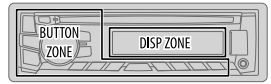
**KD-R761**




**KD-R567 / KD-R561**




**KD-R661 / KD-R469 / KD-R467 / KD-R464 / KD-R462 / KD-R461**




1. Mantenha **DISP-SETUP** premido.
2. Gire o botão de volume para fazer uma seleção (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima o botão.
3. Repita o passo **2** até que o item pretendido seja selecionado/ativado ou siga as instruções dadas no item selecionado.
4. Prima **DISP-SETUP** para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima 🔍 / ⮌.

Predefinição: **XX**

| **DISPLAY** | |
|---|---|
| **DIMMER** | Seleciona a iluminação do visor e dos botões ajustada na definição [**BRIGHTNESS**].<br>**OFF**: Seleciona os ajustes para o dia. ; **ON**: Seleciona os ajustes para a noite. ;<br>**DIMMER TIME**: Ajusta a hora de ligar e de desligar do regulador de luminosidade.<br>Rode o botão de volume para ajustar a hora [**ON**] e, em seguida, prima-o.<br>Rode o botão de volume para ajustar a hora [**OFF**] e, em seguida, prima-o.<br>(Predefinição: [**ON**]: 18:00 ou 6:00 PM<br>[**OFF**]: 6:00 ou 6:00 AM)<br>**AUTO**: Muda entre os ajustes para o dia e noite ao ligar ou desligar as luzes do automóvel.*1<br>Para **KD-R761** / **KD-R567** / **KD-R561** / **KD-R469**, as cores do visor e dos botões mudam de acordo com as definições feitas em [**COLOR**]. |

*1 A conexão do cabo de controlo de iluminação é necessária. **(➡ 17)**

# DEFINIÇÕES DO VISOR

Downloaded from www.vandenborre.be

**BRIGHTNESS** — Define o brilho para os botões, visor e terminal de entrada USB para o dia e noite separadamente.

**1** **DAY** / **NIGHT**: Seleciona dia ou noite.

**2** Selecione uma zona para definição. **(➡ 11)**

**3** Defina o nível do brilho (**00** a **31**).
(Predefinição: **KD-R761**: **DAY**: **31** ; **NIGHT**: **11**
**Outros modelos**: **BUTTON ZONE**: **DAY**: **25** ; **NIGHT**: **09**
**DISP ZONE**: **DAY**: **31** ; **NIGHT**: **12**)

**SCROLL**[*2] — **ONCE**: Desloca a informação no visor uma vez. ; **AUTO**: Repete o deslocamento em intervalos de 5 segundos. ; **OFF**: Cancela.

**COLOR** (para **KD-R761**)

**PRESET** — Pode selecionar uma cor para [**ALL ZONE**], [**ZONE 1**], [**DISP ZONE**] ou [**ZONE 2**] separadamente. Para [**ALL ZONE**], também pode selecionar um padrão de cor.
Cor predefinida:
**ALL ZONE**: [**COLOR 06**], **ZONE 1**: [**COLOR 06**],
**DISP ZONE**: [**COLOR 01**], **ZONE 2**: [**COLOR 27**]

**1** Selecione uma zona para definição. **(➡ 11)**

**2** Selecione uma cor para a zona selecionada.
- **COLOR 01** a **COLOR 29**
- **USER**: A cor criada para [**DAY COLOR**] ou [**NIGHT COLOR**] aparece.
- **COLOR FLOW01** a **COLOR FLOW03**: A cor muda em velocidades diferentes.
- **GROOVE**/ **TECHNO**/ **EMOTION**/ **RELAX**/ **SPECTRUM**/ **SWEEP**/ **POP**: O padrão de cor selecionado é mostrado.[*3] (Selecionável apenas quando [**ALL ZONE**] é selecionado no passo **1**.)

**DAY COLOR** — Armazene as suas próprias cores para dia e noite para cada zona diferente.

**1** Selecione uma zona para definição. **(➡ 11)**

**2** **RED** / **GREEN** / **BLUE**: Selecione uma cor primária.

**3** **00** a **31**: Selecione o nível.

**NIGHT COLOR** — Repita os passos **2** e **3** para todas as cores primárias.
- A definição é armazenada para [**USER**] em [**PRESET**].
- Se [**00**] for selecionado para todas as cores primárias para [**DISP ZONE**], não aparecerá nada no visor.

**COLOR GUIDE** — **ON**: Muda a iluminação dos botões, visor, terminal de entrada USB e tomada de entrada auxiliar quando as definições são realizadas no menu e procura de lista. A zona de visualização mudará automaticamente dependendo do nível do volume. ; **OFF**: Cancela.

**COLOR** (para **KD-R567** / **KD-R561**)

**PRESET** — Selecione uma cor para [**BUTTON ZONE**].
Predefinição: [**COLOR 06**]
- **COLOR 01** a **COLOR 29**
- **USER**: A cor criada para [**DAY COLOR**] ou [**NIGHT COLOR**] aparece.
- **COLOR FLOW01** a **COLOR FLOW03**: A cor muda em velocidades diferentes.

**DAY COLOR** — Armazene suas próprias cores para o dia e noite.

**1** **RED** / **GREEN** / **BLUE**: Selecione uma cor primária.

**2** **00** a **31**: Selecione o nível.

**NIGHT COLOR** — Repita os passos **1** e **2** para todas as cores primárias.
- A definição é armazenada para **[USER]** em **[COLOR]**.

**MENU COLOR** — **ON**: Muda a iluminação dos botões para branco quando as definições são realizadas no menu e procura de lista. ; **OFF**: Cancela.

**COLOR** (para **KD-R469**)

**KEY ILLUMI** — **RED** / **GREEN:** Seleciona a cor para a iluminação dos botões.

[**NIGHT COLOR**] ou [**DAY COLOR**] é alterado ao ligar ou desligar as luzes do automóvel.

*2 Alguns caracteres ou símbolos não aparecerão corretamente (ou não aparecerão).

*3 Se um dos padrões de cor for selecionado, a cor da iluminação de [**ZONE 1**], [**DISP ZONE**], [**ZONE 2**] mudará para a cor predefinida.

# MAIS INFORMAÇÕES

Downloaded from www.vandenborre.be

### Sobre discos e ficheiros de áudio

- Este aparelho só pode efetuar a leitura dos seguintes CDs:

- Este aparelho pode efetuar a leitura de discos com sessões múltiplas; contudo, sessões não encerradas serão saltadas durante a leitura.
- **Discos não legíveis:**
  - Discos que não são redondos.
  - Discos com coloração na superfície de gravação ou discos que estão sujos.
  - Discos Graváveis/Regraváveis que não foram finalizados.
  - CD de 8 cm. Tentar inserir utilizando um adaptador pode causar um mau funcionamento.
- **Leitura de DualDisc:** O lado não-DVD de um "DualDisc" não é compatível com os "Discos Compactos de Áudio Digital" normais. Portanto, o uso de um lado não DVD de um disco DualDisc neste produto não é recomendável.
- **Ficheiros legíveis:**
  - Extensões de ficheiro: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
  - Bit rate: MP3: 8 kbps — 320 kbps
    WMA: 32 kbps — 192 kbps
  - Frequência de Amostragem:
    MP3: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz, 12 kHz, 11,025 kHz, 8 kHz
    WMA: 8 kHz — 48 kHz
  - Ficheiros com taxa de bits variável (VBR).
- **Número máximo de caracteres para o nome de ficheiro/pasta:**
  Depende do formato de disco utilizado (incluir 4 caracteres de extensão—<.mp3> ou <.wma>).
  - ISO 9660 Nível 1 e 2: 32 caracteres
  - Romeo: 32 caracteres
  - Joliet: 32 caracteres
  - Ficheiros de nomes compridos de Windows: 32 caracteres

### Sobre dispositivos USB

- Este aparelho pode efetuar a leitura de ficheiros MP3/WMA/WAV armazenados num dispositivo de armazenamento USB.
- Não é possível conectar um dispositivo USB através de um concentrador USB.
- Conexão dum cabo cujo comprimento total seja mais longo que 5 m pode resultar numa leitura anormal.
- O número máximo de caracteres para:
  - Nomes de pastas: 64 caracteres
  - Nomes de ficheiros: 64 caracteres
  - Tag MP3: 64 caracteres
  - Tag WMA: 64 caracteres
  - Tag WAV: 64 caracteres
- Este aparelho pode reconhecer até 20 480 ficheiros, 999 pastas (999 ficheiros por pasta, incluindo pastas com ficheiros não suportados), e de 8 hierarquias.
- Este aparelho não reconhece um dispositivo USB com uma voltagem diferente de 5 V e com mais do que 1 A.

### Sobre iPod/iPhone

Made for
- iPod touch (2nd, 3rd, 4th, e 5th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th e 7th generation)
- iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5, 5S, 5C
- Não é possível procurar ficheiros vídeo no menu "Videos" em **[HEAD MODE]**.
- A ordem das canções visualizada no menu de seleção deste aparelho pode diferir da ordem que aparece no iPod/iPhone.
- Se algumas operações não forem executadas corretamente ou como pretendido, visite: <http://www.jvc.net/cs/car/>.

### Sobre o dispositivo Android

- Este aparelho suporte Android SO 4.1 e acima.
- Alguns dispositivos Android (com SO 4.1 e acima) podem não suportar totalmente Android Open Accessory (AOA) 2.0.
- Se o seu dispositivo Android suportar tanto dispositivos de armazenamento em massa como AOA 2.0, este aparelho efetuará a reprodução sempre através de AOA 2.0 com prioridade.
- Para mais informações e a última lista de compatibilidade, consulte: <http://www.jvc.net/cs/car/>.

### Sobre JVC Playlist Creator e JVC Music Control

- Este aparelho suporta a aplicação JVC Playlist Creator para computador e a aplicação JVC Music Control para Android™.
- Quando efetuar a leitura dum ficheiro de áudio com dados de canção adicionados com JVC Playlist Creator ou JVC Music Control, pode procurar o ficheiro de áudio por género, artista, álbum, lista de leitura e canção.
- JVC Playlist Creator e JVC Music Control estão disponíveis no website abaixo: <http://www.jvc.net/cs/car/>.

### Mudar a informação no visor

Prima **DISP-SETUP** repetidamente.

| | |
|---|---|
| **FM** ou **AM** | Nome da estação (PS)*1 ➡ Frequência ➡ Tipo de programa (PTY)*1*2 ➡ Título*1*2 ➡ Dia/Relógio ➡ (voltar ao início)<br>*1 Somente para estações FM com Radio Data System.<br>*2 Se não estiver disponível, aparecerá "NO PTY" / "NO TEXT". |
| **CD** ou **USB** | Tempo de leitura ➡ Dia/Relógio ➡ Nome do disco*3 ➡ Título do álbum/Artista*4 ➡ Título da faixa*5 ➡ Nome da pasta/ficheiro*6 ➡ (de volta ao início)<br>*3 Só para CD-DA: Se não estiver gravado, aparecerá "NO NAME".<br>*4 Somente para ficheiros MP3/WMA/WAV: Se não estiver gravado, aparecerá "NO NAME".<br>*5 Se não estiver gravado, aparecerá "NO NAME".<br>*6 Somente para ficheiros MP3/WMA/WAV. |
| **USB-IPOD**<br>**USB-ANDROID** | Tempo de leitura ➡ Dia/Relógio ➡ Título do álbum/Artista*7 ➡ Título da faixa*7 ➡ (voltar ao início)<br>*7 Se não estiver gravado, aparecerá "NO NAME". |
| **AUX** | AUX ⟷ Dia/Relógio |
| **BT AUDIO** | BT AUDIO ⟷ Dia/Relógio |

# DETEÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Downloaded from www.vandenborre.be

| | Sintoma | Solução |
|---|---|---|
| Geral | O som não pode ser ouvido. | • Ajuste o volume para o nível ideal.<br>• Verifique os cabos e conexões. |
| | "MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON" aparece. | Desligue a alimentação e, em seguida, certifique-se de que os terminais dos fios de altifalante estão adequadamente isolados. Ligue a alimentação novamente. |
| | "PROTECTING SEND SERVICE" aparece. | Envie o aparelho para o centro de serviço mais próximo. |
| | A fonte não pode ser selecionada. | Marque a definição [**SRC SELECT**]. (➡ **4**) |
| Rádio | • A recepção do rádio está má.<br>• Um ruído estático é produzido ao escutar rádio. | • Verifique a conexão da antena.<br>• Puxe a antena até o fim. |
| CD / USB / iPod | O disco não é ejetado. | Mantenha ⏏ premido para ejetar o disco forçosamente. Tenha o cuidado para evitar que o disco caia ao ser ejetado. |
| | "IN DISC" aparece. | Certifique-se de que nada está a bloquear a abertura de carregamento ao ejetar o disco. |
| | "PLEASE" e "EJECT" aparecem alternadamente. | Prima ⏏ e, em seguida, insira o disco corretamente. |
| | A ordem de leitura não está conforme pretendido. | A ordem de leitura é determinada pelos nomes dos ficheiros (USB) ou a ordem na qual os ficheiros foram gravados (disco). |
| | A indicação de tempo de leitura decorrido não é correta. | Isso depende do processo de gravação mais cedo. |
| | "NOT SUPPORT" aparece e a faixa é saltada. | Verifique se a faixa está num formato legível. (➡ **13**) |
| | "READING" está a piscar. | • Não utilize demasiados níveis hierárquicos e pastas.<br>• Recarregue o disco ou volte a colocar o dispositivo USB. |
| | "CANNOT PLAY" pisca e/ou o dispositivo conectado não pode ser detetado. | • Verifique se o dispositivo conectado é compatível com este aparelho e certifique-se de que os ficheiros estão nos formatos suportados. (➡ **13**)<br>• Volte a colocar o dispositivo. |
| | O iPod/iPhone não se liga ou não funciona. | • Verifique a conexão entre este aparelho e o iPod/iPhone.<br>• Retire e reinicialize o iPod/iPhone utilizando a reinicialização física. |
| | Caracteres corretos não são visualizados. | Este aparelho só pode visualizar letras maiúsculas, números e um número limitado de símbolos. Também é possível visualizar letras cirílicas maiúsculas se [**РУССКИЙ**] estiver selecionado. (➡ **4**) |

| | Sintoma | Solução |
|---|---|---|
| ANDROID | • Não é possível ouvir o som durante a reprodução.<br>• Apenas o som é gerado pelo dispositivo Android. | • Volte a ligar o dispositivo Android.<br>• Se estiver em [**AUDIO MODE**], lance qualquer aplicação de leitura de multimédia no dispositivo Android e inicie a reprodução.<br>• Se estiver em [**AUDIO MODE**], lance novamente a aplicação de leitura de multimédia atual ou utilize outra aplicação de leitura de multimédia.<br>• Reinicie o dispositivo Android.<br>• Se isto não resolver o problema, o dispositivo Android ligado não é capaz de direcionar o sinal de áudio para o aparelho. (➡ **13**) |
| | A reprodução não pode ser feita em [**AUTO MODE**]. | • Certifique-se de que JVC MUSIC PLAY APP está instalado no dispositivo Android. (➡ **5**)<br>• Ligue novamente o dispositivo Android e selecione o modo de controlo apropriado. (➡ **6**)<br>• Se isto não resolver o problema, o dispositivo Android ligado não suporta [**AUTO MODE**]. (➡ **13**) |
| | "NO DEVICE" ou "READING" está a piscar. | • Desative as opções do desenvolvedor no dispositivo Android.<br>• Volte a ligar o dispositivo Android.<br>• Se isto não resolver o problema, o dispositivo Android ligado não suporta [**AUTO MODE**]. (➡ **13**) |
| | A reprodução está intermitente ou o som salta. | Desative o modo de economia de energia no dispositivo Android. |
| | "CANNOT PLAY" | • Certifique-se de que o dispositivo Android contém ficheiros de áudio que podem ser reproduzidos.<br>• Volte a ligar o dispositivo Android.<br>• Reinicie o dispositivo Android. |

**Se ainda tiver problemas, reinicialize o aparelho.** (➡ **3**)

**Letras cirílicas disponíveis**

Caracteres disponíveis

Indicações no visor

А Б В Г Д Е Ж З И Й К Л М Н О П Р

С Т У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Э Ю Я Ё

# ESPECIFICAÇÕES

Downloaded from www.vandenborre.be

## Sintonizador

| | | | |
|---|---|---|---|
| FM | Gama de frequência | **KD-R761 / KD-R661 / KD-R561 / KD-R469 / KD-R464 / KD-R462 / KD-R461**:<br>FM 87,5 MHz a 108,0 MHz (passos de 50 kHz)<br>**KD-R567 / KD-R467**:<br>FM 87,5 MHz a 108,0 MHz (passos de 50 kHz)<br>FM-LO 65,0 MHz a 74,0 MHz (passos de 30 kHz) |
| | Sensibilidade útil (S/N = 26 dB) | 0,71 µV/75 Ω |
| | Sensibilidade de repouso (DIN S/N = 46 dB) | 2,0 µV/75 Ω |
| | Resposta de frequência (±3 dB) | 30 Hz — 15 kHz |
| | Relação sinal/ruído (MONO) | 64 dB |
| | Separação de estéreo (1 kHz) | FM 40 dB |
| AM | Gama de frequência | MW 531 kHz a 1 611 kHz (passos de 9 kHz)<br>LW 153 kHz a 279 kHz (passos de 9 kHz) |
| | Sensibilidade útil (S/N = 20 dB) | MW 28,2 µV<br>LW 50 µV |

## Leitor de CD

| | |
|---|---|
| Díodo laser | GaAlAs |
| Filtro digital | 8 Sobreamostragem óctupla |
| Velocidade de rotação | 500 rpm — 200 rpm (CLV) |
| Modulação e vibração | Abaixo do limite mensurável |
| Resposta de frequência (±1 dB) | 20 Hz — 20 kHz |
| Distorção harmónica total (1 kHz) | 0,01 % |
| Relação sinal/ruído (1 kHz) | 105 dB |
| Gama dinâmica | 90 dB |
| Separação de canais | 85 dB |
| Descodificador MP3 | Em conformidade com MPEG-1/2 Audio Layer-3 |
| Descodificação WMA | Em conformidade com Windows Media Audio |

## USB

| | |
|---|---|
| Padrão USB | USB 1.1, USB 2.0 (Velocidade Máxima) |
| Dispositivos compatíveis | Armazenamento em massa |
| Sistema de ficheiros | FAT12/ 16/ 32 |
| Corrente de consumo máxima | 5,0 V ⎓ 1 A |
| Descodificador MP3 | Em conformidade com MPEG-1/2 Audio Layer-3 |
| Descodificação WMA | Em conformidade com Windows Media Audio |
| Descodificação WAV | PCM Linear |

## Auxiliar

| | |
|---|---|
| Resposta de frequência (±3 dB) | 20 Hz — 20 kHz |
| Voltagem máxima de entrada | 1 000 mV |
| Impedância de entrada | 30 kΩ |

## Áudio

| | |
|---|---|
| Potência máxima de saída | 50 W × 4 ou<br>50 W × 2 + 50 W × 1 (Subwoofer = 4 Ω) |
| Potência em toda a banda (inferior a 1 % THD) | 22 W × 4 |
| Impedância do altifalante | 4 Ω — 8 Ω |
| Nível de preout/Carga (CD/USB) | 2 500 mV/10 kΩ |
| Impedância de preout | ≤ 600 Ω |

## Geral

| | |
|---|---|
| Voltagem de funcionamento | 14,4 V (10,5 V a 16 V permissível) |
| Consumo máximo de corrente | 10 A |
| Intervalo da temperatura de funcionamento | 0°C a +40°C |
| Dimensões da instalação (L × A × P) | 182 mm × 53 mm × 158 mm |
| Peso | 1,2 kg |

Sujeito a modificações sem aviso prévio.

Downloaded from www.vanlenhove.be

## ⚠ Aviso

- Este aparelho só pode ser utilizado com um fornecimento de energia de CC de 12 V, com terra negativa.
- Desconecte o terminal negativo da bateria antes de efetuar as conexões e montagem.
- Não conecte o fio da bateria (amarelo) e o fio da ignição (vermelho) ao chassis do automóvel ou fio terra (preto) para prevenir um curto-circuito.
- Isole os fios não conectados com fita de vinilo para prevenir um curto-circuito.
- Certifique-se de aterrar este aparelho ao chassis do automóvel de novo após a instalação.

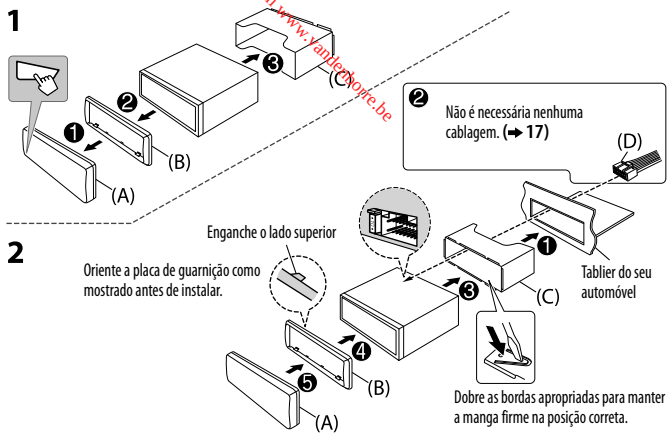
## ⚠ Cuidado

- Para o propósito de segurança, encarregue as ligações e a montagem a profissionais. Consulte o revendedor de áudio para automóveis.
- Instale este aparelho na consola do seu automóvel. Não toque nas partes de metal deste aparelho durante e logo após a utilização do aparelho. As partes de metal, tal como o dissipador de calor e a caixa ficam muito quentes.
- Não conecte os fios ⊖ dos altifalantes ao chassis do automóvel ou fio terra (preto), nem os conecte em paralelo.
- Conecte altifalantes com uma potência máxima acima de 50 W. Se a potência máxima dos altifalantes for inferior a 50 W, altere a definição **[AMP GAIN]** para evitar danos aos altifalantes. **(➡ 10)**
- Monte o aparelho num ângulo inferior a 30°.
- Se a cablagem do seu automóvel não tiver um terminal de ignição, ligue o fio de ignição (vermelho) ao terminal na caixa de fusíveis do automóvel que forneça uma energia de CC de 12 V e que seja ligado e desligado pela chave de ignição.
- Mantenha todos os cabos longe das partes metálicas de dissipação de calor.
- Depois que o aparelho tiver sido instalado, verifique se as lâmpadas de stop, os pisca-piscas, os limpa para-brisas, etc. do automóvel estão funcionando corretamente.
- Se o fusível queimar-se, primeiro certifique-se de que os fios não estão em contato com o chassis do automóvel e, em seguida, substitua o fusível por um novo com a mesma capacidade.

## Processo básico

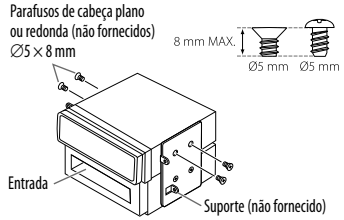
**1 Retire a chave do interruptor de ignição e, em seguida, desconecte o terminal ⊖ da bateria do automóvel.**
**2 Conecte os fios adequadamente.**
Consulte a seção de conexão da cablagem. **(➡ 17)**
**3 Instale o aparelho no seu automóvel.**
Consulte a seção de instalação do aparelho (montagem no tablier).
**4 Conecte o terminal ⊖ da bateria do automóvel.**
**5 Reinicie o aparelho. (➡ 3)**

## Instalação do aparelho (montagem no tablier)

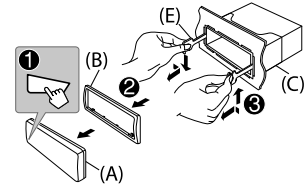

1
(A)
(B)
(C)
❷ Não é necessária nenhuma cablagem. (➡ 17)
(D)
2
Enganche o lado superior
Oriente a placa de guarnição como mostrado antes de instalar.
Tablier do seu automóvel
Dobre as bordas apropriadas para manter a manga firme na posição correta.

## Quando instalar sem a manga de montagem

⚠ Utilize apenas os parafusos especificados. Utilizar parafusos inadequados pode danificar o aparelho.




## Como retirar o aparelho



Downloaded from www.vandenborre.be

## Conexão da cablagem

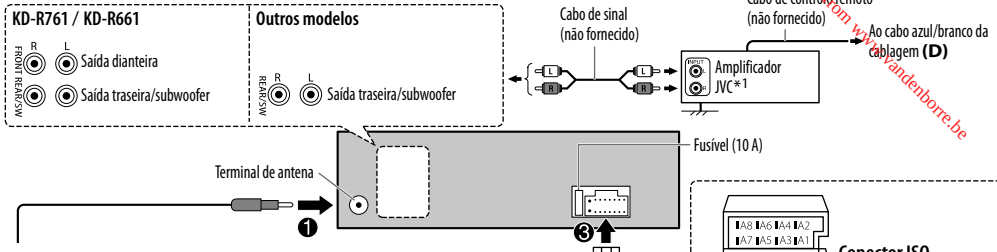
**KD-R761 / KD-R661**

FRONT/REAR/SW R L — Saída dianteira

FRONT/REAR/SW R L — Saída traseira/subwoofer

**Outros modelos**

REAR/SW R L — Saída traseira/subwoofer




| Pino | Cor e função | |
|---|---|---|
| A2 | Castanho | : Sistema de telemóvel |
| A4 | Amarelo | : Bateria |
| A5 | Azul/branco | : Controlo de energia |
| A6 | Laranja/branco | : Interruptor de controlo das luzes do automóvel |
| A7 | Vermelho | : Ignição (ACC) |
| A8 | Preto | : Conexão terra (massa) |
| B1 | Roxo ⊕ | : Altifalante traseiro (direito) |
| B2 | Roxo/preto ⊖ | |
| B3 | Cinzento ⊕ | : Altifalante frontal (direito) |
| B4 | Cinzento/preto ⊖ | |
| B5 | Branco ⊕ | : Altifalante frontal (esquerdo) |
| B6 | Branco/preto ⊖ | |
| B7 | Verde ⊕ | : Altifalante traseiro (esquerdo)*3 |
| B8 | Verde/preto ⊖ | |

*3 Pode também ligar um subwoofer diretamente sem um amplificador de subwoofer externo. Para a definição, ➡ **11**.

### Para alguns automóveis VW/Audi ou Opel (Vauxhall)

Pode precisar modificar a cablagem do cabo de alimentação fornecido **(D)** como mostrado abaixo.

Se o aparelho não ligar com a cablagem modificada 1, utilize a cablagem modificada 2.

Y: Amarelo R: Vermelho

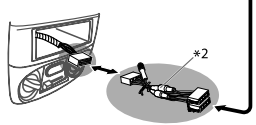
**Instalação original**

**Instalação modificada 1**

( ou )

**Instalação modificada 2**

### Se o seu carro NÃO tiver um terminal ISO




*2 Cablagem personalizada (comprada separadamente)

**IMPORTANTE:** Uma cablagem personalizada (comprada separadamente) que seja adequado ao seu automóvel é recomendada para a conexão.

*1 Ligue firmemente o fio de terra do amplificador ao chassis do automóvel para evitar danos ao aparelho.

### Lista de peças para instalação

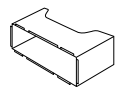
**(A)** Painel frontal

( ×1 )

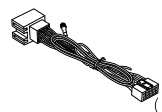
**(B)** Placa de guarnição

( ×1 )

**(C)** Gaveta para montagem


( ×1 )

**(D)** Cablagem


( ×1 )

**(E)** Chave de extração

( ×2 )

# ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ


| | |
|---|---|
| ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ | 2 |
| ΒΑΣΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ | 3 |
| ΓΡΗΓΟΡΟ ΞΕΚΙΝΗΜΑ | 4 |
| CD / USB / iPod / ANDROID | 5 |
| ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ | 7 |
| AUX | 9 |
| ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΗΧΟΥ | 9 |
| ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΟΘΟΝΗΣ | 11 |
| ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ | 13 |
| ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ | 14 |
| ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ | 15 |
| ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ / ΣΥΝΔΕΣΗ | 16 |


### Τρόπος ανάγνωσης αυτού του εγχειριδίου

- Οι ενέργειες επεξηγούνται κυρίως με χρήση των κουμπιών της πρόσοψης του **KD-R461**.
- Η αγγλική γλώσσα χρησιμοποιείται για τις επεξηγήσεις μηνυμάτων οθόνης στο παρόν εγχειρίδιο.
- [**XX**] υποδεικνύει τα επιλεγμένα στοιχεία.
- **(➡ XX)** υποδεικνύει ότι υπάρχουν διαθέσιμες παραπομπές στη σελίδα που αναφέρεται.

# ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Downloaded from www.vandenborre.be

### ⚠ Προειδοποίηση

**Μην εκτελείτε καμία λειτουργία που θα μπορούσε να αποσπάσει την προσοχή σας από την ασφαλή οδήγηση.**

### ⚠ Προσοχή

**Ρύθμιση έντασης ήχου:**

- Ρυθμίστε την ένταση έτσι ώστε να μπορείτε να ακούτε τους ήχους που προέρχονται από το εξωτερικό του αυτοκινήτου, για την αποφυγή ατυχήματος.
- Μειώστε την ένταση του ήχου πριν από την αναπαραγωγή ψηφιακών πηγών για να μην καταστραφούν τα ηχεία από την απότομη αύξηση της στάθμης εξόδου.

**Γενικά:**

- Αποφύγετε τη χρήση των εξωτερικών συσκευών διότι ενδέχεται να αποβεί σε βάρος της ασφάλειας κατά την οδήγηση.
- Βεβαιώνεστε ότι έχετε δημιουργήσει αντίγραφα όλων των σημαντικών δεδομένων. Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για οποιαδήποτε απώλεια εγγεγραμμένων δεδομένων.
- Μην εισάγετε και μην αφήνετε ποτέ μεταλλικά αντικείμενα (όπως κέρματα ή μεταλλικά εργαλεία) στο εσωτερικό της μονάδας, για την αποφυγή βραχυκυκλώματος.
- Εάν εμφανιστεί σφάλμα δίσκου λόγω δημιουργίας συμπύκνωσης στο φακό λέιζερ, αφαιρέστε το δίσκο και περιμένετε να εξατμιστεί η συμπύκνωση.

**Τηλεχειριστήριο (RM-RK52):**

- Μην αφήνετε το τηλεχειριστήριο σε σημεία με υψηλή θερμότητα, όπως το ταμπλό.
- Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης της μπαταρίας λιθίου αν γίνει λανθασμένη αντικατάστασή της. Αντικαθιστάτε μόνο με μπαταρία ίδιου ή αντίστοιχου τύπου.
- Η συσκευασία μπαταριών ή οι ίδιες οι μπαταρίες δεν πρέπει να εκτίθενται σε υπερβολική θερμότητα όπως ηλιακό φως, πυρκαγιά, κ.λ.π.
- Φυλάσσετε την μπαταρία μακριά από τα παιδιά και μέσα στην αρχική της συσκευασία όταν δεν χρησιμοποιείται. Απορρίψτε ορθά τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες. Σε περίπτωση κατάποσης, επισκεφθείτε αμέσως γιατρό.

### Συντήρηση

**Καθαρισμός της μονάδας:** Σκουπίστε τη σκόνη από την πρόσοψη με στεγνή σιλικόνη ή με μαλακό πανί.

**Καθαρισμός του βύσματος:** Αποσπάστε την πρόσοψη και καθαρίστε το βύσμα με ένα βαμβακερό πανί απαλά για να μην προξενήσετε ζημιά.

Βύσμα (στην πίσω πλευρά της πρόσοψης)

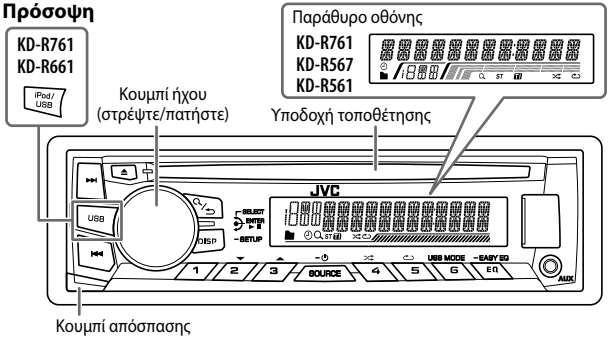
**Χειρισμός δίσκων:**

- Μην ακουμπάτε την επιφάνεια εγγραφής του δίσκου.
- Μην κολλάτε ταινίες, κ.λπ., στο δίσκο και μην χρησιμοποιείτε δίσκους στους οποίους υπάρχει κολλημένη ταινία.
- Μην χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε εξαρτήματα για το δίσκο.
- Σκουπίζετε από το κέντρο του δίσκου προς τα έξω.
- Καθαρίστε το δίσκο με μια στεγνή σιλικόνη ή ένα απαλό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά.
- Κατά την αφαίρεση των δίσκων από τη μονάδα, αφαιρείτε τους οριζοντίως προς τα έξω.
- Αφαιρείτε τυχόν προεξοχές από την κεντρική οπή και τα άκρα του δίσκου πριν να τον τοποθετήσετε.

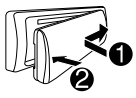
# ΒΑΣΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Downloaded from www.audiodownload.se

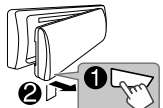
## Πρόσοψη




## Προσάρτηση



## Απόσπαση



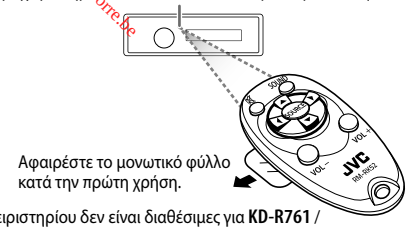
## Πώς γίνεται επανεκκίνηση

Οι προεπιλεγμένες ρυθμίσεις θα διαγραφούν.

## Τηλεχειριστήριο (RM-RK52)

Μπορείτε να χειριστείτε το **KD-R567** / **KD-R467** με τηλεχειριστήριο το οποίο μπορείτε να αγοράσετε προαιρετικά.

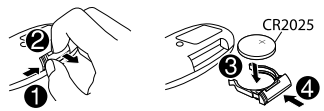
Αισθητήρας τηλεχειριστηρίου (ΜΗΝ εκθέτετε στο άμεσο φως του ήλιου.)




Αφαιρέστε το μονωτικό φύλλο κατά την πρώτη χρήση.

Οι λειτουργίες τηλεχειριστηρίου δεν είναι διαθέσιμες για **KD-R761** / **KD-R661** / **KD-R561** / **KD-R469** / **KD-R464** / **KD-R462** / **KD-R461**.

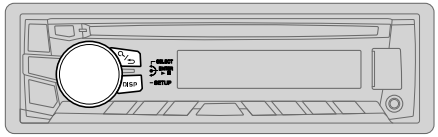
## Αντικατάσταση μπαταρίας




| Για να | Στην πρόσοψη | Στο τηλεχειριστήριο |
|---|---|---|
| **Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία ρεύματος** | Πατήστε **SOURCE-**⏻.<br>• Πατήστε και κρατήστε πατημένο για τη διακοπή της παροχής ρεύματος. | — |
| **Ρύθμιση της έντασης** | Στρέψτε το κουμπί του ήχου. | Πατήστε **VOL +** ή **VOL –**. |
| | Πατήστε το κουμπί του ήχου για σίγαση του ήχου ή παύση κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής.<br>• Πατήστε ξανά για ακύρωση. | Πατήστε το 🔇 για σίγαση του ήχου ή παύση κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής.<br>• Πατήστε ξανά για ακύρωση. |
| **Επιλέξτε μια πηγή** | • Πατήστε **SOURCE-**⏻ επανειλημμένα.<br>• Πατήστε το **SOURCE-**⏻ και στρέψτε το κουμπί του ήχου μέσα σε 2 δευτερόλεπτα.<br>• Πατήστε **iPod** / **USB** ή **USB** για να επιλέξετε απευθείας πηγή iPod ή USB. | Πατήστε **SOURCE** επανειλημμένα. |
| **Αλλαγή πληροφοριών στην οθόνη** | Πατήστε **DISP-SETUP** επανειλημμένα. (➡ 13) | — |

# ΓΡΗΓΟΡΟ ΞΕΚΙΝΗΜΑ

Downloaded from www.vandenborre.be



## 1 Ακύρωση επίδειξης

1 **Πατήστε και κρατήστε πατημένο το DISP-SETUP.**
2 **Στρέψτε το κουμπί του ήχου για να επιλέξετε [DEMO], και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί.**
3 **Στρέψτε το κουμπί του ήχου για να επιλέξετε [DEMO OFF], και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί.**
4 **Πιέστε DISP-SETUP για έξοδο.**

## 2 Ρύθμιση ρολογιού

1 **Πατήστε και κρατήστε πατημένο το DISP-SETUP.**
2 **Στρέψτε το κουμπί του ήχου για να επιλέξετε [CLOCK], και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί.**
3 **Στρέψτε το κουμπί του ήχου για να επιλέξετε [CLOCK SET], και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί.**
4 **Στρέψτε το κουμπί του ήχου για να προβείτε στις ρυθμίσεις και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί.**
Ημέρα ➡ Ώρα ➡ Λεπτό
5 **Στρέψτε το κουμπί του ήχου για να επιλέξετε [24H/ 12H], και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί.**
6 **Στρέψτε το κουμπί του ήχου για να επιλέξετε [12 HOUR] ή [24 HOUR] και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί.**
7 **Πιέστε DISP-SETUP για έξοδο.**

Για να επιστρέψετε στο προηγούμενο στοιχείο ρύθμισης, πατήστε το 🔍 / ⮌.

## 3 Κάντε τις βασικές ρυθμίσεις

1 **Πατήστε και κρατήστε πατημένο το DISP-SETUP.**
2 **Στρέψτε το κουμπί του ήχου για να κάνετε μία επιλογή (δείτε τον παρακάτω πίνακα), και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί.**
3 **Επαναλάβετε το βήμα 2 μέχρι να επιλεχθεί ή να ενεργοποιηθεί το στοιχείο που θέλετε.**
4 **Πιέστε DISP-SETUP για έξοδο.**

Για να επιστρέψετε στο προηγούμενο στοιχείο ρύθμισης, πατήστε το 🔍 / ⮌.

Προεπιλογή: **XX**

| | |
|---|---|
| **SETTINGS** | |
| **BEEP** | **ON**: Ενεργοποιεί τον ήχο πατήματος πλήκτρου. ; **OFF**: Απενεργοποιεί. |
| **SRC SELECT** | |
| **AM*** | **ON**: Καθιστά δυνατή την επιλογή πηγής AM. ; **OFF**: Ακυρώνει. |
| **AUX*** | **BT ADAPTER**: Επιλέξτε το όταν στην υποδοχή AUX είναι συνδεδεμένος ο προσαρμογέας Bluetooth KS-BTA100. (➡ **9**) ; **ON**: Καθιστά δυνατή την επιλογή πηγής AUX (Εξωτερική συσκευή). ; **OFF**: Ακυρώνει. |
| **F/W UPDATE** | |
| **SYSTEM** | |
| **F/W xxxx** | **YES**: Ξεκινά την αναβάθμιση του υλικολογισμικού. ; **NO**: Ακυρώνει (δεν ενεργοποιήθηκε η αναβάθμιση).<br>Για λεπτομέρειες σχετικά με την αναβάθμιση του υλικολογισμικού, δείτε: <http://www.jvc.net/cs/car/>. |
| **CLOCK** | |
| **CLOCK SYNC** | **AUTO**: Η ώρα του ρολογιού ρυθμίζεται αυτόματα χρησιμοποιώντας τα δεδομένα CT (ένδειξη ώρας) του σήματος FM Radio Data System. ; **OFF**: Ακύρωση. |
| **CLOCK DISP** | **ON**: Η ώρα εμφανίζεται στην οθόνη ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. ; **OFF**: Ακύρωση. |
| **ENGLISH** | Η επιλεγμένη γλώσσα χρησιμοποιείται ως γλώσσα οθόνης για μενού και πληροφορίες Tag (όνομα φακέλου, όνομα αρχείου, τίτλος τραγουδιού, όνομα καλλιτέχνη, όνομα άλμπουμ), αν ισχύει.<br>Από προεπιλογή, η γλώσσα μενού είναι:<br>**KD-R761** / **KD-R661** / **KD-R561** / **KD-R469** / **KD-R464** / **KD-R462** / **KD-R461**:<br>**ENGLISH**<br>**KD-R567** / **KD-R467**:<br>**РУССКИЙ** |
| **РУССКИЙ** | |

* Δεν εμφανίζεται όταν έχει επιλεγεί η αντίστοιχη πηγή.

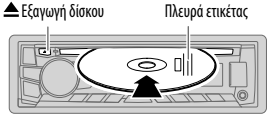
# CD / USB / iPod / ANDROID

Downloaded from www.vandenbos.de

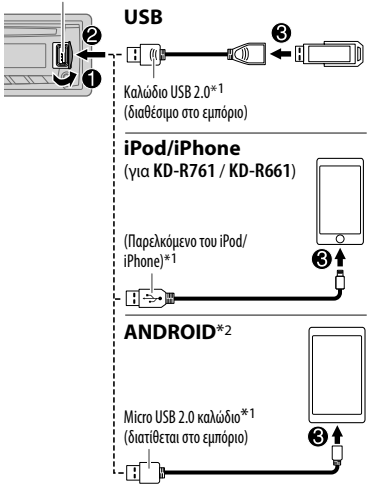
## Έναρξη της αναπαραγωγής

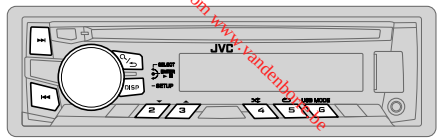
Η πηγή αλλάζει αυτόματα και η αναπαραγωγή ξεκινά.

**CD**




Ακροδέκτης εισόδου USB




| Για να | Στην πρόσοψη | Στο τηλεχειριστήριο |
|---|---|---|
| Επιστροφή/γρήγορη προώθηση*3 | Πατήστε και κρατήστε πατημένο το I◄◄ / ►►I. | Πατήστε και κρατήστε πατημένο το ◄/►. |
| Επιλέξτε τραγούδι/αρχείο | Πατήστε I◄◄ / ►►I. | Πατήστε ◄/►. |
| Επιλέξτε φάκελο*4 | Πατήστε **3** ▲ / **2** ▼. | Πατήστε ▲/▼. |
| Επαναλαμβανόμενη αναπαραγωγή*5 | Πατήστε **5** ↻ επανειλημμένα. | |
| | **TRACK RPT/ RPT OFF** : CD ήχου ή αρχείο JVC Playlist Creator (JPC) / JVC Music Control (JMC) (➡ **13**) | |
| | **TRACK RPT/ FOLDER RPT/ RPT OFF** : Αρχείο MP3/WMA/WAV | |
| | **ONE RPT/ ALL RPT/ RPT OFF** : iPod ή ANDROID | |
| Τυχαία αναπαραγωγή*5 | Πατήστε **4** ⤮ επανειλημμένα. | |
| | **ALL RND/ RND OFF** : CD ήχου | |
| | **FOLDER RND/ ALL RND/ RND OFF** : Αρχείο MP3/WMA/WAV ή αρχείο JPC / JMC | |
| | **SONG RND/ ALL RND/ RND OFF** : iPod ή ANDROID | |

*1 Μην αφήνετε το καλώδιο στο εσωτερικό του αυτοκινήτου όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

*2 Κατά τη σύνδεση μίας συσκευής Android, "Press [VIEW] to install JVC MUSIC PLAY APP". Ακολουθήστε τις οδηγίες για εγκατάσταση της εφαρμογής. Μπορείτε, επίσης, να εγκαταστήσετε την τελευταία έκδοση της εφαρμογής JVC MUSIC PLAY στη συσκευή σας Android πριν τη σύνδεση. (➡ **13**)

*3 Για το ANDROID: Προβάλλεται μόνο όταν έχει επιλεγεί [**AUTO MODE**]. (➡ **6**)

*4 Για το CD: Μόνο για αρχεία MP3/WMA. Η λειτουργία αυτή δεν ισχύει για το iPod/ ANDROID.

*5 Για το iPod/ ANDROID: Προβάλλεται μόνο όταν έχει επιλεγεί [**HEAD MODE**]/ [**AUTO MODE**]. (➡ **6**)

Downloaded from www.vandenborre

| Για να | Στην πρόσοψη |
|---|---|
| Επιλέξτε λειτουργία ελέγχου | **Με πηγή iPod, πατήστε παρατεταμένα 6 USB MODE.**<br>**HEAD MODE**: Έλεγχος από τη μονάδα.<br>**IPHONE MODE**: Έλεγχος από το iPod/iPhone. Ωστόσο, μπορείτε ακόμη να εκτελέσετε αναπαραγωγή/παύση ή παράκαμψη αρχείου από τη μονάδα.<br>**Με πηγή ANDROID, πατήστε παρατεταμένα 6 USB MODE.**<br>**AUTO MODE**: Έλεγχος από τη μονάδα (μέσω της εφαρμογής JVC MUSIC PLAY).<br>**AUDIO MODE**: Έλεγχος άλλων εφαρμογών αναπαραγωγής μέσων από τη συσκευή Android (χωρίς τη χρήση της εφαρμογής JVC MUSIC PLAY). Ωστόσο, μπορείτε ακόμη να εκτελέσετε αναπαραγωγή/παύση ή παράκαμψη αρχείου από τη μονάδα. |
| Επιλέξτε μονάδα μουσικής | **Πατήστε 6 USB MODE επανειλημμένα.**<br>Θα ξεκινήσει η αναπαραγωγή των αποθηκευμένων τραγουδιών σε αυτή.<br>• Επιλεγμένη εσωτερική ή εξωτερική μνήμη ενός smartphone (μαζική αποθήκευση).<br>• Επιλεγμένη μονάδα συσκευής πολλαπλών μονάδων. |

## Αλλάξτε την ταχύτητα αναπαραγωγής του Audiobook

(Για **KD-R761** / **KD-R661**)

Όταν ακούτε μουσική από iPod και έχει επιλεγεί [**HEAD MODE**] (➡ **Επιλέξτε λειτουργία ελέγχου**)....

1. **Πατήστε και κρατήστε πατημένο το DISP-SETUP.**
2. **Στρέψτε το κουμπί του ήχου για να επιλέξετε [IPOD], και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί.**
3. **Πατήστε το κουμπί του ήχου για να επιλέξετε [AUDIOBOOKS].**
4. **Στρέψτε το κουμπί του ήχου για να κάνετε μία επιλογή, και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί.**

   **0.5× SPEED** / **1× SPEED** / **2× SPEED**: Επιλέξτε την επιθυμητή ταχύτητα αναπαραγωγής του ηχητικού αρχείου Audiobooks στο iPod/iPhone.
   (Προεπιλογή: Εξαρτάται από τη ρύθμιση στο iPod/iPhone σας.)
5. **Πιέστε DISP-SETUP για έξοδο.**

Για να επιστρέψετε στο προηγούμενο στοιχείο ρύθμισης, πατήστε το 🔍 / ⮌.

## Επιλέξτε ένα αρχείο από έναν φάκελο/λίστα

1. **Πατήστε 🔍 / ⮌.**
2. **Στρέψτε το κουμπί ήχου για να επιλέξετε έναν φάκελο/λίστα και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί.**
3. **Στρέψτε το κουμπί του ήχου για να επιλέξετε ένα αρχείο και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί.**

**Γρήγορη αναζήτηση**

Αν έχετε πολλά αρχεία, μπορείτε να εκτελέσετε γρήγορη αναζήτηση σε αυτά.

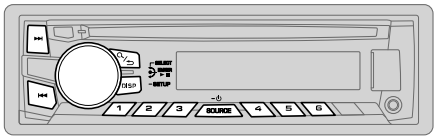
**Για αρχείο MP3/WMA/WAV ή αρχείο JPC / JMC:**
Στρέψτε γρήγορα το κουμπί του ήχου.

**Για το iPod:**
Μπορείτε να αναζητήσετε ένα αρχείο σύμφωνα με τον πρώτο χαρακτήρα.
Πατήστε το **3 ▲ / 2 ▼** ή στρέψτε γρήγορα το ρυθμιστικό έντασης ήχου για να επιλέξετε τον επιθυμητό χαρακτήρα (A έως Z/ 0 έως 9/ OTHERS).
• Επιλέξτε "OTHERS" αν ο πρώτος χαρακτήρας δεν είναι A έως Z ή 0 έως 9.

- Για να επιστρέψετε στο προηγούμενο στοιχείο ρύθμισης, πατήστε το 🔍 / ⮌.
- Για ακύρωση, πατήστε 🔍 / ⮌ και κρατήστε το πατημένο.
- Για iPod, ισχύει μόνο όταν έχει επιλεγεί η λειτουργία [**HEAD MODE**]. (➡ **Επιλέξτε λειτουργία ελέγχου**)
- Για ANDROID, ισχύει μόνο όταν έχει επιλεγεί η λειτουργία [**AUTO MODE**]. (➡ **Επιλέξτε λειτουργία ελέγχου**)

# ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ

Downloaded from www.vandenborre.be



Υποστηριζόμενη ζώνη συχνοτήτων:
Για **KD-R761** / **KD-R661** / **KD-R561** / **KD-R469** / **KD-R464** / **KD-R462** / **KD-R461**: FM / AM
Για **KD-R567** / **KD-R467**: FM / FM-LO / AM

Η ένδειξη "ST" ανάβει κατά τη λήψη στερεοφωνικής εκπομπής στα FM με επαρκώς ισχυρό σήμα.

## Αναζήτηση σταθμού

1 **Πατήστε επανειλημμένα SOURCE-⏻ για να επιλέξετε ζώνη συχνοτήτων.**
2 **Πατήστε το ⏮ / ⏭ (ή πατήστε το ◀/▶ στο μοντέλο RM-RK52) για την αυτόματη αναζήτηση σταθμού.**
**(ή)**
**Πατήστε και κρατήστε πατημένο το ⏮ / ⏭ (ή πατήστε και κρατήστε πατημένο το ◀/▶ στο μοντέλο RM-RK52) μέχρι να αναβοσβήνει το "M", στη συνέχεια πατήστε το επανειλημμένα για να αναζητήσετε απευθείας σταθμούς.**

## Ρυθμίσεις στη μνήμη

Μπορείτε να αποθηκεύσετε έως 12 σταθμούς FM, 6 σταθμούς FM-LO και 6 σταθμούς AM.

### Αποθήκευση σταθμού

Κατά την ακρόαση ενός σταθμού....

**Πατήστε και κρατήστε ένα από τα κουμπιά αριθμών (1 έως 6).**
**(ή)**
1 **Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί του ήχου μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη "PRESET MODE".**
2 **Στρέψτε το κουμπί του ήχου για να επιλέξετε αριθμό προεπιλογής και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί.**
Αναβοσβήνει ο αριθμός προεπιλογής και εμφανίζεται η ένδειξη "MEMORY".

### Επιλέξτε έναν αποθηκευμένο σταθμό

**Πατήστε ένα από τα κουμπιά αριθμών (1 έως 6).**
**(ή)**
1 **Πατήστε 🔍 / ⮌.**
2 **Στρέψτε το κουμπί του ήχου για να επιλέξετε αριθμό προεπιλογής και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί για επιβεβαίωση.**

## Άλλες ρυθμίσεις

1 **Πατήστε και κρατήστε πατημένο το DISP-SETUP.**
2 **Στρέψτε το κουμπί του ήχου για να επιλέξετε [TUNER], και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί.**
3 **Στρέψτε το κουμπί του ήχου για να κάνετε μία επιλογή (➡ 8), και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί.**
4 **Επαναλάβετε το βήμα 3 μέχρι να επιλεγεί/ενεργοποιηθεί το επιθυμητό στοιχείο ή ακολουθήστε τις οδηγίες που αναφέρονται για το επιλεγμένο στοιχείο.**
5 **Πιέστε DISP-SETUP για έξοδο.**

Για να επιστρέψετε στο προηγούμενο στοιχείο ρύθμισης, πατήστε το 🔍 / ⮌.

Downloaded from www.vandenborre.be

Προεπιλογή: **XX**

| | |
|---|---|
| **RADIO TIMER** | Ενεργοποιεί το ραδιόφωνο κάποια συγκεκριμένη χρονική στιγμή, ανεξάρτητα από το ποια είναι η τρέχουσα πηγή ήχου.<br>**1** **ONCE**/ **DAILY**/ **WEEKLY**/ **OFF**: Επιλέξτε πόσο συχνά θα ενεργοποιείται ο χρονοδιακόπτης.<br>**2** Επιλέξτε τη ζώνη συχνοτήτων. (➡ **7**)<br>**3** Επιλέξτε τον προεπιλεγμένο σταθμό.<br>Για **KD-R761** / **KD-R661** / **KD-R561** / **KD-R469** / **KD-R464** / **KD-R462** / **KD-R461**:<br>**01** έως **18** (για FM)/ **01** έως **06** (για AM)<br>Για **KD-R567** / **KD-R467**:<br>**01** έως **12** (για FM)/ **01** έως **06** (για FM-LO/AM)<br>**4** Ρυθμίστε την ημέρα*1 και την ώρα ενεργοποίησης.<br>Όταν τελειώσετε, ανάβει η ένδειξη "⏲".<br>Ο χρονοδιακόπτης ραδιοφώνου δεν ενεργοποιείται στις εξής περιπτώσεις.<br>• Ο δέκτης δεν είναι ενεργοποιημένος.<br>• Έχει επιλεγεί [**OFF**] για τα [**AM**] στο [**SRC SELECT**] μετά την επιλογή χρονοδιακόπτη ραδιοφώνου για τα AM. (➡ **4**) |
| **SSM** | (Για **KD-R761** / **KD-R661** / **KD-R561** / **KD-R469** / **KD-R464** / **KD-R462** / **KD-R461**)<br>**SSM 01 – 06** / **SSM 07 – 12** / **SSM 13 – 18**:<br>Προεπιλέξτε αυτόματα έως 18 σταθμούς FM.<br>Η ένδειξη "SSM" σταματά να αναβοσβήνει αφού αποθηκευτούν οι πρώτοι 6 σταθμοί.<br>Επιλέξτε **SSM 07 – 12** / **SSM 13 – 18** για να αποθηκεύσετε τους επόμενους 12 σταθμούς.<br>(Για **KD-R567** / **KD-R467**)<br>FM: **SSM 01 – 06** / **SSM 07 – 12** ; FM-LO: **SSM 01 – 06**:<br>Μπορείτε να προεπιλέξετε έως 12 σταθμούς FM και 6 σταθμούς FM-LO.<br>Η ένδειξη "SSM" σταματά να αναβοσβήνει αφού αποθηκευτούν οι πρώτοι 6 σταθμοί.<br>Επιλέξτε **SSM 07 – 12** για να αποθηκεύσετε τους επόμενους 6 σταθμούς FM. |
| **LOCAL SEEK***2 | **ON**: Αναζητά μόνο σταθμούς με καλή λήψη. ; **OFF**: Ακύρωση.<br>• Οι ρυθμίσεις που πραγματοποιούνται ισχύουν μόνο για την επιλεγμένη πηγή/σταθμό. Όταν αλλάξετε την πηγή/σταθμό, χρειάζεται να πραγματοποιήσετε πάλι τις ρυθμίσεις. |

| | |
|---|---|
| **IF BAND***2 | **AUTO**: Αυξάνει την επιλεκτικότητα του δέκτη προκειμένου να μειώνεται ο θόρυβος από παρεμβολές από γειτονικούς σταθμούς στη μπάντα FM/FM-LO. (Ενδέχεται να χαθεί η στερεοφωνική απόδοση.) ; **WIDE**: Το σήμα είναι επιρρεπές σε παράσιτα από γειτονικούς σταθμούς FM/FM-LO αλλά δεν υποβαθμίζεται η ποιότητα του ήχου, ούτε και χάνεται η στερεοφωνία. |
| **MONO***3 | **ON**: Η λήψη FM βελτιώνεται, αλλά θα χαθεί η στερεοφωνική απόδοση. ; **OFF**: Ακύρωση. |
| **NEWS-STBY***3 | **ON**: Ο δέκτης θα συντονιστεί προσωρινά σε πρόγραμμα ειδήσεων, αν υπάρχει διαθέσιμο. ; **OFF**: Ακύρωση. |
| **REGIONAL***3 | **ON**: Μεταβαίνει σε έναν άλλο σταθμό μόνο στη συγκεκριμένη περιοχή με χρήση της εντολής "AF". ; **OFF**: Ακύρωση. |
| **AF SET***3 | **ON**: Αναζητά αυτόματα έναν άλλο σταθμό που μεταδίδει το ίδιο πρόγραμμα στο ίδιο δίκτυο Radio Data System με καλύτερη λήψη όταν η τρέχουσα λήψη δεν είναι καλή. ; **OFF**: Ακύρωση. |
| **TI SET***3 | **ON**: Επιτρέπει στη μονάδα να μεταβεί προσωρινά στη λειτουργία πληροφοριών οδικής κυκλοφορίας, αν υπάρχει (ανάβει η ένδειξη "TI"). ; **OFF**: Ακύρωση. |
| **PTY SEARCH** | Επιλέξτε έναν κωδικό PTY (βλ. παρακάτω).<br>Εάν υπάρχει σταθμος που εκπέμπει πρόγραμμα με τον κωδικό PTY που επιλέξατε, γίνεται συντονισμος στο σταθμό αυτό. |

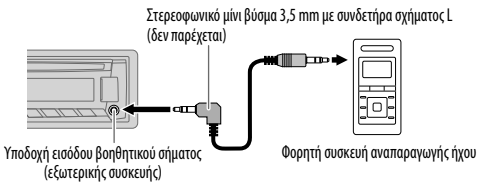
**Κωδικό PTY**: **NEWS**, **AFFAIRS**, **INFO**, **SPORT**, **EDUCATE**, **DRAMA**, **CULTURE**, **SCIENCE**, **VARIED**, **POP M** (μουσική), **ROCK M** (μουσική), **EASY M** (μουσική), **LIGHT M** (μουσική), **CLASSICS**, **OTHER M** (μουσική), **WEATHER**, **FINANCE**, **CHILDREN**, **SOCIAL**, **RELIGION**, **PHONE IN**, **TRAVEL**, **LEISURE**, **JAZZ**, **COUNTRY**, **NATION M** (μουσική), **OLDIES**, **FOLK M** (μουσική), **DOCUMENT**

*1 Η επιλογή είναι δυνατή μόνο εάν έχει επιλεγεί το [**ONCE**] ή [**WEEKLY**] στο βήμα **1**.
*2 Μόνο για πηγή σήματος FM/FM-LO.
*3 Μόνο για πηγή σήματος FM.

# AUX

## Χρήση μιας φορητή συσκευής αναπαραγωγής ήχου

**1 Συνδέστε μία φορητή συσκευή αναπαραγωγής ήχου (δεν παρέχεται).**

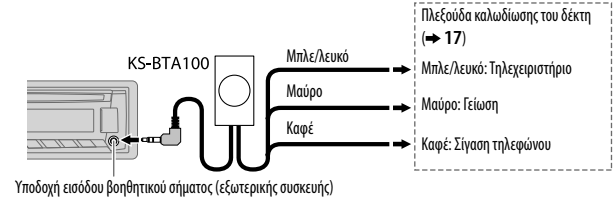

Στερεοφωνικό μίνι βύσμα 3,5 mm με συνδετήρα σχήματος L
(δεν παρέχεται)
Υποδοχή εισόδου βοηθητικού σήματος
(εξωτερικής συσκευής)
Φορητή συσκευή αναπαραγωγής ήχου

**2 Επιλέξτε [ON] για το [AUX] στο [SRC SELECT]. (➡ 4)**
**3 Πατήστε επανειλημμένα SOURCE-⏻ για να επιλέξετε AUX.**
**4 Ενεργοποιήστε τη φορητή συσκευή και ξεκινήστε την αναπαραγωγή.**

Χρησιμοποιήστε ένα μίνι στερεοφωνικό βύσμα με φις 3 ακροδεκτών για την καλύτερη δυνατή έξοδο ήχου.

## Χρήση μιας συσκευής Bluetooth®

**1 Συνδέστε τον προσαρμογέα Bluetooth KS-BTA100 (πωλείται χωριστά).**




**2 Κάντε καταχώριση (αντιστοίχιση) της συσκευής Bluetooth με το KS-BTA100.**
**3 Επιλέξτε [BT ADAPTER] για το [AUX] στο [SRC SELECT]. (➡ 4)**
**4 Πατήστε επανειλημμένα SOURCE-⏻ για να επιλέξετε BT AUDIO.**
**5 Ξεκινήστε τη χρήση της συσκευής Bluetooth.**

Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσεως του KS-BTA100.

# ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΗΧΟΥ

Downloaded from www.vandenbroek

| Για να | Στην πρόσοψη |
|---|---|
| Επιλέξτε έναν προεπιλεγμένο ισοσταθμιστή | **Πατήστε EQ-EASY EQ επανειλημμένα.** |
| | **Πατήστε το EQ-EASY EQ και στρέψτε το κουμπί του ήχου μέσα σε 2 δευτερόλεπτα.**<br>**Προεπιλεγμένος ισοσταθμιστής: FLAT** (προεπιλογή), **HARD ROCK**, **JAZZ**, **POP**, **R&B**, **TALK**, **USER1**, **USER2**, **VOCAL BOOST**, **BASS BOOST**, **CLASSICAL**, **DANCE** |
| Αποθηκεύστε τις δικές σας ρυθμίσεις ήχου | **1 Πατήστε και κρατήστε πατημένο το EQ-EASY EQ.**<br>**2 Στρέψτε το κουμπί του ήχου για να επιλέξετε [EASY EQ], και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί.**<br>**3 Στρέψτε το κουμπί του ήχου για να επιλέξετε [USER1] ή [USER2], και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί.**<br>**4 Στρέψτε το κουμπί του ήχου για να κάνετε μία επιλογή, και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί.**<br>**SUB.W SP***1*2: **00** έως **+06** (Προεπιλογή: **03**)<br>**SUB.W***1*3: **−08** έως **+08** **00**<br>**BASS LVL**: **−06** έως **+06** **00**<br>**MID LVL**: **−06** έως **+06** **00**<br>**TRE LVL**: **−06** έως **+06** **00**<br>• Για να επιστρέψετε στο προηγούμενο στοιχείο ρύθμισης, πατήστε το 🔍/⮌.<br>• Για έξοδο, πατήστε **EQ-EASY EQ**. |

*1 Εμφανίζεται μόνο όταν το [**SUB.W**] είναι ρυθμισμένο στο [**ON**]. (➡ **10**)
*2 Εμφανίζεται μόνο όταν το [**SPK/PRE OUT**] είναι ρυθμισμένο στο [**SUB.W/SUB.W**]. (➡ **11**)
*3 Εμφανίζεται μόνο όταν το [**SPK/PRE OUT**] είναι ρυθμισμένο στο [**REAR/SUB.W**] ή [**SUB.W/SUB.W**]. (➡ **11**)

## Άλλες ρυθμίσεις

**1 Πατήστε και κρατήστε πατημένο το DISP-SETUP.**
**2 Στρέψτε το κουμπί του ήχου για να κάνετε μία επιλογή (➡ 10), και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί.**
**3 Επαναλάβετε το βήμα 2 μέχρι να επιλεγεί/ενεργοποιηθεί το επιθυμητό στοιχείο ή ακολουθήστε τις οδηγίες που αναφέρονται για το επιλεγμένο στοιχείο.**
**4 Πιέστε DISP-SETUP για έξοδο.**

Για να επιστρέψετε στο προηγούμενο στοιχείο ρύθμισης, πατήστε το 🔍/⮌.

Downloaded from www.vandenbroek.be

Προεπιλογή: **XX**

| | |
|---|---|
| **EQ SETTING** | |
| **EQ PRESET** | **FLAT** / **HARD ROCK** / **JAZZ** / **POP** / **R&B** / **TALK** / **USER1** / **USER2** / **VOCAL BOOST** / **BASS BOOST** / **CLASSICAL** / **DANCE**: Επιλέξτε έναν προεπιλεγμένο ισοσταθμιστή. |
| **EASY EQ** | **1** **USER1**/ **USER2**: Επιλέξτε ένα προκαθορισμένο όνομα.<br>**2** Προσαρμόστε τις δικές σας ρυθμίσεις ήχου.<br>**SUB.W SP***1*2: **00** έως **+06** (Προεπιλογή: **03**)<br>**SUB.W***1*3: **−08** έως **+08** **00**<br>**BASS LVL**: **−06** έως **+06** **00**<br>**MID LVL**: **−06** έως **+06** **00**<br>**TRE LVL**: **−06** έως **+06** **00**) |
| **PRO EQ** | **1** **USER1**/ **USER2**: Επιλέξτε ένα προκαθορισμένο όνομα.<br>**2** **BASS** / **MIDDLE** / **TREBLE**: Επιλέξτε ηχητικό τόνο.<br>**3** Ρυθμίστε τα στοιχεία ήχου του επιλεγμένου ηχητικού τόνου.<br>**BASS** Συχνότητα: **60**/ **80**/ **100**/ **200 HZ** (Προεπιλογή: **80 HZ**)<br>Στάθμη: **−06** έως **+06** **00**<br>Q: **Q1.0**/ **Q1.25**/ **Q1.5**/ **Q2.0** **Q1.0**)<br>**MIDDLE** Συχνότητα: **0.5**/ **1.0**/ **1.5**/ **2.5 KHZ** (Προεπιλογή: **1.0 KHZ**)<br>Στάθμη: **−06** έως **+06** **00**<br>Q: **Q0.75**/ **Q1.0**/ **Q1.25** **Q1.25**)<br>**TREBLE** Συχνότητα: **10.0**/ **12.5**/ **15.0**/ **17.5 KHZ** (Προεπιλογή: **10.0 KHZ**)<br>Στάθμη: **−06** έως **+06** **00**<br>Q: **Q FIX** **Q FIX**) |
| **AUDIO** | |
| **BASS BOOST** | **+01** / **+02**: Επιλέγει το επιθυμητό επίπεδο ενίσχυσης μπάσων. ; **OFF**: Ακύρωση. |
| **LOUD** | **01** / **02**: Ενισχύστε τις χαμηλές ή τις υψηλές συχνότητες για να κατανεμηθεί καλά ο ήχος σε χαμηλή στάθμη έντασης. ; **OFF**: Ακύρωση. |

| | | |
|---|---|---|
| **SUB.W LEVEL***1 | **SPK-OUT***2 | **00** έως **+06** (**+03**): Ρυθμίζει το επίπεδο ισχύος εξόδου του υπογούφερ που έχει συνδεθεί μέσω καλωδίου ηχείου. (➡ **17**) |
| | **PRE-OUT***3 | **08** έως **+08** (**00**): Ρυθμίζει το επίπεδο ισχύος εξόδου του υπογούφερ που έχει συνδεθεί στα καλώδια εξόδου (REAR/SW) μέσω ενός εξωτερικού ενισχυτή. (➡ **17**) |
| **SUB.W***3 | **ON** / **OFF**: Ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί την έξοδο υπογούφερ. | |
| **SUB.W LPF***1 | **THROUGH**: Όλα τα σήματα στέλνονται στο υπογούφερ. ; **LOW 55HZ** / **MID 85HZ** / **HIGH 120HZ**: Τα ηχητικά σήματα με συχνότητες χαμηλότερες από 55 Hz/ 85 Hz/ 120 Hz στέλνονται στο υπογούφερ. | |
| **SUB.W PHASE***1 | **REVERSE** (180°)/ **NORMAL** (0°): Επιλέγει τη φάση της ισχύος εξόδου του υπογούφερ που θα ευθυγραμμιστεί με την ισχύ εξόδου του ηχείου για βέλτιστη απόδοση. (Επιλέξιμο μόνο εάν έχει επιλεγεί άλλη ρύθμιση εκτός από [**THROUGH**] για [**SUB.W LPF**].) | |
| **FADER** | **R06** — **F06** (**00**): Ρυθμίστε την ισχύ εξόδου των μπροστινών και πίσω ηχείων. | |
| **BALANCE***4 | **L06** — **R06** (**00**): Ρυθμίζει την ισχύ εξόδου των δεξιών και αριστερών ηχείων. | |
| **VOL ADJUST** | **−05** — **+05** (**00**): Προεπιλέγει τη στάθμη της έντασης του ήχου κάθε πηγής (σε σύγκριση με τη στάθμη της έντασης του ήχου των FM). Πριν από τη ρύθμιση, επιλέξτε την πηγή που θέλετε να ρυθμίσετε. (Αν επιλέξετε FM, εμφανίζεται η ένδειξη "VOL ADJ FIX".) | |
| **AMP GAIN** | **LOW POWER**: Περιορίζει τη μέγιστη ένταση ήχου στο 30. (Επιλέξτε το αν η μέγιστη ισχύς του κάθε ηχείου είναι μικρότερη από 50 W, για να μην καταστραφούν τα ηχεία.) ; **HIGH POWER**: Η μέγιστη ένταση ήχου είναι 50. | |

*1 Εμφανίζεται μόνο όταν το [**SUB.W**] είναι ρυθμισμένο στο [**ON**].
*2 Εμφανίζεται μόνο όταν το [**SPK/PRE OUT**] είναι ρυθμισμένο στο [**SUB.W/SUB.W**]. (➡ **11**)
*3 Εμφανίζεται μόνο όταν το [**SPK/PRE OUT**] είναι ρυθμισμένο στο [**REAR/SUB.W**] ή [**SUB.W/SUB.W**]. (➡ **11**)
*4 Αυτή η ρύθμιση δεν μπορεί να επηρεάσει την έξοδο του υπογούφερ.

# ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΗΧΟΥ

| | |
|---|---|
| **D.T.EXP** (Ψηφιακή Επέκταση Κομματιού) | **ON**: Δημιουργεί ρεαλιστικό ήχο αντισταθμίζοντας τα στοιχεία υψηλής συχνότητας και επαναφέροντας το χρόνο ανόδου της κυματομορφής τα οποία χάνονται κατά τη συμπίεση δεδομένων ήχου. ; **OFF**: Ακύρωση. |
| **TEL MUTING**[*5] | **ON**: Απενεργοποιεί τους ήχους κατά τη χρήση του κινητού τηλεφώνου (όχι συνδεδεμένο μέσω KS-BTA100). ; **OFF**: Ακύρωση. |
| **SPK/PRE OUT** | Επιλέγει την κατάλληλη ρύθμιση για λήψη της επιθυμητής εξόδου ισχύος. |

[*5] Δεν λειτουργεί αν το [**BT ADAPTER**] είναι επιλεγμένο για το [**AUX**] στο [**SRC SELECT**]. (➡ 4)

**SPK/PRE OUT**

## Σύνδεση μέσω υποδοχών εξόδου (➡ 17)

| Ρύθμιση | Υποδοχή εξόδου | |
|---|---|---|
| | FRONT (για **KD-R761** / **KD-R661**) | REAR/SW |
| **REAR/REAR** | Έξοδος εμπρός ηχείων | Έξοδος πίσω ηχείων |
| **REAR/SUB.W** | Έξοδος εμπρός ηχείων | Έξοδος υπογούφερ |
| **SUB.W/SUB.W** | Έξοδος εμπρός ηχείων | Έξοδος υπογούφερ |

## Σύνδεση μέσω καλωδίων ηχείων (➡ 17)

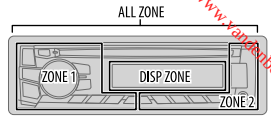
| Ρύθμιση | Καλώδιο πίσω ηχείου | |
|---|---|---|
| | L (αριστερά) | R (δεξιά) |
| **REAR/REAR** | Έξοδος πίσω ηχείων | Έξοδος πίσω ηχείων |
| **REAR/SUB.W** | Έξοδος πίσω ηχείων | Έξοδος πίσω ηχείων |
| **SUB.W/SUB.W** | Έξοδος υπογούφερ | (Σίγαση) |

Αν έχει επιλεγεί [**SUB.W/SUB.W**]:
- Έχει επιλεγεί [**HIGH 120HZ**] για [**SUB.W LPF**] και η επιλογή [**THROUGH**] δεν είναι διαθέσιμη.
- Έχει επιλεγεί [**R01**] για [**FADER**] και το εύρος επιλογής είναι [**R06**] έως [**00**]

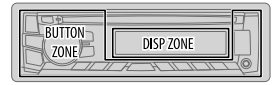
Downloaded from www.vandenborre.be

# ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΟΘΟΝΗΣ

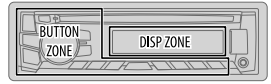
**KD-R761**




**KD-R567 / KD-R561**




**KD-R661 / KD-R469 / KD-R467 / KD-R464 / KD-R462 / KD-R461**




1. **Πατήστε και κρατήστε πατημένο το DISP-SETUP.**
2. **Στρέψτε το κουμπί του ήχου για να κάνετε μία επιλογή (δείτε τον παρακάτω πίνακα), και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί.**
3. **Επαναλάβετε το βήμα 2 μέχρι να επιλεγεί/ενεργοποιηθεί το επιθυμητό στοιχείο ή ακολουθήστε τις οδηγίες που αναφέρονται για το επιλεγμένο στοιχείο.**
4. **Πιέστε DISP-SETUP για έξοδο.**

Για να επιστρέψετε στο προηγούμενο στοιχείο ρύθμισης, πατήστε το ⌕ / ⮌.

Προεπιλογή: **XX**

| **DISPLAY** | |
|---|---|
| **DIMMER** | Επιλέγει το φωτισμό οθόνης και κουμπιών που έχει προσαρμοστεί στη ρύθμιση [**BRIGHTNESS**].<br>**OFF**: Επιλέγει τις ρυθμίσεις ημέρας. ; **ON**: Επιλέγει τις ρυθμίσεις νύχτας. ;<br>**DIMMER TIME**: Ρυθμίζει τον χρόνο ενεργοποίησης και απενεργοποίησης του φωτισμού.<br>Στρέψτε το κουμπί του ήχου για να ρυθμίσετε τον χρόνο ενεργοποίησης [**ON**] και, και στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί.<br>Στρέψτε το κουμπί του ήχου για να ρυθμίσετε τον χρόνο ενεργοποίησης [**OFF**] και, και στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί.<br>(Προεπιλογή: [**ON**]: 18:00 ή 6:00 PM<br>[**OFF**]: 6:00 ή 6:00 AM)<br>**AUTO**: Εναλλάσσει μεταξύ ρυθμίσεων ημέρας και νύχτας όταν σβήνετε ή ανάβετε τους προβολείς του αυτοκινήτου.[*1]<br>Για **KD-R761** / **KD-R567** / **KD-R561** / **KD-R469**, τα χρώματα οθόνης και πλήκτρων αλλάζουν σύμφωνα με τις ρυθμίσεις που πραγματοποιούνται στο [**COLOR**]. |

[*1] Απαιτείται η σύνδεση του καλωδίου ελέγχου φωτισμού. (➡ 17)

Downloaded from www.vandenborre.be

**BRIGHTNESS** Καθορίζει τη φωτεινότητα του πλήκτρου, της οθόνης και του ακροδέκτη εισόδου USB ξεχωριστά για την ημέρα και τη νύχτα.

**1** **DAY** / **NIGHT**: Επιλέξτε ημέρα ή νύχτα.
**2** Επιλέξτε μια ζώνη για ρύθμιση. **(➡ 11)**
**3** Ρυθμίστε το επίπεδο φωτεινότητας (**00** έως **31**).
(Προεπιλογή: **KD-R761**: **DAY**: **31** ; **NIGHT**: **11**
**Άλλα μοντέλα**: **BUTTON ZONE**: **DAY**: **25** ; **NIGHT**: **09**
**DISP ZONE**: **DAY**: **31** ; **NIGHT**: **12**)

**SCROLL**[*2] **ONCE**: Κάνει κύλιση των πληροφοριών της οθόνης μία φορά. ; **AUTO**: Επαναλαμβάνει την κύλιση σε διαστήματα των 5 δευτερολέπτων. ; **OFF**: Ακύρωση.

**COLOR** (για **KD-R761**)

**PRESET** Μπορείτε να επιλέξετε ένα χρώμα ξεχωριστά για τα [**ALL ZONE**] (όλες οι ζώνες), [**ZONE 1**] (ζώνη 1), [**DISP ZONE**] (ζώνη οθόνης) ή [**ZONE 2**] (ζώνη 2). Για [**ALL ZONE**] (όλες οι ζώνες), μπορείτε επίσης να επιλέξετε ένα χρωματικό συνδυασμό.
Προεπιλεγμένο χρώμα:
**ALL ZONE**: [**COLOR 06**], **ZONE 1**: [**COLOR 06**],
**DISP ZONE**: [**COLOR 01**], **ZONE 2**: [**COLOR 27**]

**1** Επιλέξτε μια ζώνη για ρύθμιση. **(➡ 11)**
**2** Επιλέξτε ένα χρώμα για την επιλεγμένη ζώνη.
- **COLOR 01** έως **COLOR 29**
- **USER**: Εμφανίζεται το χρώμα το οποίο έχετε δημιουργήσει για [**DAY COLOR**] (χρώμα ημέρας) ή [**NIGHT COLOR**] (χρώμα νυκτός).
- **COLOR FLOW01** έως **COLOR FLOW03**: Το χρώμα αλλάζει με διαφορετικές ταχύτητες.
- **GROOVE**/ **TECHNO**/ **EMOTION**/ **RELAX**/ **SPECTRUM**/ **SWEEP**/ **POP**: Απεικονίζεται ο επιλεγμένος χρωματικός συνδυασμός.[*3] (Η επιλογή είναι δυνατή μόνο εάν έχει επιλεγεί το [**ALL ZONE**] στο βήμα **1**.)

**DAY COLOR** Αποθηκεύστε τα δικά σας χρώματα ημέρας και νύχτας για διαφορετικές ζώνες.

**1** Επιλέξτε μια ζώνη για ρύθμιση. **(➡ 11)**
**2** **RED** / **GREEN** / **BLUE**: Επιλέξτε ένα βασικό χρώμα.
**3** **00** έως **31**: Επιλέξτε το επίπεδο.

**NIGHT COLOR** Επαναλάβετε τα βήματα **2** και **3** για όλα τα βασικά χρώματα.
- Η ρύθμισή σας αποθηκεύεται στην επιλογή [**USER**] στο [**PRESET**].
- Αν επιλέξετε [**00**] για όλα τα βασικά χρώματα για το [**DISP ZONE**], δεν εμφανίζεται τίποτα στην οθόνη.

**COLOR GUIDE** **ON**: Αλλάζει τον φωτισμό του πλήκτρου, του ακροδέκτη εισόδου USB και της υποδοχής εισόδου ήχου όταν γίνονται ρυθμίσεις στο μενού και στην αναζήτηση λίστας. Η ζώνη ενδείξεων θα αλλάξει αυτόματα ανάλογα με την ένταση του ήχου. ; **OFF**: Ακύρωση.

**COLOR** (για **KD-R567** / **KD-R561**)

**PRESET** Επιλέξτε ένα χρώμα για την [**BUTTON ZONE**] (ζώνη πλήκτρου).
Προεπιλογή: [**COLOR 06**]
- **COLOR 01** έως **COLOR 29**
- **USER**: Εμφανίζεται το χρώμα το οποίο έχετε δημιουργήσει για [**DAY COLOR**] (χρώμα ημέρας) ή [**NIGHT COLOR**] (χρώμα νυκτός).
- **COLOR FLOW01** έως **COLOR FLOW03**: Το χρώμα αλλάζει με διαφορετικές ταχύτητες.

**DAY COLOR** Αποθηκεύστε τα δικά σας χρώματα ημέρας και νύχτας.

**1** **RED** / **GREEN** / **BLUE**: Επιλέξτε ένα βασικό χρώμα.
**2** **00** έως **31**: Επιλέξτε το επίπεδο.

**NIGHT COLOR** Επαναλάβετε τα βήματα **1** και **2** για όλα τα βασικά χρώματα.
- Η ρύθμισή σας αποθηκεύεται στην επιλογή [**USER**] στο [**COLOR**].

**MENU COLOR** **ON**: Αλλάζει το φωτισμό του πλήκτρου σε λευκό χρώμα, όταν γίνονται ρυθμίσεις στο μενού και στην αναζήτηση λίστας. ; **OFF**: Ακύρωση.

**COLOR** (για **KD-R469**)

**KEY ILLUMI** **RED** / **GREEN:** Επιλέγει το χρώμα φωτισμού των κουμπιών.

Γίνεται εναλλαγή μεταξύ [**NIGHT COLOR**] και [**DAY COLOR**] όταν ανάβετε ή σβήνετε τους προβολείς του αυτοκινήτου σας.

*2 Ορισμένοι χαρακτήρες ή σύμβολα δεν θα εμφανίζονται σωστά (ή καθόλου).
*3 Εάν επιλεγεί ένας από αυτούς τους χρωματικούς συνδυασμούς, το χρώμα φωτισμού για τη [**ZONE 1**] (ζώνη 1), [**DISP ZONE**] (ζώνη οθόνης), [**ZONE 2**] (ζώνη 2) θα αλλάξει στο προεπιλεγμένο χρώμα.

# ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Downloaded from www.vandenborre.be

### Σχετικά με τους δίσκους και τα αρχεία ήχου

- Αυτή η μονάδα μπορεί να κάνει αναπαραγωγή μόνο των εξής CD:

- Ο δέκτης αυτός μπορεί να αναπαραγάγει δίσκους πολλαπλής εγγραφής (multi-session). Ωστόσο, τα μη κλειστά "sessions" θα παραλειφθούν κατά την αναπαραγωγή.
- **Δίσκοι που δεν αναπαράγονται:**
  - Δίσκοι οι οποίοι δεν είναι στρογγυλοί.
  - Δίσκοι με χρώμα στην επιφάνεια εγγραφής ή δίσκοι οι οποίοι είναι βρόμικοι.
  - Δίσκοι εγγράψιμοι/επανεγγράψιμοι στους οποίους η εγγραφή δεν έχει οριστικοποιηθεί.
  - CD 8 εκ. Εάν επιχειρήσετε να τους τοποθετήσετε με χρήση αντάπτορα, ενδέχεται να προκληθεί δυσλειτουργία.
- **Αναπαραγωγή DualDisc:** Η μη DVD πλευρά ενός "διπλού δίσκου" (DualDisc) δεν συμφωνεί με το πρότυπο "Compact Disc Digital Audio". Για το λόγο αυτό, δεν συνιστάται η χρήση της μη DVD πλευράς ενός διπλού δίσκου (DualDisc) σε αυτό το προϊόν.
- **Αρχεία που μπορούν να αναπαραχθούν:**
  - Επεκτάσεις αρχείων: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
  - Ρυθμος Bit: MP3: 8 kbps — 320 kbps
    WMA: 32 kbps — 192 kbps
  - Συχνότητα δειγματοληψίας:
    MP3: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz, 12 kHz, 11,025 kHz, 8 kHz
    WMA: 8 kHz — 48 kHz
  - Αρχεία μεταβλητού ρυθμού bit (VBR).
- **Μέγιστος αριθμός χαρακτήρων για το όνομα αρχείου/φακέλου:**
  Εξαρτάται από το φορμά δίσκου που χρησιμοποιείται (περιλαμβάνει 4 χαρακτήρες επέκτασης—<.mp3> ή <.wma>).
  - ISO 9660 επίπεδο 1 και 2: 32 χαρακτήρες
  - Romeo: 32 χαρακτήρες
  - Joliet: 32 χαρακτήρες
  - Μεγάλο όνομα αρχείου Windows: 32 χαρακτήρες

### Σχετικά με τις συσκευές USB

- Η μονάδα αυτή μπορεί να αναπαραγάγει αρχεία MP3/WMA/WAV που είναι αποθηκευμένα σε συσκευή USB κατηγορίας μαζικής αποθήκευσης.
- Δεν μπορείτε να συνδέσετε συσκευή USB μέσω διανομέα USB.
- Η σύνδεση καλωδίου συνολικού μήκους μεγαλύτερου από 5 μέτρα ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα την προβληματική αναπαραγωγή.
- Μέγιστος αριθμός χαρακτήρων για:
  - Ονόματα φακέλου: 64 χαρακτήρες
  - Ονόματα αρχείου: 64 χαρακτήρες
  - Πληροφορίες σε μορφή Tag για MP3: 64 χαρακτήρες
  - Πληροφορίες σε μορφή Tag για WMA: 64 χαρακτήρες
  - Πληροφορίες σε μορφή Tag για WAV: 64 χαρακτήρες
- Αυτή η μονάδα μπορεί να αναγνωρίσει συνολικά 20 480 αρχεία, 999 φακέλους (999 αρχεία ανά φάκελο συμπεριλαμβανομένου του φακέλου χωρίς υποστηριζόμενα αρχεία) και 8 ιεραρχίες.
- Η μονάδα αυτή δεν μπορεί να αναγνωρίσει συσκευή USB η οποία έχει ονομαστική τάση διαφορετική από 5 V και υπερβαίνει τα 1 A.

### Σχετικά με τα iPod/iPhone

Made for
- iPod touch (2nd, 3rd, 4th και 5th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th και 7th generation)
- iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5, 5S, 5C
- Δεν είναι δυνατό να κάνετε αναζήτηση αρχείων βίντεο στο μενού "Videos" (Βίντεο) στην κατάσταση **[HEAD MODE]**.
- Η σειρά των τραγουδιών που εμφανίζεται στο μενού επιλογής αυτού του δέκτη μπορεί να διαφέρει από τη σειρά στο iPod/iPhone.
- Αν κάποιες λειτουργίες δεν εκτελούνται σωστά ή όπως αναμένετε, επισκεφθείτε τη διεύθυνση: <http://www.jvc.net/cs/car/>.

### Σχετικά με τη συσκευή Android

- Αυτή η μονάδα υποστηρίζει έκδοση λειτουργικού Android OS 4.1 και νεότερη.
- Ορισμένες συσκευές Android (με λειτουργικό OS 4.1 και νεότερη έκδοση) μπορεί να μην υποστηρίζουν πλήρως το Android Open Accessory (AOA) 2.0.
- Αν η συσκευή Android υποστηρίζει συσκευή μαζικής αποθήκευσης και AOA 2.0, τότε η μονάδα αυτή εκτελεί πάντα αναπαραγωγή μέσω AOA 2.0 κατά προτεραιότητα.
- Για περισσότερες πληροφορίες και την τελευταία λίστα συμβατότητας, ανατρέξτε στα εξής: <http://www.jvc.net/cs/car/>.

### Σχετικά με το JVC Playlist Creator και το JVC Music Control

- Η μονάδα αυτή υποστηρίζει την εφαρμογή PC JVC Playlist Creator και την εφαρμογή Android™ JVC Music Control.
- Όταν κάνετε αναπαραγωγή αρχείων ήχου στα οποία έχουν προστεθεί δεδομένα τραγουδιών με τη βοήθεια του JVC Playlist Creator ή του JVC Music Control, μπορείτε να κάνετε αναζήτηση αρχείων ήχου βάσει Genres (είδους μουσικής), Artists (καλλιτεχνών), Albums (άλμπουμ), Playlists (λιστών αναπαραγωγής) και Songs (τραγουδιών).
- Τα JVC Playlist Creator και JVC Music Control είναι διαθέσιμα στην εξής ιστοσελίδα: <http://www.jvc.net/cs/car/>.

### Αλλαγή πληροφοριών στην οθόνη

Πατήστε **DISP-SETUP** επανειλημμένα.

| | |
|---|---|
| **FM** ή **AM** | Όνομα σταθμού (PS)*1 ➡ Συχνότητα ➡ Τύπος προγράμματος (PTY)*1*2 ➡ Τίτλος*1*2 ➡ Ημερομηνία/Ρολόι ➡ (επιστροφή στη αρχή)<br>*1 Μόνο για σταθμούς FM Radio Data System.<br>*2 Εάν δεν είναι διαθέσιμος, θα εμφανιστεί η ένδειξη "NO PTY" / "NO TEXT". |
| **CD** ή **USB** | Χρόνος αναπαραγωγής ➡ Ημερομηνία/Ρολόι ➡ Όνομα δίσκου*3 ➡ Τίτλος άλμπουμ/Καλλιτέχνης*4 ➡ Τίτλος κομματιού*5 ➡ Όνομα φακέλου/αρχείου*6 ➡ (επιστροφή στην αρχή)<br>*3 Μόνο για CD-DA: Εάν δεν είναι εγγεγραμμένο, εμφανίζεται η ένδειξη "NO NAME" (χωρίς όνομα).<br>*4 Μόνο για αρχεία MP3/WMA/WAV. Εάν δεν είναι εγγεγραμμένο, εμφανίζεται η ένδειξη "NO NAME" (χωρίς όνομα).<br>*5 Εάν δεν είναι εγγεγραμμένο, εμφανίζεται η ένδειξη "NO NAME" (χωρίς όνομα).<br>*6 Μόνο για αρχεία MP3/WMA/WAV. |
| **USB-IPOD**<br>**USB-ANDROID** | Χρόνος αναπαραγωγής ➡ Ημερομηνία/Ρολόι ➡ Τίτλος άλμπουμ/Καλλιτέχνης*7 ➡ Τίτλος κομματιού*7 ➡ (επιστροφή στη αρχή)<br>*7 Εάν δεν είναι εγγεγραμμένο, εμφανίζεται η ένδειξη "NO NAME" (χωρίς όνομα). |
| **AUX** | AUX ⟷ Ημερομηνία/Ρολόι |
| **BT AUDIO** | BT AUDIO ⟷ Ημερομηνία/Ρολόι |

# ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Downloaded from www.vandenborre.be

| | Σύμπτωμα | Διορθωτικές ενέργειες |
|---|---|---|
| Γενικά | Δεν ακούγεται ήχος. | • Ρυθμίστε τον ήχο στη βέλτιστη ένταση.<br>• Ελέγξτε τα καλώδια και τις συνδέσεις. |
| | Εμφανίζεται η ένδειξη "MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON". | Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία και, έπειτα, ελέγξτε να βεβαιωθείτε ότι οι ακροδέκτες των συρμάτων του ηχείου είναι σωστά μονωμένα. Ενεργοποιήστε ξανά την τροφοδοσία. |
| | Εμφανίζεται η ένδειξη "PROTECTING SEND SERVICE". | Στείλτε τη μονάδα στο πλησιέστερο κέντρο σέρβις. |
| | Δεν μπορείτε να επιλέξετε πηγή. | Ελέγξτε τη ρύθμιση [**SRC SELECT**]. (➡ **4**) |
| Ραδιόφωνο | • Η ραδιοφωνική λήψη είναι κακή.<br>• Κατά την ακρόαση του ραδιοφώνου παράγεται στατικός θόρυβος. | • Συνδέστε σταθερά την κεραία.<br>• Εκπτύξτε πλήρως την κεραία. |
| CD / USB / iPod | Δεν είναι δυνατή η εξαγωγή του δίσκου. | Πατήστε και κρατήστε πατημένο το ⏏ για εξαναγκασμένη εξαγωγή. Προσέξτε να μην σας πέσει ο δίσκος κατά την εξαγωγή. |
| | Εμφανίζεται η ένδειξη "IN DISC". | Εξασφαλίστε ότι δεν υπάρχει κάτι που μπλοκάρει την υποδοχή φόρτωσης όταν αφαιρείτε το δίσκο. |
| | Εμφανίζονται εναλλάξ οι ενδείξεις "PLEASE" και "EJECT". | Πατήστε το ⏏ και, στη συνέχεια, εισαγάγετε σωστά το δίσκο. |
| | Η σειρά αναπαραγωγής δεν είναι αυτή που αναμένετε. | Η σειρά αναπαραγωγής προσδιορίζεται από το όνομα των αρχείων (USB) ή από τη σειρά με την οποία έγινε η εγγραφή των αρχείων (δίσκος). |
| | Ο χρόνος αναπαραγωγής που πέρασε δεν είναι σωστός. | Αυτό εξαρτάται από τη διαδικασία εγγραφής που προηγήθηκε. |
| | Εμφανίζεται το μήνυμα "NOT SUPPORT" και το συγκεκριμένο μουσικό κομμάτι παραλείπεται. | Ελέγξτε αν το μουσικό κομμάτι είναι σε μορφή που μπορεί να αναπαραχθεί. (➡ **13**) |
| | Η ένδειξη "READING" συνεχίζει να αναβοσβήνει. | • Μη χρησιμοποιείτε υπερβολικά πολλά ιεραρχικά επίπεδα και φακέλους.<br>• Επανεισαγάγετε το δίσκο ή επανασυνδέστε τη συσκευή USB. |
| | Η ένδειξη "CANNOT PLAY" αναβοσβήνει ή/και δεν είναι δυνατός ο εντοπισμός της συνδεδεμένης συσκευής. | • Ελέγξτε αν η συνδεδεμένη συσκευή είναι συμβατή με το δέκτη αυτό και βεβαιωθείτε ότι τα αρχεία έχουν υποστηριζόμενες μορφές. (➡ **13**)<br>• Επανασυνδέστε τη συσκευή. |
| | Το iPod/iPhone δεν ενεργοποιείται ή δεν λειτουργεί. | • Ελέγξτε τη σύνδεση μεταξύ του δέκτη και του iPod/iPhone.<br>• Αποσυνδέστε και επαναφέρετε το iPod/iPhone κάνοντας αναγκαστική επαναφορά (hard reset). |
| | Δεν εμφανίζονται στην οθόνη οι σωστοί χαρακτήρες. | Η μονάδα αυτή μπορεί να εμφανίσει μόνο κεφαλαία γράμματα, αριθμούς και έναν περιορισμένο αριθμό συμβόλων. Μπορούν επίσης να εμφανιστούν κεφαλαία κυριλλικά γράμματα, αν έχει πραγματοποιηθεί η επιλογή [**РУССКИЙ**]. (➡ **4**) |

| | Σύμπτωμα | Διορθωτικές ενέργειες |
|---|---|---|
| ANDROID | • Δεν μπορεί να ακουστεί ήχος κατά την αναπαραγωγή.<br>• Έξοδος ήχου μόνο από τη συσκευή Android. | Συνδέστε πάλι τη συσκευή Android.<br>• Σε λειτουργία [**AUDIO MODE**], εκκινήστε οποιαδήποτε εφαρμογή αναπαραγωγής μέσων στη συσκευή Android και εκτελέστε αναπαραγωγή.<br>• Σε λειτουργία [**AUDIO MODE**], εκκινήστε εκ νέου την τρέχουσα εφαρμογή αναπαραγωγής μέσων ή χρησιμοποιήστε μία διαφορετική.<br>• Εκτελέστε επανεκκίνηση της συσκευής Android.<br>• Αν αυτό δεν επιλύσει το πρόβλημα, τότε η συνδεδεμένη συσκευή Android δεν μπορεί να κατευθύνει το ηχητικό σήμα στη μονάδα. (➡ **13**) |
| | Δεν είναι δυνατή η αναπαραγωγή στη λειτουργία αναζήτησης [**AUTO MODE**]. | • Βεβαιωθείτε ότι έχει εγκατασταθεί η εφαρμογή JVC MUSIC PLAY APP στη συσκευή Android. (➡ **5**)<br>• Συνδέστε ξανά τη συσκευή Android και επιλέξτε την κατάλληλη λειτουργία ελέγχου. (➡ **6**)<br>• Αν αυτό δεν επιλύσει το πρόβλημα, τότε η συνδεδεμένη συσκευή Android δεν υποστηρίζει τη λειτουργία αναζήτησης [**AUTO MODE**]. (➡ **13**) |
| | Η ένδειξη "NO DEVICE" ή "READING" συνεχίζει να αναβοσβήνει. | • Απενεργοποιήστε τις επιλογές προγραμματιστή στη συσκευή Android.<br>• Συνδέστε πάλι τη συσκευή Android.<br>• Αν αυτό δεν επιλύσει το πρόβλημα, τότε η συνδεδεμένη συσκευή Android δεν υποστηρίζει τη λειτουργία αναζήτησης [**AUTO MODE**]. (➡ **13**) |
| | Παρουσιάζονται διακοπές στην αναπαραγωγή ή μεταπηδήσεις ήχου. | Απενεργοποιήστε τη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας στη συσκευή Android. |
| | "CANNOT PLAY" | • Βεβαιωθείτε πως η συσκευή Android περιέχει αρχεία ήχου με δυνατότητα αναπαραγωγής.<br>• Συνδέστε πάλι τη συσκευή Android.<br>• Εκτελέστε επανεκκίνηση της συσκευής Android. |

**Αν συνεχίσετε να έχετε προβλήματα, κάντε επαναφορά του δέκτη. (➡ 3)**

**Διαθέσιμα ρώσικα γράμματα**

Διαθέσιμοι χαρακτήρες

Ενδείξεις στην οθόνη

| А | Б | В | Г | Д | Е | Ж | З | И | Й | К | Л | М | Н | О | П | Р |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| А | Б | В | Г | Д | Е | Ж | З | И | Й | К | Л | М | Н | О | П | Р |

| С | Т | У | Ф | Х | Ц | Ч | Ш | Щ | Ъ | Ы | Ь | Э | Ю | Я | Ё |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| С | Т | У | Ф | Х | Ц | Ч | Ш | Щ | Ъ | Ы | Ь | Э | Ю | Я | Ё |

# ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Downloaded from www.vandenborre.be

| | | | |
|---|---|---|---|
| Ραδιόφωνο | FM | Εύρος συχνοτήτων | **KD-R761 / KD-R661 / KD-R561 / KD-R469 / KD-R464 / KD-R462 / KD-R461**:<br>FM 87,5 MHz έως 108,0 MHz (σε βαθμίδες των 50 kHz)<br>**KD-R567 / KD-R467**:<br>FM 87,5 MHz έως 108,0 MHz (σε βαθμίδες των 50 kHz)<br>FM-LO 65,0 MHz έως 74,0 MHz (σε βαθμίδες των 30 kHz) |
| | | Χρησιμοποιήσιμη ευαισθησία (S/N = 26 dB) | 0,71 μV/75 Ω |
| | | Ευαισθησία ησυχίας (DIN S/N = 46 dB) | 2,0 μV/75 Ω |
| | | Απόκριση συχνότητας (±3 dB) | 30 Hz — 15 kHz |
| | | Λόγος σήματος προς θόρυβο (MONO) | 64 dB |
| | | Στερεοφωνικός διαχωρισμός (1 kHz) | FM 40 dB |
| | AM | Εύρος συχνοτήτων | MW 531 kHz έως 1 611 kHz (σε βαθμίδες των 9 kHz)<br>LW 153 kHz έως 279 kHz (σε βαθμίδες των 9 kHz) |
| | | Χρησιμοποιήσιμη ευαισθησία (S/N = 20 dB) | MW 28,2 μV<br>LW 50 μV |

| | | |
|---|---|---|
| Συσκευή αναπαραγωγής CD | Δίοδος λέιζερ | GaAlAs |
| | Ψηφιακό φίλτρο | 8 φορές στη δειγματοληψία |
| | Ταχύτητα περιστροφής | 500 σ.α.λ. — 200 σ.α.λ. (CLV) |
| | Τρέμουλο και κυμάνσεις ταχύτητας | Κάτω από το μετρήσιμο όριο |
| | Απόκριση συχνότητας (±1 dB) | 20 Hz — 20 kHz |
| | Ολική αρμονική παραμόρφωση (1 kHz) | 0,01 % |
| | Λόγος σήματος προς θόρυβο (1 kHz) | 105 dB |
| | Δυναμικό εύρος | 90 dB |
| | Διαχωρισμός καναλιού | 85 dB |
| | Αποκωδικοποίηση MP3 | Συμβατή με MPEG-1/2 Audio Layer-3 |
| | Αποκωδικοποίηση WMA | Συμβατή με Windows Media Audio |

| | | |
|---|---|---|
| USB | Πρότυπο USB | USB 1.1, USB 2.0 (Πλήρης ταχύτητα) |
| | Συμβατές συσκευές | Κατηγορία μαζικής αποθήκευσης |
| | Σύστημα αρχείων | FAT12/ 16/ 32 |
| | Μέγιστο ρεύμα παροχής | DC 5 V ⎓ 1 A |
| | Αποκωδικοποίηση MP3 | Συμβατή με MPEG-1/2 Audio Layer-3 |
| | Αποκωδικοποίηση WMA | Συμβατή με Windows Media Audio |
| | Αποκωδικοποίηση WAV | Γραμμικό PCM |

| | | |
|---|---|---|
| Εξωτερική συσκευή | Απόκριση συχνότητας (±3 dB) | 20 Hz — 20 kHz |
| | Μέγιστη τάση ισχύος εισόδου | 1 000 mV |
| | Σύνθετη αντίσταση ισχύος εισόδου | 30 kΩ |

| | | |
|---|---|---|
| Ήχου | Μέγιστη ισχύς εξόδου | 50 W × 4 ή<br>50 W × 2 + 50 W × 1 (Υπογούφερ = 4 Ω) |
| | Ισχύς πλήρους εύρους ζώνης (σε λιγότερο από 1 % THD) | 22 W × 4 |
| | Σύνθετη αντίσταση εξόδου | 4 Ω — 8 Ω |
| | Ένταση/ Φορτίο Preout (CD/USB) | 2 500 mV/10 kΩ |
| | Σύνθετη αντίσταση Preout | ≤ 600 Ω |

| | | |
|---|---|---|
| Γενικά | Τάση λειτουργίας | 14,4 V (10,5 V — 16 V επιτρεπή) |
| | Μέγιστη κατανάλωση ρεύματος | 10 A |
| | Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας | 0°C έως +40°C |
| | Διαστάσεις εγκατάστασης (Π x Υ x Β) | 182 mm × 53 mm × 158 mm |
| | Βάρος | 1,2 kg |

Υπόκειται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

Downloaded from www.vandenborre.be

### ⚠ Προειδοποίηση

- Η μονάδα μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με τροφοδοσία 12 V DC και αρνητική γείωση.
- Αποσυνδέστε τον αρνητικό ακροδέκτη της μπαταρίας πριν από τη συνδεσμολογία και την τοποθέτηση.
- Μην συνδέετε το καλώδιο μπαταρίας (κίτρινο) και το καλώδιο ανάφλεξης (κόκκινο) στο αμάξωμα του αυτοκινήτου ή το καλώδιο γείωσης (μαύρο) για την αποφυγή βραχυκυκλώματος.
- Μονώστε τα μη συνδεδεμένα καλώδια με μονωτική ταινία για την αποφυγή βραχυκυκλώματος.
- Βεβαιωθείτε πως γειώσατε ξανά τη μονάδα στο αμάξωμα μετά την εγκατάσταση.

### ⚠ Προσοχή

- Για λόγους ασφαλείας, αναθέστε την συνδεσμολογία και την τοποθέτηση σε επαγγελματίες. Συμβουλευτείτε τον πωλητή του ηχοσυστήματος.
- Τοποθετήστε τη μονάδα στην κονσόλα του οχήματός σας. Μην ακουμπάτε τα μεταλλικά μέρη αυτής της μονάδας κατά τη διάρκεια και αμέσως μετά τη χρήση αυτής της μονάδας. Τα μεταλλικά μέρη όπως η ψήκτρα και το περίβλημα ζεσταίνονται.
- Μη συνδέετε τα καλώδια ⊖ του ηχείου στο σασί του αυτοκινήτου ή στο καλώδιο γείωσης (μαύρο), ούτε να τα συνδέετε παράλληλα.
- Συνδέστε ηχεία μέγιστης ισχύος μεγαλύτερης των 50 W. Αν η μέγιστη ισχύς των ηχείων είναι μικρότερη από 50 W, αλλάξτε τη ρύθμιση **[AMP GAIN]** ώστε να μην καταστρέψετε τα ηχεία. **(➡ 10)**
- Τοποθετήστε τη συσκευή υπό γωνία μικρότερη των 30º.
- Εάν η καλωδίωση του οχήματός σας δεν διαθέτει ακροδέκτη ανάφλεξης, συνδέστε το καλώδιο ανάφλεξης (κόκκινο) στον ακροδέκτη στην ασφαλειοθήκη του οχήματος, η οποία παρέχει ρεύμα 12 V DC και ενεργοποιείται και απενεργοποιείται με το κλειδί ανάφλεξης.
- Διατηρείτε όλα τα καλώδια μακριά από μεταλλικά εξαρτήματα που απάγουν θερμότητα.
- Μετά την τοποθέτηση της μονάδας, ελέγξτε εάν λειτουργούν σωστά οι λάμπες φρένων, τα φλας, οι υαλοκαθαριστήρες κ.λπ. στο αυτοκίνητο.
- Εάν κατά τη διάρκεια της ασφάλειας, βεβαιωθείτε πρώτα πως δεν ακουμπάνε τα καλώδια στο αμάξωμα και στη συνέχεια αντικαταστήστε την παλιά ασφάλεια με μία της ίδιας κατηγορίας.

### Βασική διαδικασία

**1 Αφαιρέστε το κλειδί από το διακόπτη ανάφλεξης και αποσυνδέστε τον ακροδέκτη ⊖ της μπαταρίας του αυτοκινήτου.**

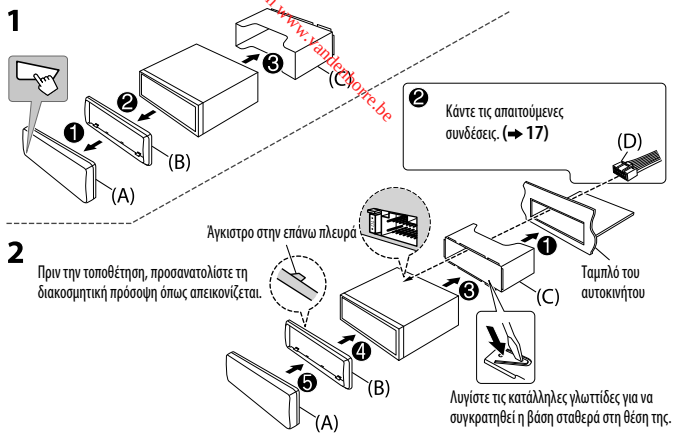
**2 Συνδέστε σωστά τα καλώδια.**
Δείτε την ενότητα Συνδεσμολογία. **(➡ 17)**

**3 Εγκατάσταση της μονάδας στο αυτοκίνητο.**
Δείτε την ενότητα Εγκατάσταση της μονάδας (στερέωση εντός του ταμπλό).

**4 Συνδέστε τον ακροδέκτη ⊖ της μπαταρίας.**

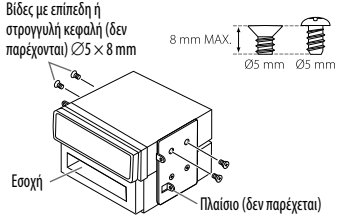
**5 Επανεκκινήστε τη μονάδα. (➡ 3)**

### Εγκατάσταση της μονάδας (στερέωση εντός του ταμπλό)

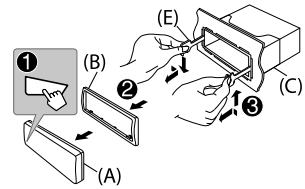



### Όταν κάνετε εγκατάσταση χωρίς το περίβλημα στερέωσης

⚠ Χρησιμοποιήστε μόνο τις προβλεπόμενες βίδες. Εάν χρησιμοποιήσετε λάθος βίδες μπορεί να προκληθεί βλάβη στη μονάδα.




### Πώς να αφαιρέσετε τη μονάδα



Downloaded from www.vandenborre.be

## Συνδεσμολογία

**KD-R761 / KD-R661**

FRONT/REAR/SW R L
- Εμπρός ισχύς εξόδου
- Ισχύς εξόδου πίσω/υπογούφερ

**Άλλα μοντέλα**

REAR/SW R L
- Ισχύς εξόδου πίσω/υπογούφερ

Καλώδιο σήματος (δεν παρέχεται)

Καλώδιο τηλεχειρισμού (δεν παρέχεται)

Προς μπλε/λευκό καλώδιο της πλεξούδας καλωδίωσης **(D)**

Ενισχυτής JVC*1

Ασφάλεια (10 A)

Ακροδέκτης κεραίας

❶

❸

(D)

Στον αντάπτορα του τηλεχειριστηρίου στο τιμόνι

Ανοικτό μπλε/κίτρινο

STEERING WHEEL REMOTE

❷

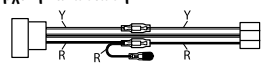
### Για ορισμένα αυτοκίνητα VW/Audi ή Opel (Vauxhall)

Μπορεί να χρειαστεί να τροποποιήσετε την καλωδίωση του παρεχόμενου καλωδίου τροφοδοσίας **(D)** όπως απεικονίζεται.

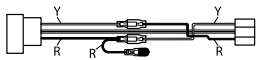
Αν ο δέκτης δεν τροφοδοτείται με τη χρήση της τροποποιημένης καλωδίωσης 1, χρησιμοποιήστε στη θέση της την τροποποιημένη καλωδίωση 2.

Y: Κίτρινο R: Κόκκινο

**Αρχική καλωδίωση**

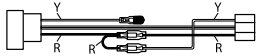



**Τροποποιημένη καλωδίωση 1**

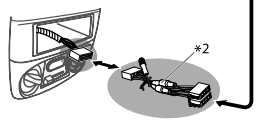



( ή )

**Τροποποιημένη καλωδίωση 2**

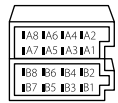



### Αν το αυτοκίνητό σας ΔΕΝ έχει υποδοχή ISO




*2 Προσαρμοσμένη πλεξούδα καλωδίωσης (πωλείται ξεχωριστά)

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Συνιστάται προσαρμοσμένη πλεξούδα καλωδίωσης (πωλείται ξεχωριστά) που είναι κατάλληλη για το αυτοκίνητό σας.




**Σύνδεσμος ISO**

| Ακροδέκτης | Χρώμα και λειτουργία | |
|---|---|---|
| A2 | Καφέ | : Σύστημα κινητού τηλεφώνου |
| A4 | Κίτρινο | : Μπαταρία |
| A5 | Μπλε/λευκό | : Έλεγχος ισχύος |
| A6 | Πορτοκαλί/λευκό | : Διακόπτης ελέγχου φώτων αυτοκινήτου |
| A7 | Κόκκινο | : Ανάφλεξη (ACC) |
| A8 | Μαύρο | : Συνδέσεις γείωσης |
| B1 | Μοβ ⊕ | : Πίσω ηχείο (δεξιά) |
| B2 | Μοβ/μαύρο ⊖ | |
| B3 | Γκρι ⊕ | : Μπροστινό ηχείο (δεξιά) |
| B4 | Γκρι/μαύρο ⊖ | |
| B5 | Λευκό ⊕ | : Μπροστινό ηχείο (αριστερά) |
| B6 | Λευκό/μαύρο ⊖ | |
| B7 | Πράσινο ⊕ | : Πίσω ηχείο (αριστερά)*3 |
| B8 | Πράσινο/μαύρο ⊖ | |

*3 Μπορείτε, επίσης, να συνδέσετε ένα ηχείο υπογούφερ απευθείας χωρίς έναν εξωτερικό ενισχυτή υπογούφερ. Για ρύθμιση, ➔ 11.

*1 Συνδέστε σταθερά το καλώδιο γείωσης του ενισχυτή στο πλαίσιο του αυτοκινήτου, για να αποφύγετε οποιαδήποτε βλάβη στη μονάδα.

### Λίστα εξαρτημάτων για την εγκατάσταση

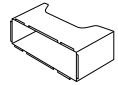
**(A)** Πρόσοψη

( ×1 )

**(B)** Πλάκα αντιστάθμισης

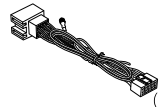
( ×1 )

**(C)** Έλασμα στερέωσης



( ×1 )

**(D)** Καλωδίωση



( ×1 )

**(E)** Κλειδί εξαγωγής

( ×2 )

- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- “Made for iPod,” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Lightning is a trademark of Apple Inc.
- Android is trademark of Google Inc.

Downloaded from www.vandenborre.be

© 2014 JVC KENWOOD Corporation

0814DTSMDTJEIN